



**RECLUTADOS**

“Estas muertes constituyen ejemplos de prácticas que serán erradicadas definitivamente en los cuarteles paraguayos con una nueva legislación”, sostuvo la ministra de Relaciones Exteriores de Paraguay, Leila Rachid. La canciller se refería a la muerte de dos adolescentes de 15 años, Gerardo Vargas Areco y Víctor Hugo Maciel, en 1989 y 1995, que habían sido reclutados en la fuerza para el servicio militar. En 17 años de democracia, es la primera vez que el gobierno de Paraguay reconoce la existencia de estos hechos en los cuarteles, que eran frecuentes durante la dictadura de Adolfo Stroessner.

**Admiten en Neuquén un amparo por “persecución laboral”.**  
Es el primer caso en todo el país

**Para evitar el maltrato en el trabajo**

Página/13

**40** “Null zu null”, por Osvaldo Bayer

**PSICOLOGIA**

**Escriben:**  
Marcos Weinstein  
y Carlos Calvente

Páginas/36/37

En la UBA ratificaron a Franco como vicerrector, aunque reconoció irregularidades en su designación. La FUBA impidió que la sesión continuara

**La paradoja del vice**

Página/11

**Página/12 en Alemania**

Con el empate ante Holanda, la Selección ganó su grupo y juega el sábado los octavos de final ante México, que ayer perdió con Portugal. De la mano de Tevez, mereció ganar pero le faltó gol

**Paso a paso**

**Escriben:**  
Juan José Panno, Ariel Greco, Juan Sasturain, Sandra Russo, Mario Wainfeld, Cristian Alarcón, Pablo Vignone

**El partido desde Fuerte Apache, la patria chica de Tevez**

**Página/12**  
el país a diario

Buenos Aires, jueves 22 de junio de 2006 - Año 20 - Nº 6329  
Precio de este ejemplar: \$1,50 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30

**El Estado aumenta su participación en Aerolíneas**

Tendrá entre el 5 y el 20 por ciento de las acciones, tal como anticipó **Página/12**, lo que le otorga dos lugares en el directorio y la posibilidad de discutir las decisiones estratégicas de la compañía **Páginas/2 a 4**

**TARJETA DE EMBARQUE**





Una empresa en crisis desde hace más de una década, descapitalizada y reducida.

# Argentinidad al palo o salvataje en pleno vuelo

Por Raúl Dellatorre

Los ministros de Planificación Federal y de Economía firmaron ayer con las autoridades de Aerolíneas Argentinas y de Interinvest, su accionista principal, el acuerdo que contempla el regreso del Estado nacional como socio y participe de las “decisiones estratégicas” de la empresa. En contrapartida, el Estado nacional desistirá de las acciones presentadas contra las autoridades de Aerolíneas por la aprobación, sin acuerdo del director estatal, de los balances por los ejercicios 2002, 2003 y 2004. La participación que podría alcanzar el Estado nacional en una etapa inmediata sería del 20 por ciento, aunque cerca de Julio De Vido no descartan que, “en un camino progresivo”, se pueda llegar a que el Estado ostente el 51 por ciento de la titularidad de la línea de bandera. La “argentinización” de las empresas prestadoras de servicios públicos es un objetivo no compartido en todos los ámbitos del Ejecutivo, pero que es visto con simpatía por sectores de oposición de centroizquierda.

Julio De Vido y Felisa Miceli, por el Gobierno, y Horacio Fargosi, como presidente de Aerolíneas, firmaron ayer en Madrid la carta de intención que promete cambiar el destino de la empresa aerocomercial. En el acta también figura como firmante Antonio Mata, titular de Interinvest (accionista de Aerolíneas) y de Marsans (su grupo controlante), aunque más de una fuente asegura que no estuvo presente en el acto de la firma. Mata está distanciado del gobierno argentino y aseguran que el acuerdo alcanzado tiene como condición no escrita su alejamiento. El Estado nacional se apropiaría de las acciones de Aerolíneas a través de la capitalización de deudas de la empresa con el fisco, pero además aportaría fondos líquidos que son imprescindibles para sacar a la empresa de su actual estado de estancamiento. El aporte de estos fondos no iba a concretarse si Ma-

El Estado recupera 20 por ciento de Aerolíneas y participará en decisiones estratégicas. Aporte de capital para salvar una situación de crisis extrema.

ta permanecía como administrador de los mismos.

La necesidad de una urgente inyección de capital líquido a la línea de bandera es la consecuencia de un estado de virtual cesación de pagos de la empresa, según han venido denunciando diversas fuentes gremiales. Con más de la mitad de la flota parada por no poder pagar las reparaciones ni los repuestos, sin el abastecimiento elemental de insumos como, por ejemplo, vino o agua mineral para los vuelos o incluso papel higiénico para reposición, y con deudas con cadenas hoteleras que le impiden el uso de la cuenta corriente para la estadía de tripulaciones o eventualmente de pasajeros en tránsito, hoy la empresa tiene en riesgo el cumplimiento de buena parte de sus actividades.

Junto al aporte de capital y la capitalización de deudas con el fisco, el Estado accederá a dos asientos en el directorio, cuya opinión deberá ser requerida, según el acuerdo firmado ayer, en temas tales como “aumentos significativos de capital, alianzas estratégicas u operacionales o la eliminación o reducción de servicios de transporte aerocomercial de cabotaje”. El objetivo, además de otorgarle un poder de decisión real al Estado en la nueva configuración de la empresa, es detener el proceso de achicamiento de servicios que se viene produciendo en los últimos años por el abandono de

rutas y frecuencias por parte de la empresa.

“El interés económico de la empresa a veces se enfrenta al interés social de la prestación del servicio público, y eso es lo que viene ocurriendo con Aerolíneas Argentinas en estos años”, comentó a este diario Ariel Basteiro, dirigente del personal aeronáutico y ex diputado nacional por el socialismo. Basteiro juzgó como un hecho positivo que el Estado nacional recupere una participación significativa en Aerolíneas, al igual que días atrás lo hiciera en Aeropuertos Argentina 2000 y antes en AySA (ex Aguas Argentinas) y el Correo Argentino.

Esta incorporación de representantes del Estado y el otorgamiento de atribuciones se concretará “en la próxima asamblea ordinaria/ extraordinaria de Aerolíneas Argentinas SA”, cuyo orden del día contemplaría la aprobación de los Estados Contables del último ejercicio (2005), el aumento y modificación del capital social de modo que las acciones Clase A (del Estado) alcancen una participación de entre el 5 por ciento como mínimo y hasta el 20 por ciento y una modificación del estatuto social de la empresa. Sin embargo, se prevé que el aumento de participación de las acciones clase A hasta el 20 por ciento del capital podría concretarse en asambleas posteriores.

El acuerdo firmado entre Aerolíneas y el Estado nacional habilitará, a su vez, a la concreción de un viejo anhelo de la empresa: poder abrir su capital a la bolsa. Tal propósito quedó explicitado en el mismo acuerdo, en el que “las partes” se comprometen a promover “los trámites necesarios para la oferta pública de acciones”.

Ricardo Cirielli, subsecretario de Transporte Aerocomercial, fue el principal impulsor de la recuperación de la participación del Estado en Aerolíneas. Enfrentado con Mata, hoy se siente en su momento triunfal. Sus allegados aseguran que va por más, convencido de que el Estado podría llegar a capturar el 51 por ciento de la compañía aérea. Un deseo que no todo el gabinete nacional comparte.

KIRCHNER CON LOS REYES,

## Vuelo de

Página/12

en España

Por Pablo Feldman

Desde Madrid

En un día cargado de fútbol y negocios, el presidente Néstor Kirchner almorzó ayer con los reyes de España, luego se reunió con varios empresarios que tienen emprendimientos millonarios en la Argentina y selló con un apretón de manos el regreso estatal a Aerolíneas Argentinas. La firma de la carta de intención por la cual el Estado nacional reingresa a Aerolíneas adquiriendo entre un 5 por ciento y un 20 por ciento del paquete accionario fue el hecho más importante de esta jornada española. El texto fue firmado por los ministros Julio De Vido y Felisa Miceli, en representación del Gobierno, y por Horacio Fargosi y Antonio Mata por el grupo Marsans. Y para terminar este día de reyes y millones, Kirchner se dio el gusto de ver el partido de la Selección que definió “el grupo de la muerte” junto al jefe de gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero, con quien compartió una cena informal y futbolera en el Palacio de La Moncloa.

Kirchner, que encabezó todas las reuniones con los empresarios y selló el acuerdo sobre Aerolíneas con un apretón de manos, miró su reloj y apuró el último encuentro de la tarde para dirigirse luego, con su esposa, a La Moncloa. Otro punto saliente de la jornada lo protagonizó la ministra Miceli, quien se reunió con el vicepresidente segundo del gobierno y ministro de Economía, Pedro Solbes, para oficializar el inicio del proceso de reestructuración de la deuda con el Club de París.

“El Presidente estuvo de buen humor todo el día”, dijo a **Página/12** un funcionario que tuvo acceso al primer piso del Palacio de El Pardo, una construcción de fines de siglo XV que fuera coto de caza de los reyes y luego la fortaleza en la que habitaba el dictador Francisco Franco. Allí se desarrollaron siete encuentros perfectamente sincronizados, como el partido de la Selección contra Serbia y Montenegro.

Kirchner acordó en España que el gobierno argentino se hará cargo de entre el 5 y el 20 por ciento de las acciones de la línea de bandera. Almorzó con los reyes, participó en un maratón de reuniones con empresarios y vio el partido de la Selección con Rodríguez Zapatero, en el Palacio de La Moncloa.

El primero fue con el secretario general de la Comunidad Iberoamericana, Enrique Iglesias, quien subió las amplias escaleras para iniciar una seguidilla de reuniones que, según el propio ex presidente del BID, fueron “muy cordiales”. Iglesias fue el único de los contetutlios de Kirchner que dialogó con la prensa (*ver recuadro*), ya que el resto de los asistentes entraba por un portón, a unos cien metros de la guardia periodística, en Mercedes-Benz o Audi con vidrios polarizados.

Así se sucedieron después de Iglesias el presidente de Gasban, Salvador Gabarro; César Aieta, de Telefónica; representantes del grupo de obras viales Obras con Huarte; Isidro Faine, del grupo Abertis, que adelantó un plan global de 800 millones de dólares de inversión; los directivos de Marsans que suscribieron el acuerdo; Manuel Pizarro, de Endesa, y ce-



El grupo Abertis anunció una inversión de 800 millones de dólares.



CENA CON ZAPATERO Y ACUERDO CON EL GRUPO MARSANS

# regreso a Aerolíneas



El rey Juan Carlos con Néstor Kirchner, Cristina Fernández y José Luis Rodríguez Zapatero.

## Las reglas del juego

El titular de la Secretaría General Iberoamericana, Enrique Iglesias, confió en que durante la reunión que hoy mantendrá el presidente Néstor Kirchner con el jefe de gobierno de España José Luis Rodríguez Zapatero “se van a despejar todas las dudas que puedan existir sobre las inversiones que harán las empresas españolas en la Argentina”. Iglesias, ex titular del Banco Interamericano de Desarrollo, remarcó que “los empresarios españoles esperan reglas de juego claras y que se cumplan con los contratos establecidos en su momento”. Después de evaluar que, “por la coyuntura de algunos indicadores económicos, Latinoamérica tiene una oportunidad histórica de recibir inversiones españolas”, Iglesias señaló que España realiza desde hace años “muchas inversiones en materia turística, que hoy son muy fuertes en Centroamérica y el Caribe” y “queremos que comiencen a llegar a Sudamérica”. Tras un encuentro con Kirchner —en el que estuvieron también el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, y el canciller Jorge Taiana—, Iglesias indicó que desde la Secretaría General de Iberoamérica se está “buscando abrir espacios entre los empresarios españoles y los Estados de Latinoamérica, culturales y de las políticas comunes en planteamientos internacionales”.

rró Francisco Luzon, del Banco Santander.

En todos los casos estuvieron junto al Presidente el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, y los ministros De Vido y Miceli. Queda para hoy lo que el Gobierno considera “el otro anuncio fuerte”: el plan de inversiones de Repsol-YPF.

“Por hoy es bastante”, dijo uno de los voceros del Gobierno tras la agotadora seguidilla, y puso énfasis en “el acuerdo con Aerolíneas”. Lo que se ha fijado con Aerolíneas es la participación del Estado en la que fuera “línea de bandera”. La aprobación del postergado balance del 2005, primer punto de la carta de intención, le permitirá a la compañía reaparecer en los mercados bursátiles, territorio vedado hasta el momento. “Ese ha sido el aporte del Gobierno”, sostuvo la fuente que se mostró confiada en que “aparecerán

de capital, alianzas estratégicas u operaciones que afecten a la aerolínea o deba alinearse con la política aerocomercial argentina, o resolver sobre la eliminación o reducción de los servicios de transporte aerocomercial de cabotaje”, como estipula el punto uno.

Los voceros oficiales insistieron en que “el tema tarifas no se trató”, aunque otros miembros de la comitiva sostienen que hubo un párrafo en que el Gobierno anunció que va a iniciar “un estudio de mercado y factibilidad”, lo cual puede ser interpretado como un ajuste de tarifas a futuro.

Entre los otros encuentros, que precedieron al del acuerdo por Aerolíneas, se destaca el que durante más de media hora mantuvieron con Isidro Faine, titular del grupo Abertis, que está trabajando en la Argentina y que adelantó una inversión de alrededor de los 800 millones de dólares. El grupo tiene en sus planes la construcción del tramo 4, acceso oeste de la ruta Luján-Mercedes, demorado seis años, la construcción de distribuidores sobre la Avenida General Paz, mejoras en la Ruta 4 con intercambiadores y luminarias nuevas, y por el régimen de “iniciativa privada” la construcción de cuatro carriles (dos de ida y dos de vuelta) de “vía rápida” de punta a punta de la General Paz.

Después de la sexta y agotadora reunión de negocios, desde La Moncloa ya se había oficializado la invitación de Rodríguez Zapatero para ver juntos el partido de la Selección. Faltaban apenas 15 minutos y había que atravesar Las Rosas, el exclusivo barrio en el que viven los galácticos del Real Madrid, para llegar a La Moncloa. Anoche el fútbol fue apenas un recreo en el clima de negocios con que se vive esta visita presidencial a España.

MICELI INFORMO A SOLBES SOBRE LA REESTRUCTURACION

## Plan para pagar al Club de París

Por P. F.

La ministra de Economía, Felisa Miceli, se reunió con el vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Economía de España, Pedro Solbes. Durante una hora estuvieron dando forma a lo que se ha oficializado ya como “el inicio del proceso de reestructuración de deuda con el Club de París”, informó Miceli, que llegó apurada al Palacio Real en el auto de su par español. La ministra encuadra este acuerdo “en la política de desendeudamiento que empezó con el canje de la deuda, el pago al FMI y la relación con el

BID, el Banco Mundial y los organismos multilaterales”. Según sus previsiones, “para fin de año tendremos un cronograma consensuado”.

El optimismo de la funcionaria se centra en que a partir de esta situación, se recuperará el “seguro de crédito” que por la situación de default con el Club de París, el foro que agrupa a 19 naciones desarrolladas que son acreedores de otras en el mundo, estaba restringido. La deuda argentina con ese organismo asciende a 6 mil millones de dólares y España es el principal acreedor, con casi el 25 por ciento del monto total. “Esto permitirá la llegada de nuevas inver-

siones”, se esperanzó la ministra. El objetivo del gobierno argentino, contaron fuentes de la delegación, es llegar a fin de año “con la situación de endeudamiento encaminada”.

El tema seguramente también saldrá a relucir durante la cumbre de hoy de Kirchner y Rodríguez Zapatero. Es que, aunque sea por mero formalismo, los presidentes europeos consultan a Kirchner por el tema, dado el superávit que hoy muestran las cuentas argentinas. El Presidente ya lo supo en Viena, cuando se reunió con la premier alemana, Angela Merkel, y le preguntó cuál era su plan para ponerse al día con las naciones acreedoras.

En otro tramo del encuentro entre los ministros de Economía, se analizó la situación de la región, y si bien no se hizo explícito, el ministro Solbes se manifestó preocupado por la situación de Bolivia, y aunque no mencionó a Evo Morales, habló de la necesidad de “respetar las reglas de juego” en sintonía con el discurso que el rey Juan Carlos y Rodríguez Zapatero exponen cada vez que hablan del tema.

También revisaron la situación de volatilidad de los mercados internacionales evidenciada en los últimos tiempos, donde los movimientos en la tasa de interés en Estados Unidos provocaron la baja en las bolsas de todo el mundo. En otro tramo, analizaron la situación de los bloques regionales, la Unión Europea y el Mercosur, cada uno atravesando dificultades aunque de cariz muy diferente. Por último, pasaron revista a la situación de las inversiones españolas en el país.

**Acción:** Si bien lo firmado no establece la posesión de una “acción de oro”, las acciones “Clase A” le permitirán al Gobierno incidir en las “decisiones estratégicas”.

más inversores”. De ahora en más, con un piso del 5 por ciento y un techo del 20 por ciento que aleja los temores de una eventual estatización, tendrá como socio al Estado, que colocará dos titulares y dos suplentes en la mesa del directorio, uno y uno en la Comisión Fiscalizadora.

Si bien lo firmado no establece la posesión de una “acción de oro”, las acciones “Clase A” le permitirán al Gobierno incidir en las “decisiones estratégicas, como por ejemplo: aumentos significativos

## Deuda por educación

El ministro de Educación, Daniel Filmus, adelantó que la declaración bilateral que el presidente Néstor Kirchner y el primer ministro de España, José Luis Rodríguez Zapatero, firmarán hoy hará mención al programa de canje de deuda por inversión en materia educativa. “El tema del canje va a estar”, aseguró Filmus, quien en octubre de 2003 formuló una propuesta en ese sentido durante una conferencia ante el Fondo de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco). La iniciativa consiste en liberar el tres por ciento de los pagos de deuda que la Argentina realice y canjearlos por inversión en educación. Filmus integra la comitiva presidencial que visita Madrid y en el marco de su propia agenda mantuvo una reunión con la ministra de Educación española, María Jesús Segundo, con quien dialogó sobre las políticas del área que se desarrollan en ambos países y avanzó en el diagrama de diferentes programas a implementar en el futuro. Filmus y Segundo plantearon en ese marco la necesidad de implementar un programa en común sobre biotecnología genómica aplicada a plantas. El ministro de Educación también estuvo con el secretario general de Educación español, Alejandro Tiana, para intercambiar experiencias sobre el modelo educativo de ambos países, con vistas a la apertura del debate sobre la nueva ley de educación en la Argentina.



## MADRILEÑAS

El Mono José María Díaz Bancalari no fue el único que rompió el protocolo en el saludo a los reyes: el radical Enrique “Japonés” García, intendente de Vicente López, se quedó estacionado frente a los reyes hablandoles del distrito que gobierna hace casi dos décadas. Sólo un empujón de quienes venían detrás en la fila interrumpió su saludo.



A la hora de estrechar la diestra, el presidente Néstor Kirchner trató de sobrellevarlo de la mejor manera, “cómo le va, señor ministro”, le dijo a un miembro del gabinete que había llegado con él, pero la sonrisa más grande se le dibujó en el rostro cuando saludó a Antonio Brufau, presidente de Repsol-YPF: Kirchner le guiñó el ojo y le hizo una seña de aprobación. Tal vez un adelanto de la reunión de esta tarde.



“Julio besó a la reina”, dijo un funcionario de menor nivel. Y en seguida agregó: “a Cristina...”. En efecto, el ministro de Planificación saludó en la mejilla a la primera dama, pero cumplió con las normas del protocolo real.



El gobernador de Santa Fe, Jorge Obeid, además de jactarse de haber ganado todos los partidos de truco en el avión, con el terceto que integraba con Díaz Bancalari y el Presidente, estaba eufórico en el hall del Hotel Intercontinental después de haber confirmado la reunión que mantendrá hoy con el titular del Instituto Cervantes para conseguir instalar una sede en la ciudad de Rosario. Al encuentro con César Molina concurrirá también el ministro de Educación, Daniel Filmus.



Además de Enrique “Japonés” García, otro intendente se ocupó de hablar de las cuestiones locales. Julio Pereyra, de Florencio Varela, es también titular de la Federación Argentina de Municipios (FAM) y de la Federación Latinoamericana de Alcaldes (Flacma). Pereyra acordó ayer una próxima visita a la Argentina de representantes de comunas de España para el “intercambio de experiencias”.

# Kirchner y el rey intercambiaron elogios en el almuerzo en Palacio

Por P. F.  
Desde Madrid

Ayer comenzó el verano europeo, y con más de 30 grados. No obstante, el protocolo imponía el atuendo para concurrir al Palacio Real. Traje oscuro y corbata roja para el Presidente, y un vestido color tiza y un tapado de verano rosa intenso con broches y strass para la primera dama. Así llegaron Néstor Kirchner y Cristina Fernández al palacio, ingresaron por la puerta de Armerías y tras subir una escalera poco empinada llegaron a la Saleta Ternier, donde fueron recibidos por los reyes. Pasaron al salón principal y se ubicaron de izquierda a derecha el rey Juan Carlos, el presidente Kirchner, la senadora Fernández y la reina Sofía. Frente a ellos pasaron a estrecharles la mano ambas delegaciones, el primero en hacerlo fue José Luis Rodríguez Zapatero. Minutos antes, y en el saludo a la realeza, fue José María Díaz Bancalari quien rompió el protocolo y les estampó besos en las mejillas a la reina y a la princesa Letizia, ante la mirada sorprendida del príncipe de Asturias que estaba a su lado.

A las 14.15 se sirvió el almuerzo: una entrada de huevos escalfados, luego lomo de lubina a la casera y de postre bizcocho helado de chocolate con naranjas. Para beber Vina Mein cosecha 2005 y Paso de los Capellanes 2001. Para el brindis, un Jeune Codorniu Gran reserva.

Precisamente en ese momento fue el rey Juan Carlos quien hizo el primer discurso. Un atril de me-

**Crisis: “Podemos afirmar con admiración y orgullo que la Argentina ha logrado superar, en muy pocos años, la grave situación de crisis”, sostuvo el rey Juan**

sa fue llevado hasta su sitio —frente al Presidente y flanqueado por Cristina y su hijo Felipe—. “Nos visitáis en un momento en el que, gracias a vuestro liderazgo y al esfuerzo compartido de todos los argentinos, podemos afirmar con admiración y orgullo que la Argentina ha logrado superar, en muy pocos años, la grave situación de cri-

El almuerzo fue con toda la pompa del Palacio Real. El rey Juan Carlos dijo que estaba “admirado” por cómo Argentina había superado la crisis. Kirchner agradeció la solidaridad.



Kirchner consiguió cambiar la cena con los reyes por un almuerzo para evitar el esmoquin. En el comienzo del verano europeo, Madrid tuvo ayer una temperatura de más de 30 grados.

sis en la que se vio sumida a comienzos de esta década”, dijo el rey luego de destacar la belleza de la Argentina, la hospitalidad que sintió en sus visitas y el honor de tenerlos como huéspedes.

Después de ese primer brindis, le tocó el turno al Presidente, y hacia allí se trasladó el atril. “Mañana firmaremos con el presidente Rodríguez Zapatero un plan de acción para la asociación estratégica entre Argentina y España. Es el producto de una larga y cuidadosa elaboración, en la que ha primado la voluntad de sumar nuestra fuerzas para construir un futuro de justicia y equidad”, dijo Kirchner flanqueado por la reina Sofía y la princesa Letizia. También habló de los lazos comunes y reconoció a España “su solidaridad y esperanza que nos llegó de España en los momentos difíciles, de los que se cumplieron treinta años el 24 de marzo. Siempre vamos a estar agradecidos al gobierno y al pueblo español por la ayuda y la acogida brindada a los exiliados de la dictadura de 1976”.

El tramo final de las palabras del

Presidente fue improvisado y de nuevo clausuró el almuerzo.

Pasaron luego a un salón contiguo, en el que Alberto Fernández y Rodríguez Zapatero continuaron hablando de fútbol. Se sirvió licor, se ofrecieron habanos y se volvió a hablar del “cambio de clima en la Argentina”, tal como lo sintetizó el

jefe de Gabinete. Para Fernández, “cordialidad y reconocimiento” es lo que ha recogido el Gobierno en cada una de sus actividades. “Aquí está presente el 70 por ciento del PBI español”, le dijo un directivo de Marsans en la sobremesa a Fernández, que se sentía satisfecho, no sólo por el banquete.

LA COMITIVA Y EL PARTIDO DE FUTBOL

## Un relator en contra

Por P. F.  
Desde Madrid

Dividida por cuestiones protocolares —el Presidente y su esposa en La Moncloa, junto con José Luis Rodríguez Zapatero, todos los demás en el palacio El Pardo—, la delegación oficial argentina siguió por televisión el partido entre Argentina y Holanda en Frankfurt. Pero a los nervios obvios de un Mundial tuvieron que agregarle un condimento que encrespó los ánimos de la gran mayoría. Según los miembros de la delegación, el relator de la televisión española que narró los pormenores del partido mostraba un favoritismo claro por los holandeses. “Sufrimos más por tener que escuchar un partido de la Selección relatado por un español, con tendencia a hinchar por la selección de Holanda”, reveló el jefe del bloque del Frente para la Victoria en Diputados, el santafesino Agustín Rossi.

Como si estuvieran reunidos en familia, los miembros de la comitiva se sentaron frente a las pantallas en el Palacio El Pardo. Hubo gritos y aplausos, como cualquier hincha argentino en un trance similar. Delante de la TV estuvieron el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, y los ministros Felisa Miceli (Economía), Julio De Vido (Planificación), Daniel Filmus (Educación), más los diputa-

dos Rossi, José María Díaz Bancalari y Alberto Balestrini, junto al senador Miguel Pichetto y los gobernadores Jorge Obeid (Santa Fe) y Gerardo Zamora (Santiago del Estero). Mientras los funcionarios miraban el partido, Kirchner y Cristina Fernández compartían la cena y los comentarios futboleros con el propio Zapatero. “Fue una cena informal, podría decirse de amigos. Llegaron justo cuando el partido empezaba”, exageró a **Página/12** una fuente oficial.

Pero la pasión por el Mundial duró sólo las dos horas del partido. Poco después del final, varios de los funcionarios argentinos aprovecharon para hacer compras. A más de uno se lo vio luego regresar al Hotel Intercontinental con la inconfundible bolsa de triángulos negros y verdes de El Corte Inglés, la tradicional casa de compras madrileña. Según pudo saber este diario, ayer comenzaba “La barata de verano”, una campaña de liquidación que coincide con el inicio de la temporada estival. Varios de los acompañantes de Kirchner no quisieron perderse la oportunidad, aunque para ello, claro, había que pagar en euros. Mientras tanto, en La Moncloa, Zapatero, Kirchner y Cristina Fernández terminaban la cena de honor que les dedicó el anfitrión. Poco antes, el Presidente había repasado con su par español los acuerdos bilaterales que se firmarán con España.



Cristina Fernández, la reina Sofía y los príncipes Felipe y Letizia. Se encontraron al mediodía, en el almuerzo en el Palacio Real.

Página 12 se comunica con





TABARE VAZQUEZ DISPUESTO A CHARLAR DESPUES DE LA HAYA

# Diálogo después del veredicto

El presidente de Uruguay, Tabaré Vázquez, volvió a manifestarse “dispuesto a dialogar” con Néstor Kirchner sobre las papeleras, aunque dijo que lo hará después de que la Corte de La Haya resuelva si la construcción de las plantas de Botnia y Ence puede seguir adelante. “El conflicto se está dilucidando en el tribunal internacional en primera instancia y en el de solución de controversias del Mercosur. Vamos a esperar el resultado”, señaló.

“El tema específico de las plantas de Botnia y Ence se resolverá por la vía judicial, como pidió Argentina y como lo pidió el gobierno uruguayo”, sostuvo además el mandatario.

En las últimas semanas ha habido entre los gobiernos gestos destinados a distender las relaciones. Vázquez vendrá a la Argentina a fines del mes próximo, para la cumbre de presidentes del Mercosur que se realizará en Córdoba; se especula con que para entonces ya podría haber una respuesta de La Haya al pedido argentino de paralizar la construcción de las pasteras.

El mandatario fue entrevistado por la radio de Montevideo AM Libre. Consultado sobre la posibilidad de que los vecinos de Gualguaychú vuelvan a bloquear la frontera, sostuvo que “por más que corten los puentes, la resolución que tomamos la hemos tomado. Podrá variar dependiendo de la solución de la Justicia, pero ninguna presión nos va a hacer cambiar de opinión. Uruguay no es una provincia de ningún país. Es un país libre, independiente y soberano. Este o cualquier gobierno que venga va a defender esta situación. Vamos a defender a toda costa la soberanía de nuestro país”.

“Espero que prime la cordura y que de una buena vez por todas comprendamos que en el caso de Uruguay, estas acciones no nos van a hacer apear de lo que la inmensa mayoría de los uruguayos apoya”, enfatizó Vázquez.

Uruguay ha llevado una queja por el tema de los cortes al Mercosur, que deberá resolver a través de un tribunal arbitral si la Argentina violó el Tratado de Asunción, que establece la libre circulación de bienes y servicios entre los países del bloque.

El tribunal será conformado especialmente para tratar la demanda uruguaya. Se reunirá en Paraguay, en una fecha aún por concretar, y dictará un fallo inapelable. En caso de que otorgue la razón a Uruguay, el gobierno de Vázquez tendrá el camino libre para comenzar un juicio contra la Argentina por daños económicos. Uruguay alega que los bloqueos de este verano le ocasionaron pérdidas por quinientos millones de dólares, básicamente al turismo.

Aunque no hay plazos previstos para el fallo, se da por descontado que los árbitros del Mercosur darán a conocer su postura en menos de dos meses.

Mientras tanto, en Gualguaychú los vecinos reiteraron su rechazo a que los gobiernos de Argentina y Uruguay acuerden un monitoreo conjunto de las pasteras que habilite su instalación. Los ambientalistas reiteraron que no reclaman controles, sino su relo-

El presidente de Uruguay dijo que está “dispuesto a dialogar” con su par argentino, pero una vez que se conozca el fallo del Tribunal Internacional de Justicia sobre la instalación de las pasteras en Fray Bentos.



La empresa finlandesa Botnia, al igual que la española Ence, sigue con las obras.

Tabaré Vázquez visitará la Argentina a fines de julio. Para entonces puede estar el fallo.

calización. Como parte de sus acciones realizarán, este sábado, una movilización en solidaridad con los pobladores del Valle del Río Itata (Chile), donde se proyecta la instalación de una pastera similar a las de Fray Bentos. La manifestación se realizará bajo la consigna: “Porque la vida y el agua valen más que el dinero. No a las papeleras, sí a la vida”.

## Por trabas al financiamiento

La titular del Centro de Derechos Humanos y Ambiente, Romina Picolotti —que integró la delegación argentina ante la Corte de La Haya—, solicitó en Bruselas colaboración a eurodiputados para que impidan la financiación con fondos públicos de la construcción de las papeleras en Fray Bentos. Asimismo, se reunió con representantes de los bancos Credit Lyonnais y Nordea, y con la Organización de Desarrollo y Cooperación de Europa, ante quien demandó a Botnia por “incumplimiento de las directivas de corporaciones internacionales”.

LA CAMARA DE DIPUTADOS SESIONO DURANTE LA MAÑANA

# La Selección obró un milagro

Por Adriana Meyer

La “previa” del partido de ayer en el Congreso se vivió sesionando. La Cámara de Diputados aprobó y giró al Senado el proyecto de ley destinado a hacer operativa en el país la convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento, el empleo y destrucción de armas químicas, ratificada en 1995. Los diputados se dieron tiempo para homenajear en el recinto al escritor Jorge Luis Borges y a los caídos del '55, además de votar la preferencia para la próxima sesión del proyecto sobre anticoncepción quirúrgica. La actividad había comenzado poco antes de las 11, sin necesidad de quórum porque venía de un cuarto intermedio, y cerca de las 13 todo había terminado. Con la tranquilidad de la tarea cumplida, los 168 legisladores partieron raudos hacia el televisor más cercano. Ya se sabe, la “previa” y el color de Alemania 2006 también merecen ser mirados. En el Palacio quedaron sólo los empleados que, en su gran mayoría, disfrutaron del juego.

La idea de las autoridades de la Cámara y del mayoritario kirchnerismo era evitar una baja en la acti-

vidad parlamentaria durante la Copa del Mundo. Por eso ya habían previsto que el partido de ayer era el único que, en principio, se jugaba en horario y día de sesión. Y convocaron para las 10 de la mañana, algo bastante inusual. Las comisiones de Asuntos Constitucionales y de Cultura suspendieron sus reuniones porque nunca se superponen esos encuentros con la sesión.

El proyecto fue aprobado casi por unanimidad y contempla penas que van de 3 a 15 años de prisión no sólo para los que desarrollen o almacenen algún tipo de sustancia química prohibida por la ley, sino también para aquellos que la adquieran, la transfieran a terceros, la importen o exporten. Además, establece como autoridad de aplicación la Comisión Interministerial para la Prohibición de Armas Químicas, creada por decreto en 1997 luego de que Argentina adhirió a la Convención de Armas Químicas, hace once años. La ley que permite instrumentar la convención había sido aprobada por el Senado en 1999 pero venció su plazo para ser tratada en Diputados y por eso se volvió a presentar en 2005.

La presidenta de la Comisión de Legislación Penal, Rosario Romero (Frente para la Victoria-PJ), dijo en

el recinto que la norma “pondrá a la Argentina conforme a los estándares internacionales” y posibilitará efectuar “controles multilaterales” mediante acuerdos celebrados entre países. En el debate en particular se resolvió suprimir del proyecto el artículo quinto que establecía requisitos para la adquisición o posesión de sustancias químicas para fines de represión de disturbios. Una vez acordada esta eliminación, el diputado Jorge Argüello, presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores (FV-PJ), pidió que se destacara el amplio consenso que apoyaba la medida. Además, señaló que la ley que hará operativa la convención “demuestra la soberanía del país y es una contribución del Congreso a la paz mundial”. La iniciativa fue respaldada por los bloques del radicalismo, el Peronismo Federal, PRO, ARI y otras bancadas minoritarias. Sólo hubo una disidencia de la diputada del PRO Nora Ginzburg, que pretendía que la pena de prisión mínima para los infractores quedara en cinco años y no en tres como propuso la mayoría. Si el Senado lo convierte en ley, las empresas locales de químicos estarán obligadas a informar cuando produzcan sustancias que puedan ser utilizadas como armas.

## Camioneros vs. chinos

El secretario adjunto del gremio de los camioneros, Jorge Silva, aseguró ayer que “el boicot contra los supermercados chinos es por tiempo indeterminado”. El gremialista afirmó que el sindicato está “evaluando los alcances de la medida” así como “una respuesta concreta” ante la agresión que sufrió un trabajador del sector. Luego de puntualizar que existe desabastecimiento en bebidas y en lácteos, Miguel Angel Calvete, secretario general de la cámara de autoservicios y supermercados propiedad de residentes chinos, sostuvo que la protesta “beneficia a las grandes cadenas y perjudica a los consumidores”.

## El “Bombón” en Catamarca

En Catamarca son todos kirchneristas. Luego de lograr encolumnar detrás suyo a Luis Barrionuevo y a Ramón Saadi, el kirchnerismo podrá contar con el apoyo de una nueva línea política. En este caso, la que el próximo viernes lanzará el ex cuñado del Presidente, Armando “Bombón” Mercado. El nucleamiento que llevará el nombre de Movimiento Peronista 23 de Octubre, se formalizará con un almuerzo que se realizará en las instalaciones del Colegio de Bioquímicos. Según los organizadores, intendentes del interior de la provincia y también algunos legisladores comprometieron su apoyo a la nueva agrupación.

## Amenaza en Córdoba

La fiscal federal Graciela López Filoñuk, que tiene a su cargo la investigación de las violaciones a los derechos humanos ocurridas en el centro clandestino conocido como D2, que estaba bajo la órbita de la policía provincial en Córdoba, denunció haber sido amenazada de muerte. La intimidación llegó a través de un correo electrónico que recibió el periodista del diario *La Voz del Interior* Mariano Saravia, autor del libro *La sombra azul*, en el que se relataron los asesinatos cometidos en la dependencia de Inteligencia policial.

## El coronel explica

El coronel en actividad Andrés Guillermo Fernández Cendoya deberá declarar hoy ante el jefe del Ejército, Roberto Bendini, por haber participado de uniforme en el acto del Círculo Militar, en el que se reivindicó el terrorismo de Estado y se homenajearon a los “muertos por la subversión”. El padre del coronel, Andrés Jorge Fernández Cendoya, murió en un atentado de Montoneros a la Subsecretaría de Planeamiento del Ministerio de Defensa en 1976. Fernández Cendoya ya dio explicaciones ante Bendini el mismo día del acto. El general, después de la ampliación de su declaración, decidirá si corresponde sancionarlo, como ocurrió con los seis oficiales que participaron del acto en Plaza San Martín el 24 de mayo.



Hoy se reúne el Comité Federal del partido para discutir la estrategia electoral con miras a 2007.

El sector que, liderado por Raúl Alfonsín, impulsa la candidatura de Roberto Lavagna busca fijar una postura claramente opositora al Gobierno. Los cinco gobernadores cercanos al kirchnerismo no irán, pero enviarán a sus representantes.



Daniel Jayo

FEDERICO STORANI

## “Diremos no al Gobierno”

Por Miguel Jorquera

“Hasta ahora Lavagna no dijo que era candidato, por lo que no podríamos discutir una candidatura virtual. Lo que sí creo es que de esa reunión saldrá un pronunciamiento como el de Brandsen, en la provincia de Buenos Aires, que será un no al Gobierno”, dijo a *Página/12* Federico Storani. El dirigente bonaerense de la UCR es uno de los principales impulsores de la candidatura de Roberto Lavagna junto a Raúl Alfonsín, pero sus expectativas para la reunión del Comité Federal del radicalismo de hoy son las de fijar una clara actitud opositora frente al oficialismo kirchnerista. Por ahora, los que propician un frente electoral con el ex ministro de Economía y el duhaldismo residual consideran que la candidatura de Lavagna será la “decantación natural”, si el radicalismo se coloca “definitivamente en los antípodas del Gobierno”.

La experiencia de la discusión política que el radicalismo bonaerense realizó en la localidad de Brandsen hizo que los más entusiastas promotores de la candidatura presidencial de Lavagna levantaran el pie del acelerador. Consideran que el debate abierto en la UCR allanará el camino para que triunfen sus posiciones. No quieren aparecer como provocadores de un nuevo cisma en el radicalismo.

Sin embargo, admiten que algunos de los gobernadores radicales dispuestos a acordar con el Gobierno “ya no tienen retorno” a la fila de la UCR. Una apreciación que no incluye a todo el bloque de los cinco rebeldes. Julio Cobos, Gerardo Zamora y Arturo Colombi conforman la lista de quienes ya se ubican en la vereda de enfrente.

Para algunos, los gobernadores se alinearán de acuerdo con sus propias necesidades electorales. “Cobos no podrá ser reelec-

to en Mendoza y está jugado con el Gobierno”, afirmó un importante dirigente del radicalismo a *Página/12*. Otros, en cambio, aseguran que el santiagueño Zamora y el correntino Colombi no tendrán que poner en juego sus sillones, y “a pesar de sus acuerdos con el kirchnerismo, terminarán por dejar en libertad de acción a los afiliados radicales en sus respectivas provincias”.

Pero la mayoría diferencia de estos tres al rionegrino Miguel Saiz y al catamarqueño Eduardo Brizuela del Moral. “Ambos ya tienen contrincantes kirchneristas en sus provincias, cuando ellos van por la reelección”, insiste ante este diario y con el mismo criterio electoral otro promotor de la candidatura lavagnista. “Van a necesitar del paraguas de una candidatura nacional para mantener sus gobiernos y Lavagna es la mejor opción”, agregó Storani.

—Una de las críticas más fuertes que recibe la coalición que impulsa a Lavagna es el componente duhaldista —le señaló *Página/12* a Storani.

—Como dicen ustedes los periodistas: “duhaldismo residual”. El duhaldismo principal está con el Gobierno. Los intendentes que Cristina Kirchner calificó de mafiosos fueron protagonistas del acto del 25 en Plaza de Mayo, junto a emblemáticos menemistas como Luis Barrionuevo. Esto no genera prejuicios en la UCR —contestó el dirigente radical.

Otros se entusiasman sacando cuentas: “Con la estructura del radicalismo en todo el país y la candidatura de Lavagna podemos forzar una segunda vuelta. Ahí vamos a dar pelea, porque vamos a sumar por izquierda y por derecha el voto refractario al kirchnerismo”, confió a *Página/12* otro dirigente que hoy dará batalla a favor del ex ministro de Economía. Aunque posiblemente el Comité Federal no se pronuncie sobre candidaturas.

MIGUEL SAIZ Y LOS GOBERNADORES K

## “No nos dejan debatir”

Los cinco gobernadores radicales disidentes con la conducción nacional de la UCR no estarán presentes en la reunión de hoy del Comité Federal del radicalismo, pero tampoco están dispuestos a desertar de la pelea interna “ni sacar los pies del plato”. En Viedma, el rionegrino Miguel Saiz criticó a los dirigentes que desde las filas del radicalismo “usan el agravio y la desacreditación hacia quienes no piensan igual”, pero enviará a representantes partidarios a la reunión de Buenos Aires. Desde España, donde acompaña la comitiva oficial del presidente Néstor Kirchner, el santiagueño Gerardo Zamora aseguró que “si la conducción sigue con esta posición expulsionista, el radicalismo no tiene futuro”, aunque también enviará un pronunciamiento del comité provincial para fijar su postura.

Además de Zamora y Saiz, también faltarán a la cita porteña el correntino Arturo Colombi, el mendocino Julio Cobos y el catamarqueño Eduardo Brizuela del Moral. El bloque de los cinco ya se había reunido en la Capital Federal, donde emitió un documento a favor de una concertación con el gobierno nacional y se mostró dispuesto a acordar con el kirchnerismo. La mayoría de ellos igual hará llegar, de distintas formas, su opinión al cónclave radical que quiere dirimir la estrategia electoral para 2007, e incluso avanzar en la definición de candidaturas.

En Madrid, Zamora culpó a la conducción de la UCR por su postura rupturista y la asoció a la continuidad de la crisis partidaria. “Si la conducción del radicalismo sigue con esta posición expulsionista, el radicalismo no tiene futuro”, aseveró Zamora en declaraciones formuladas desde España. Zamora también afirmó que “la mayoría (de los mandatarios provinciales e in-

tendentes de la UCR) no está participando en la reunión directamente y están elevando notas diciendo que es muy errada esta decisión de convocar a los órganos partidarios para debatir candidaturas”. Para el gobernador santiagueño “la posición quizás más digna que podría tener el partido de tener un candidato propio se va diluyendo con el correr de los meses y hoy estamos discutiendo sobre candidaturas virtuales, porque ni el presidente (Néstor) Kirchner es candidato ni (el ex ministro de Economía (Roberto) Lavagna es candidato”.

Saiz también cruzó duramente a sus críticos dentro de la estructura partidaria. Sin mencionar taxativamente al dirigente mendocino Roberto Iglesias, titular de la UCR en el orden nacional, el mandatario rionegrino dijo que “he recibido distintos calificativos, porque parece que en la UCR no se puede pensar distinto, y si lo hace se es pusilánime, entregador y otras cuantas cosas más”. Remarcó que no va a estar “en la reunión del comité federal, por algunas declaraciones que hizo el presidente del partido donde nos ha agraviado y nos ha descalificado, sin tener la posibilidad de debatir”, dijo Saiz. De todas maneras, habrá en Buenos Aires una representación partidaria provincial que encabezará el veterano dirigente Pablo Verani.

Sin embargo, el rionegrino fue mucho más moderado al referirse a una eventual candidatura presidencial del ex ministro de Economía Roberto Lavagna. “Yo no lo descalifico a Lavagna, creo que es un proyecto a construir”, puntualizó Saiz y luego se preguntó “¿qué pasa si mañana Lavagna anuncia que no será candidato?, porque no basta el nombre, hay que contar con un programa y no sabemos cuál es el proyecto que va a llevar la UCR si se concreta la candidatura de Lavagna”, concluyó.

Télam



### Awka Liwen

(Rebelde Amanecer - Mapuche)

Seminario-Debate

¡LA CRUELDAD DE LA HISTORIA ARGENTINA!

Invitado de Osvaldo Bayer

Diana Lenton: Antropóloga, Investigadora y Docente U.B.A

“Construir desde la historia que nos falta conocer es evitar que se repita”

Jueves 22 de junio - 19 hs.

BAUEN HOTEL - Callao 360 - Salón Cascada - 2° piso

### COMPRA DIRECTA

Expte. N° 800-01540/06 Ley 7668/06

**ADQUISICIÓN DE MEDICAMENTOS: ENALAPRIL, HALOPERIDOL, LEVOTIROXINA, ETC.**

PRESUPUESTO OFICIAL: UN MILLÓN OCHOCIENTOS SESENTA MIL

**\$1.860.000.-**

DESTINO: Departamento Abastecimiento de la S.E.S.P.

APERTURA: 03/07/06 HORA: 10 horas.

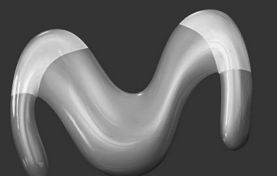
CONSULTA DE PLIEGOS: División compras S.E.S.P.:

Rivadavia 44 este-CP: 5400-San Juan

Tel: 0264 4272188.



Página 12 se comunica con



movistar



Por Diego Schurman

▲ Compromiso K desembarcará en la Capital Federal. La agrupación que responde a Carlos Zannini realizará el próximo 29 una demostración de fuerza en el distrito para imponer a un candidato a jefe de Gobierno porteño distinto a los ya instalados mediáticamente. Dicho de otro modo: a los seguidores del secretario de Legal y Técnica no los convencen ni Daniel Scioli ni Jorge Telerman ni Rafael Bielsa, los tres nombres que por ahora manifestaron su deseo de entrar en competencia bajo el ala kirchnerista. En voz baja dicen preferir a la ministra de Economía, Felisa Miceli.

Zannini convocó a los suyos a Parque Norte. Bajo el rótulo “encuentro de la militancia”, el funcionario intentará dar aire movimientista a la agrupación devota de Néstor Kirchner. Por eso se espera allí la presencia de representantes de otros partidos —ya están confirmados varios radicales K—, pequeñas y medianas empresas, sindicatos y organizaciones sociales.

El 29 de junio no será la meta sino el primer paso. Esto supone que desde entonces comenzará un trabajo sistemático para sumar nuevos adeptos al kirchnerismo que no encuentran un lugar en la estructura del peronismo porteño.

Ningún referente de esa agrupación lo dirá públicamente. Pero la sola promoción de Compromiso K como un movimiento “que vaya más allá del peronismo” es una manera elegante de mostrarse por encima del PJ local y, en consecuencia, de su titular, el jefe de Gabinete, Alberto Fernández.

“Nosotros queremos tener juego propio. Esto no es contra nadie. Pero queremos que el candidato de la Capital sea el candidato de Kirchner, no el de otra persona”, advirtieron desde el *bunker* que la agrupación ultrakirchnerista armó en la calle Alsina, donde antes funcionaba el Instituto Programático de la Alianza. Sin decirlo, aludieron de esa manera a Fernández.

**Acto: El jueves próximo, Compromiso K realizará un acto en Parque Norte para demostrar su capacidad de movilización en la ciudad de Buenos Aires.**

Los referentes de Compromiso K aseguran que el encuentro de la militancia es una convocatoria abierta en el marco de la “pluralidad” expresada por Kirchner. Pero el cronograma indica que habrá únicamente tres oradores, todos ellos “pingüinos”: Zannini, la senadora Alicia Kirchner y el ministro de Planificación, Julio De Vido.

La demostración de fuerza buscará desactivar las candidaturas en ciernes. A Scioli, el delfín de Fernández, lo cuestionan desde el punto de vista estratégico. Dicen que le compite el votante a Macri, pero no suma a los sectores progresistas. A Bielsa lo toman como una aventura con final cantado, valiéndose de la última derrota electoral del ex canciller en el distrito. “Ya demostró cuál es su techo”, dijeron.

Lo de Telerman tiene dos capítulos. Tiempo atrás los principales referentes de Compromiso K lo veían como una alternativa posible. Pero desde la salida al ruedo de Roberto Lavagna han puesto al jefe de Gobierno porteño en el *freezer*. “Los cambios de gabinete, sumada a la anterior inclusión de Guillermo Nielsen, parecen confirmar que juega para el Caballo de Troya de la

# Compromiso K mira con cariño a Miceli en Capital

La agrupación que lideran Carlos Zannini, Alicia Kirchner y Julio De Vido sondea a la ministra de Economía.

vieja política”, advirtieron en alusión al ex ministro de Economía.

Los muchachos y muchachas de Zannini dicen no tener aún candidato propio, aunque invitados a hacer especulaciones en voz alta se inclinan por otros nombres que no son los que se barajan con más frecuencia para el distrito. El principal es Miceli. El marido de la ministra de Economía, Ricardo “Pacha” Velasco, tie-

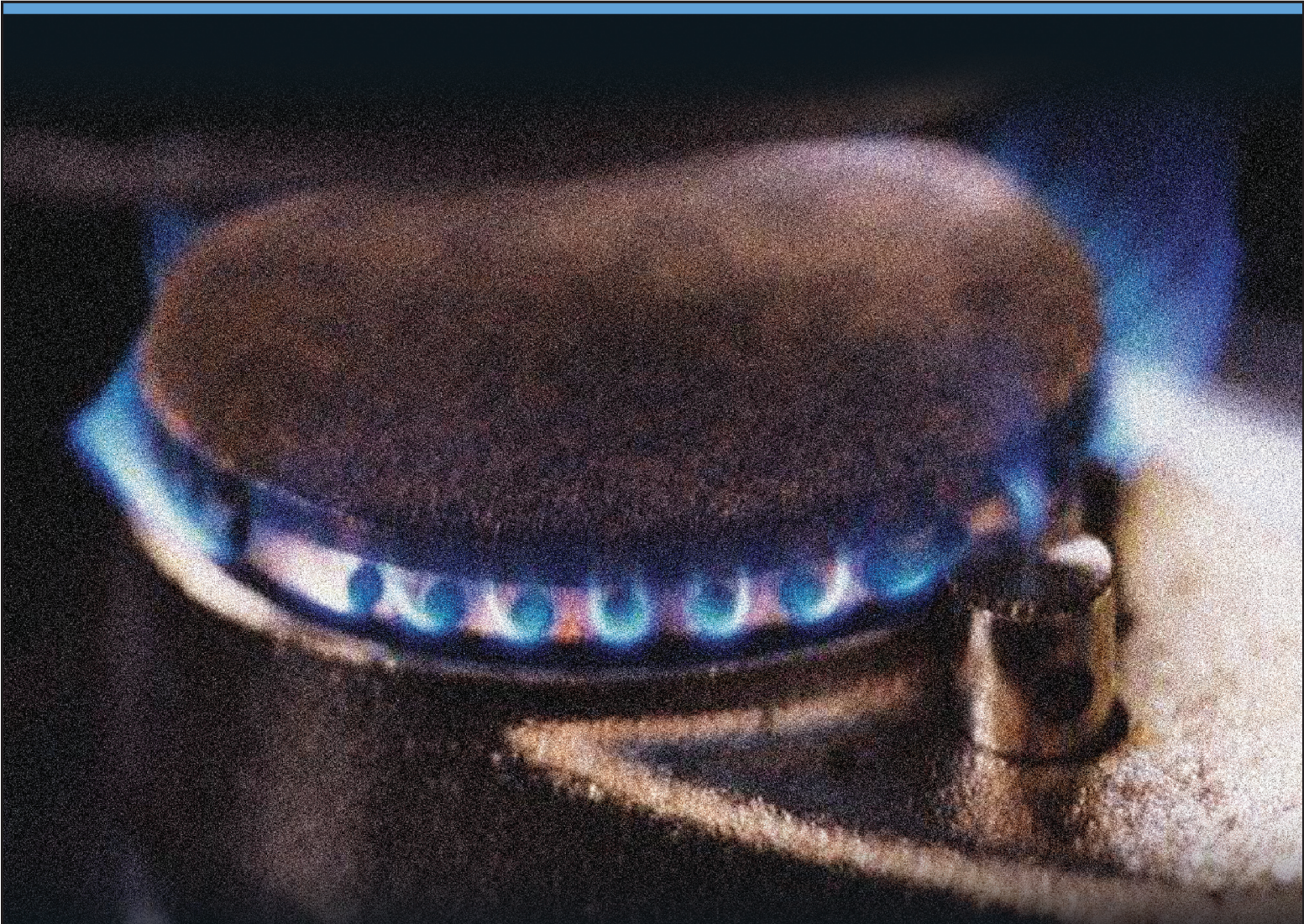
ne lazo directo con Compromiso K a través de su agrupación, la Corriente Nacional y Popular 25 de Mayo.

Los otros candidatos que ven bien, aunque por detrás de Miceli, son los ministros Daniel Filmus, de Educación, y Nilda Garré, de Defensa.

El interés de la agrupación en el distrito quedará plasmado en la conformación de una mesa para discutir el nuevo esquema de comunas

que sedesarrollará en la Capital. De todos modos, el objetivo es nacional. Por eso la agenda de los ultrakirchneristas incluirá encuentros regionales, que arrancarán en agosto en Mendoza. De toda la movida se están ocupando nombres que de a poco irán ganando espacio en los medios, como Henry Olaf Aaset, Alejandro Gual, Carlos Manteca Acosta, José Luis Esperón y Roberto Porcaro, entre tantos otros.

Y cuentan con apoyos diversos, que van desde Carlos Traboulsi (Democracia Cristiana) hasta Raúl Rabanaque Caballero (ex intransigente y ex menemista), pasando por Florencio Randazzo, ministro de Gobierno bonaerense; el secretario de Turismo, Enrique Meyer, y Juan Carlos Dante Gullo.



## El fuego quema y el gas mata.

### Todos los años el monóxido de carbono cobra vidas en Argentina.

- ✓ Mantenga ventilado los ambientes calefaccionados a gas.
- ✓ Asegúrese de que las llamas de calefones, calefactores y hornallas sean de color azulado.
- ✓ Verifique que las ventilaciones de los artefactos estén siempre libres y a los cuatro vientos.
- ✓ Recurra siempre a un gasista matriculado.

Se lo recomienda la **Policía Federal Argentina**



Ministerio del Interior  
PRESIDENCIA DE LA NACION



# La Armada pone piedras en la causa del espionaje

La fuerza, por indicación de Godoy, acusó al juzgado de Rawson del extravío de equipos secuestrados en la Base Almirante Zar.

Los investigadores dicen que es un modo de entorpecer la pesquisa.

La Armada se presentó ante el congreso federal Luis López Salaberry, que investiga el espionaje político de esa fuerza en la Base Almirante Zar, y deslizó una acusación al juzgado por extravíar durante los allanamientos a la Base dos equipos que encriptan mensajes secretos. La denuncia fue ordenada por el jefe de la Armada, almirante Jorge Godoy, y se planteó en duros términos: "El ilícito pone en peligro la seguridad de las comunicaciones y menoscaba la integridad de la estructura de inteligencia militar". En los tribunales de Rawson consideran que esa querella va en sintonía con los intentos de los imputados de entorpecer la causa, iniciada por el CELS. "Nos interesa evaluar si esto es una mera obligación burocrática o si hay una intención que va más allá y busca entorpecer la investigación", sostuvo el titular del CELS, Gastón Chillier.

La defensa de los acusados viene haciendo todo tipo de presentaciones judiciales para trabar la causa en la que sostiene que el proce-

so es inconstitucional y los marinos deberían ser juzgados en el fuero castrense. El congreso ya desestimó algunos de estos planteos, como la querella que intentaron iniciar por "violación del secreto militar" contra el cabo Carlos Alegre, quien denunció el espionaje ilegal. La semana pasada, López Salaberry frenó las indagatorias hasta que se descifren los archivos que continúan sin ser abiertos. Para eso ordenó una pericia, que arrojará resultados probablemente en agosto. Ese mes retomaría las indagatorias.

Estos archivos, según la defensa de los imputados, contienen secretos militares. Es el argumento del reclamo por la desaparición de dos módulos del sistema Placom, que sirven para descifrar los mensajes secretos. Tanto el ex jefe del área de inteligencia de la base, el capitán de corbeta Gustavo Monzani, como el ex director de inteligencia naval, contraalmirante Pablo Rossi —dos de los imputados—, dijeron que estos módulos los perdió el juzgado en los allanamientos. Hubo dos operativos: el 17 y el 21 de marzo de este año. En las actas del secues-

tro no aparecen los dos equipos, que miden entre 10 y 15 centímetros.

La Armada libró un oficio para preguntar si el juzgado los tenía secuestrados y el congreso López Salaberry respondió que no. A pesar de esto, el almirante Godoy ordenó al comandante de la Base Almirante Zar, Miguel Fajre, que se presentase ante el juez para reclamarle por la desaparición de los módulos. La denuncia dice que hasta el primer allanamiento los equipos se encontraban en la Base. "Es muy duro decir que lo perdió el juzgado, si ese objeto estuvo dos días entre allanamientos. Una cosa es que lo haga un abogado como estrategia de defensa de los imputados y otra cosa es que lo haga la propia Armada", analizaban en los tribunales de Rawson, donde se abrió una causa paralela que deberá investigar el fiscal Fernando Gelves.

El comandante Fajre, que se ocupó de hacer la presentación, es uno de los que el cabo Alegre mencionó en una entrevista de **Página/12**. "En las reuniones que he mantenido con (el segundo de la Armada, vicealmirante Benito) Rótolo y Faj-



Jorge Godoy, jefe de la Armada, cuestionó la causa del espionaje.

La fuerza está más activa en denunciar que en aportar a la pesquisa.

re, lo único que he escuchado son recriminaciones hacia mi conducta. Me dijeron que por mi culpa la Marina se está hundiendo", sostuvo Alegre, quien denunció a la Justicia a un asistente de Fajre, el suboficial mayor Espinosa. "Me dijo que mi situación lo tenía cansado, que él no le tenía miedo a la ministra (Nilda) Garré ni al Presidente y que iba a venir con dos oficiales principales a hacerme firmar un acta de la investigación interna sí o sí." "Me tenés los huevos llenos, no me voy a asustar por un simple cabuchín", me gritó y me invitó a

pelear afuera", contó Alegre.

La Armada fue consultada por este diario tanto por ese hecho como por la presentación judicial. En ambos casos, la respuesta fue la misma: "No hacemos comentarios. El tema está en la Justicia". En el Ministerio de Defensa destacaron que están "observando esta situación, pero no haremos comentarios por el momento". "Si se confirma un intento de entorpecer la investigación, nos parece grave y preocupante", concluyó Chillier.

Informe: Werner Pertot.

## A borrar la cara de Menem



Por las críticas de la feligresía riojana, el obispado local decidió quitar del lienzo que se exhibía en la Iglesia Catedral "los rostros de dirigentes políticos". La medida no sólo obligará al artista plástico Octavio Calvo a eliminar la imagen del ex presidente Carlos Menem que tanta polémica generó, sino también la del gobernador Angel Maza, el vicegobernador Luis Beder Herrera, el ex gobernador Bernabé Arnaudo y el ex intendente de la capital Luis Carreño.

## LA CAMARA REVOCO EL SOBRESEIMIENTO DE SOFOVICH

# Regreso sin gloria al banquillo

La Sala II de la Cámara Federal revocó el sobreseimiento del ex presidente de ATC Gerardo Sofovich, un beneficio que le había otorgado el juez Norberto Oyarbide. El presentador, quien había sido designado por Carlos Menem, dirigió con discrecionalidad los destinos del canal oficial de marzo a diciembre de 1992. Esa gestión, pese a su brevedad, estuvo signada por denuncias y sospechas acerca del manejo de las finanzas.

Oyarbide había procesado, por el contrario, a tres ex integrantes del directorio de la emisora de la avenida Figueroa Alcorta y ordenado un embargo de 15 millones sobre sus bienes. La investigación se centró en la administración de la televisora en los tres años que fueron desde marzo del '92 a diciembre de 1995, en los cuales el ente se habría visto perjudica-

do en 47 millones de pesos/dólares. Otro tema que concentró la atención del juez fue la televisación de los XII Juegos Panamericanos que tuvieron lugar en Mar del Plata. Entre los directores procesados se encontraba Héctor Fernández, el hombre que reemplazó a Miguel Angel Vico en el puesto de secretario privado de Carlos Menem. Respecto de Sofovich, sin embargo, el magistrado consideró que los delitos habían prescrito.

La causa se inició diez años atrás, cuando la empresa se concursó y comenzó a barajarse la opción de convertirla en sociedad anónima, una medida, se argumentaba, que la volvería competitiva. Según había dictaminado la Auditoría General de la Nación, la transmisión de los XII Juegos Panamericanos "no se trató tan sólo de un negocio fallido, sino de un producto más de la administración que, junto con la participación de per-

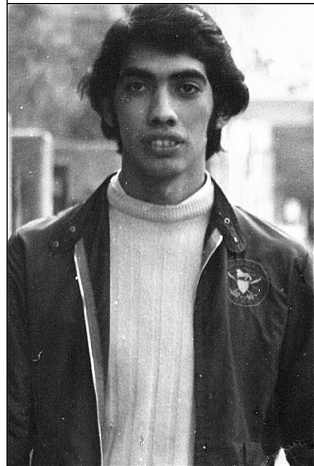
sonas del sector privado, causaron un gran perjuicio económico a la empresa".

El presentador y empresario teatral había sido objeto de una denuncia realizada por un grupo de periodistas (Carlos Ulanovsky, Sylvina Walger y Ezequiel Fernández Moores, entre otros), quienes cuestionaban la legalidad de la condición de arte y parte de Sofovich, empleador y empleado del canal, contratista y contratado. En efecto, además de sus programas, la empresa de publicidad Wainot y la productora Opebar (en las que figuran el hijo y la entonces esposa de Sofovich) actuaban como bolseros, negociaban cachets, tandas publicitarias, precios del segundo con la presidencia de ATC, es decir, con el compañero de truco y consuelo de Menem en las noches de insomnio en Olivos. La investigación de aquella operatoria fue llevada adelante por **Página/12** y respaldada por el entonces diputado Carlos "Chacho" Alvarez. La denuncia recayó en el juzgado federal a cargo en ese momento de Ricardo Weschler (ahora fiscal de casación), quien allanó la sede de ATC y procesó a Sofovich. La misma noche en que esto ocurría, Menem se dejaba ver en compañía del conductor de "Polémica en el Bar".

Ahora, los camaristas Martín Irurzun, Horacio Cattani y Eduardo Luraschi rechazaron la prescripción dictada por Oyarbide y ordenaron mantener abierto el expediente que incrimina a Sofovich, quien, pese a sus relaciones peligrosas con el poder, ha logrado mantenerse en la pantalla chica con "La Peluquería de Don Mateo", "Polémica en el bar" y un programa de preguntas y respuestas que se emite por América: "Tiempo límite".

## DANIEL TEÓFILO AGUILERA

Desaparecido el 28 de mayo de 1978



A 28 años de tu secuestro seguimos buscando alguna información. Desde aquel día y hasta ahora nunca obtuvimos ningún dato. Siempre vas a estar presente en cada uno de nosotros.

Tu madre, tus hermanas, cuñados, sobrinos y amigos.

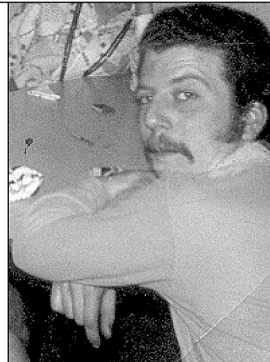
Si conociste a Daniel ("Chopi") o podés contarnos algo sobre él, por favor escribinos a: hnasdechopi@yahoo.com.ar Muchas gracias.

## CARLOS OSVALDO SPATARO

detenido-desaparecido el 22 de junio de 1977

Y ojalá que a esta misma hora, que bien podría ser la del alba, alguien pueda seguir hablando —aquí y allí o en otra parte cualquiera— acerca del nacimiento de la idea de libertad. Estás siempre con nosotros. Te amamos y estamos orgullosos de tu lucha por una sociedad más justa y solidaria.

Tu compañera Graciela, tus hijos Clarisa y Pablo, y tu nieto Camilo





EL PAMI RENUEVA EL SUBSIDIO PARA SUS AFILIADOS

# Unos pesitos en el bolsillo

Por David Cufre

▲ A su regreso de España, Néstor Kirchner anunciará la renovación del subsidio de 30 pesos que cobra más de un millón de afiliados al PAMI. La asignación tenía originalmente como fecha de vencimiento el 30 de junio, pero será extendida por otros doce meses. Las condiciones para acceder a ese dinero son las mismas que se impusieron el año pasado: ser mayor de 65 años (tanto hombres como mujeres), percibir un haber de 599 pesos como máximo y no cobrar ninguna otra pensión asistencial. Sin embargo, tal como anticipó *Página/12*, la obra social mantendrá el beneficio a aquellas personas que pasaron a ganar más de 600 pesos luego del último aumento de jubilaciones que concedió el Gobierno. Son, en total, 32.000 jubilados.

Graciela Ocaña, titular del PAMI, confirmó ayer la información a este diario. La funcionaria destacó que el subsidio se inscribe en una política de apoyo universal de la obra social a sus afiliados. En este caso, lo cobran 1.012.000 personas. El resto recibe ayuda por otras vías. Hay 405.000 personas que ganan menos de 600 pesos de jubilación que no acceden a los 30 pesos porque pertenecen al Programa Alimentario Pro-Bienestar, que entrega un bolsón de alimentos por mes equivalente a esa cifra. Existen otras prestaciones asistenciales por discapacidad, habitacionales (subsidios para pagar alquileres) y de residencia geriátrica (en instituciones públicas o privadas), entre otras.

El subsidio de 30 pesos representa para el PAMI un gasto de 360 millones de pesos al año. El dinero sale de su caja, que es superavitaria gracias a una buena administración, según valoró Ocaña. Los excedentes presupuestarios también se explican por los aumentos de sueldos y jubilaciones que incrementaron los aportes que recibe mensualmente la obra social.

Ocaña aclaró cómo se resolvió una situación que generaba inquietud en un grupo de jubilados: aquellos que pasaron a ganar más de 600 pesos tras el aumento del 11 por ciento que dispuso el Gobierno el mes pasado. “Esas personas seguirán recibiendo el beneficio para no perjudicarlos, porque si les quitábamos los 30 pesos en lugar de obtener una mejora del 11 por ciento hubiese sido entre uno y cinco puntos menor”, afirmó la titular del PAMI. “Son 32.000 afiliados”, precisó. Pero Ocaña también indicó que el límite para cobrar el subsidio se mantiene en 599 pesos. Los nuevos jubilados que tengan haberes por arriba de ese tope no accederán a la ayuda.

Los afiliados al PAMI no necesitan hacer ningún trámite para seguir percibiendo el subsidio. Lo recibirán en forma directa con la liquidación de haberes, tal como hasta ahora. Los sucesivos aumentos de la mínima que dispuso el Gobierno produjeron un achatamiento de la pirámide salarial, con lo que el 70 por ciento de los jubilados quedó con el haber más bajo. Son, en total, 2,1 millones de personas. La obra social complementa los ingresos con los 30 pesos y con los otros planes de ayuda mencionados anteriormente. Si bien la prórroga de esa asignación es por un año, seguramente habrá una nueva extensión cuando venza el plazo.

La asignación de 30 pesos que cobra un millón de jubilados

se prorroga por un año. Se hará una excepción para mantener

la ayuda a quienes pasaron a ganar más de 600 pesos por mes.



Ana D'Angelo

Graciela Ocaña, titular de la obra social, confirmó que el subsidio se mantiene otro año.

Los afiliados al PAMI no tienen que hacer ningún trámite para seguir cobrando la asignación.

PROVINCIAS CON DEBILIDAD FISCAL ATADAS A LA NACION

## Depender del poder central

Por Cledis Candelaresi

Desde Córdoba

▲ Si las provincias aumentaran este año su nivel de gasto un 25 por ciento, algo absolutamente factible, se pulverizaría el superávit que obtuvieron el año pasado, equivalente al 0,75 por ciento del PBI. El dato, que surge de un análisis del Ieral en base a información oficial, desnuda la debilidad relativa del interior y su eventual dependencia del poder central en el año electoral que se avecina, no sólo para ejecutar obra pública, sino para atender erogaciones corrientes como el pago de salarios. Aunque en menor medida, la Nación también podría quedar en una situación fiscal incómoda si quisiera, por ejemplo, corregir las jubilaciones por inflación, llevando el gasto provisional al mismo nivel en relación al Producto Bruto Interno que tenía en 2001, antes de la devaluación. En tal eventualidad, el mayor gasto previsional demandaría unos 8000 millones de pesos, equivalente al 40 por ciento del superávit primario que hoy tiene el gobierno central.

Pero este riesgo existe sólo como hipótesis de trabajo en el caso de la administración nacional que, a diferencia de las provincias, tuvo un aumento del gasto más en sintonía con la mayor recaudación. Es cierto que el ministerio a cargo de Felisa Miceli viene destinando una mayor proporción del superávit a cubrir nuevos gastos en lugar de ahorrarlo (la porción del ahorro sobre los mayores ingresos pasó del 32 en 2004 al 11 en 2005). Pero también es cierto que hay una intención de frenar el drenaje de re-

ursos, como lo prueba el menor ritmo de crecimiento de las erogaciones este año. En los primeros tres meses de 2006 los gastos corrientes crecían a razón del 26 por ciento, porcentaje que en mayo se derrumbó a sólo el 13,9.

Hay otro dato a favor de la presunta austeridad fiscal nacional. El gasto público nacional consolidado es el mayor de los últimos trece años, ubicándose en torno al 20 por ciento del PBI. Pero, tal como destacan los economistas del Ieral —brazo académico de la Fundación Mediterránea—, lo que aumentaron fuertemente fueron las transferencias a las provincias, mientras que las erogaciones de la administración nacional se mantuvieron estables o, con más precisión, aumentaron tanto como el producto.

Aquí es donde la mira se vuelve

hacia las provincias, ya que sus gastos aumentan más rápido que los recursos, a pesar de que éstos son notoriamente crecientes. La cuestión se explica en parte porque, a pesar del rezago que aún tienen los salarios públicos, muchas gobernaciones comenzaron a recomponer los sueldos, que representan en promedio la mitad de los gastos de las administraciones provinciales.

Sobre esta base, el equipo comandado por el economista Nadín Argañaraz advierte que la situación fiscal podría complicarse con las discusiones abiertas sobre los sueldos de estatales, en particular en los estados más grandes. Buenos Aires ya comenzó a registrar déficit, un problema de tal seriedad que en su resolución la administración de Felipe Solá intenta involucrar a Miceli.

EL CRECIMIENTO AHORA RONDA EL 7,5%

## ¿Habrá aterrizaje suave?

▲ La economía en su conjunto habría crecido en abril un 7,5 por ciento, impulsada por la industria, la construcción y la mayor actividad en el sector financiero y de servicios. Hoy el Indec dará a conocer las cifras del Estimador Mensual de Actividad Económica (EMAE), una variable aproximada de la medición del PBI.

Según los cálculos preliminares que manejan en el equipo de Miceli, los últimos datos de actividad muestran “un aterrizaje suave” de la economía. “De ahora en más no habrá tasas de crecimiento del 9 por ciento anual, sino que se va a

converger a niveles algo menores”, explicó un funcionario. De confirmarse la estimación para abril del 7,5 por ciento interanual, los primeros cinco meses del año dejarían un avance en torno del 8,0 por ciento para el EMAE. En el Palacio de Hacienda las estimaciones siguen siendo más cautelosas que en el ámbito privado. Oficialmente se habla de un crecimiento del PBI para todo el año del 6 por ciento, pero para los consultores privados el piso será de 7. En último dato disponible de actividad corresponde a la producción industrial: durante mayo aumentó 7,3 por ciento.

## Repunte en Liniers

Los precios de la hacienda en Liniers subieron ayer casi 5 por ciento en promedio. Con un ingreso total de 10.400 cabezas, el índice novillo mostró un alza del 0,64 por ciento, al contar con una media del 2,173 pesos por kilogramo vivo, mientras que el indicador general de la plaza se situó en los 1,886 peso por kilo/vivo, con un incremento del 4,84 por ciento.

## La vida por el trabajo

Un estudio de investigación, realizado por el IAE (Escuela de Negocios de la Universidad Austral), concluyó que los ejecutivos argentinos le dedican tres cuartas parte de su tiempo al trabajo y apenas dejan el otro cuarto para los asuntos familiares. Según la encuesta, el 71 por ciento de los consultados dice encontrar la principal fuente de satisfacción personal en su familia. Sin embargo, destinan sólo 16 horas semanales (el 24,4 por ciento de su tiempo) al hogar, mientras que ocupan 49,2 horas semanales en sus tareas laborales (el 75,6 por ciento del tiempo). Además, la mayoría de los encuestados afirma que sigue pensando en el trabajo fuera de los horarios laborales. El relevamiento abarcó a 182 ejecutivos de empresas, hombres y mujeres de distinto rango (alta dirección, gerencia media y jefaturas).

## La inversión en Brasil

La inversión extranjera directa en Brasil llegó en mayo a 1576 millones de dólares, un 121 por ciento más que en el mismo mes del año pasado. Sin embargo, según un informe del Instituto de Estudios para el Desarrollo Industrial (Iedi), en los cinco primeros meses del año, por el contrario, las inversiones extranjeras directas sumaron 6300 millones de dólares, lo que representó una caída de 12,6 por ciento en relación a igual período de 2005. La previsión del Banco Central brasileño es que el ingreso por inversiones extranjeras directas se recupere y alcance 18.000 millones a fines de año, un 20 por ciento por encima del ingreso de 2005, que sumó 15.000 millones de dólares. “Algunas tendencias sectoriales de la inversión extranjera directa en estos primeros cinco meses del año sugieren que esa previsión puede revelarse optimista”, comentó el Iedi.



BUQUEBUS

Ventas: 4316-6550.  
www.buquebus.com



## RIACHUELO

Organizaciones no gubernamentales y funcionarios "celebraron" el reclamo de la Corte Suprema, que pidió a los gobiernos porteño, bonaerense y nacional, que presenten un plan de saneamiento de la Cuenca Matanza-Riachuelo. Desde la ciudad y la provincia ya anunciaron que pondrán manos a la obra para realizar la presentación en 30 días, lapso que otorgó el alto tribunal. El ministro de Medio Ambiente porteño, Marcelo Vensentini, dijo que "buena parte del tendido cloacal de la zona sur va al Riachuelo, porque Aguas Argentinas no hizo las derivaciones necesarias". Para la secretaria de Política Ambiental provincial, Silvia Suárez Arocena, las empresas involucradas "son cientos, porque hay que sumarles las instaladas en las subcuencas con las del arroyo Morales y Chacón". El defensor del Pueblo de la Nación, Eduardo Mondino, dijo que la petición "no hace otra cosa que suplir el accionar de aquellos que deberían haber actuado con celeridad y responsabilidad hace tiempo". Por su parte, el subsecretario de Planificación, Ordenamiento y Calidad Ambiental de la Nación, Luis Couyoupeprou, aseguró que los gobiernos pondrán en funcionamiento y designarán autoridades para conformar el comité de la cuenca. Para el ambientalista de la Asociación Vecinos de La Boca Alfredo Alberti, "es auspicioso que ante la ausencia del Poder Ejecutivo, uno de los poderes que tenemos aparezca".

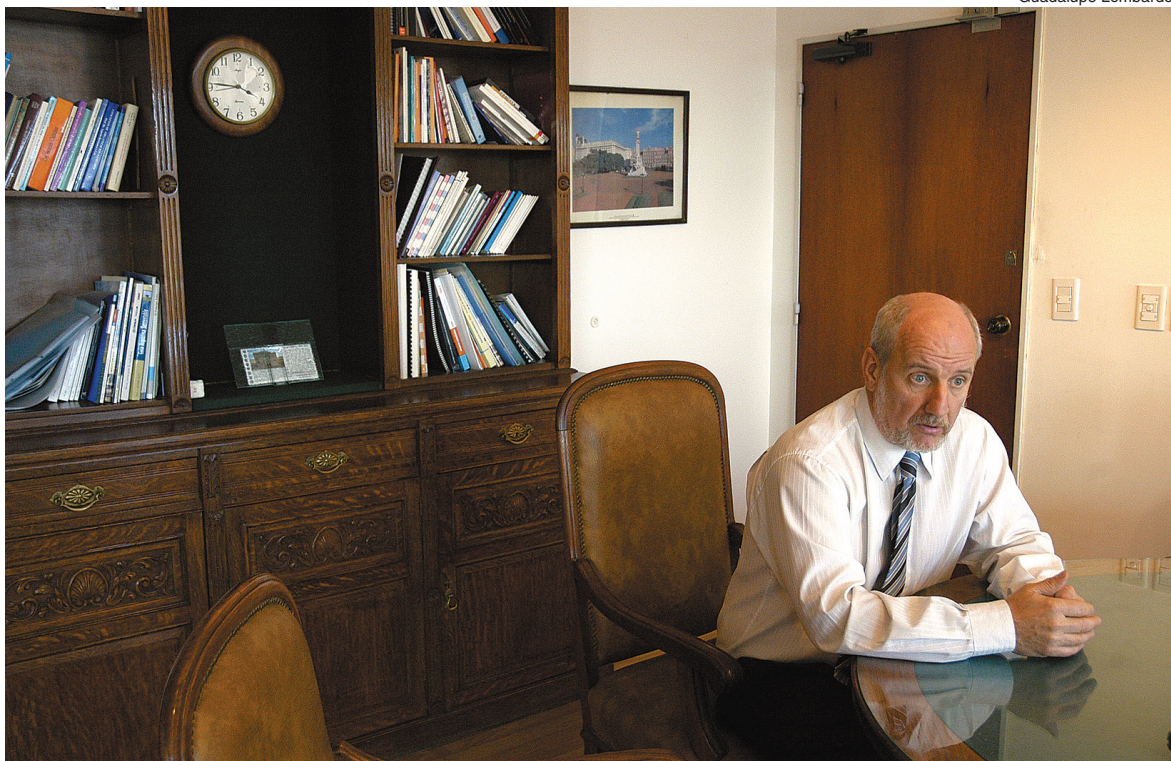
# "En el sistema de salud enfrentamos una epidemia con la salud mental"

Por Eduardo Videla

En diez hospitales porteños comenzarán a funcionar en poco tiempo otros tantos servicios de salud mental, tanto de guardia como de internación. Serán en total cien camas destinadas a esas patologías, en una primera etapa, que apunta a que los pacientes con este tipo de problemas sean derivados a los hospitales psiquiátricos. Lo anunció ayer a *Página/12* el flamante ministro de Salud porteño, Alberto De Micheli. La medida se adopta para "enfrentar una cuestión epidémica con la salud mental", que se manifiesta en la cada vez mayor presencia en las guardias hospitalarias de "jóvenes con problemas de agresiones, adicciones a las drogas y al alcohol, violaciones e intentos de suicidio". De Micheli ratificó que en los hospitales porteños no es necesario pedir autorización judicial para realizar una ligadura de trompas de Falopio o una vasectomía. "Sé que hay médicos que siguen pidiendo autorización al juez. Pero todos los servicios hospitalarios de la ciudad tienen instrucción de poder hacer anticoncepción quirúrgica, con el requisito del consentimiento informado", aseguró.

Antes de llegar al más alto cargo del ministerio, De Micheli fue director de la Casa Cuna y del Hospital Tornú. Hace dos semanas reemplazó a Donato Spaccavento en el primer recambio que realizó Jorge Tellerman en el gabinete porteño. La creación de servicios de salud mental en diez hospitales es uno de los cuatro ejes del programa que De Micheli diseñó para los 18 meses que le quedan de gestión. "Hemos selecciona-

El ministro de Salud porteño anunció que se crearán servicios de salud mental en diez hospitales. Es porque cada vez se registran más casos de jóvenes víctimas de adicciones, violencia e intentos de suicidio.



Alberto De Micheli, flamante ministro de Salud, quiere los hospitales con horario vespertino.

Los servicios de salud mental apuntan a que los pacientes no sean derivados a un psiquiátrico.

do lineamientos que tengan que ver con esos plazos y que además puedan ser medibles", explicó. Los ejes son los siguientes:

- ◆ El acceso a las prestaciones de salud de personas con Necesidades Básicas Insatisfechas, que son 80 mil jefes de hogar y 400 mil personas. "La mitad de esta población está siendo atendida por nuestros médicos de cabecera, centros de salud y hospitales. La otra mitad no nos consta que se atienda, o por ahí sólo se atiende cuando está enfermo."
- ◆ La implementación del hospital vespertino, para descongestionar de pacientes el turno de la mañana. Con ese fin, el personal que se incorpore de aquí en más va a ser para el turno vespertino. Habrá médicos, enferme-

mas de salud mental en hospitales generales. "En otras sociedades como España o Italia comenzaron hace quince años y todavía no terminaron el proceso de cambio, pero avanzaron muchísimo", afirmó el ministro.

El proyecto implica agregar a las guardias hospitalarias un equipo interdisciplinario de salud mental: un psiquiatra, un psicólogo, una asistente social y personal de enfermería. "Pensamos en internaciones no mayores a los 20 días. Y en acompañar estos desarrollos con casas de medio camino u hospitales de día, que son mecanismos de reinserción social que facilitan la externación."

—**Su antecesor, Donato Spaccavento, se fue en medio de una crisis por los problemas para designar personal en los hospitales. ¿No cree que a usted le puede pasar lo mismo?**—preguntó *Página/12*.

—En principio, durante la gestión de Spaccavento hubo 504 designaciones, que se están incorporando ahora. Sabemos que es un comienzo y que hace falta más gente.

—**¿Cuánto personal le falta al sistema de salud porteño?**

—No tengo un cálculo válido, pues el tema tiene que ser pensado hospital por hospital.

—**¿Los directores de los hospitales no le dijeron cuánto personal necesitan?**

—Está bien, pero, ¿cuál es la demanda insatisfecha en un hospital de agudos?, ¿cuánta es la población con NBI en el área de cada hospital que no está cubierta por el sistema? Estamos empezando a estudiarlo. Porque si a las designaciones no las vinculamos con las prioridades, no vamos a poder satisfacer las necesidades que existen. Sí sabemos que para las guardias de salud mental, a razón de 21 profesionales por hospital, vamos a necesitar 210 profesionales, más 100 enfermeras para sostener las internaciones. Por otro lado, va a haber una reposición automática de las vacantes, que se acordó con el gremio en la última paritaria.

—**¿Qué va a pasar con los grandes hospitales psiquiátricos co-**

**mo el Moyano?**

—A través de órdenes judiciales estamos avanzando en el reciclamiento edilicio. Por otro lado, el mandato de la ley es la desinstitucionalización que, como dije, es un proceso que en algunos países demandó más de quince años. Por eso tenemos que hacer las dos cosas simultáneamente: atender a las personas internadas en mejores condiciones edilicias y llevar adelante ese cambio.

—**La Corte acaba autorizar a una mujer a hacerse una ligadura de trompas. ¿Cuál es su opinión sobre el tema?**

—Hay que enfatizar la libertad de las personas para regular su fertilidad. El Estado debe garantizar la información y los medios para que la

**Internación:**

**"Pensamos en internaciones no mayores a 20 días.**

**Y en acompañar estos desarrollos con casas de medio camino, que facilitan la externación".**

gente disponga libremente cuándo y cómo tener hijos.

—**¿Debe sancionarse una ley en la ciudad en ese sentido?**

—No podemos hacer una ley para cada problema. La ley de Salud Reproductiva dice que el Estado debe garantizar el aporte de información y métodos para que cada uno elija. En este momento, los servicios de los hospitales tienen la instrucción de poder hacerlo, con el requisito del consentimiento informado. Sé que hay médicos que siguen pidiendo autorización al juez para hacerlo, pero no es necesario.

—**¿Cuál es su posición sobre la despenalización del aborto?**

—Sobre ese tema le voy a dar la misma respuesta que dio (la presidenta de Chile) Michelle Bachelet: no creo que en este momento la sociedad se merezca ese debate. Prefero ocuparme de cómo evitar embarazos indeseados.

## Angel Adolfo Méndez

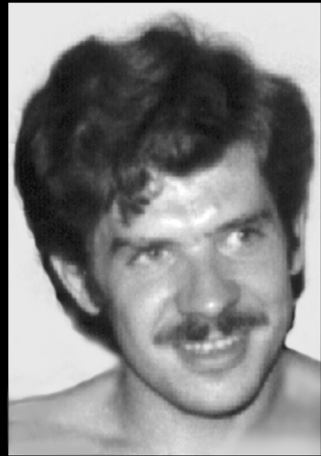
1949 - 1976

Detenido desaparecido por los  
esbirros de Bussi,  
San Miguel de Tucumán.

"Para la libertad ,sangro ,luchó  
y pervivo para la libertad..."  
En recuerdo tuyo y de todos los  
que fueron asesinados por  
buscar un mundo mas justo.

**NO OLVIDAMOS,  
NO PERDONAMOS**

Tu mujer; tu hijo, nuera, nieta; tu madre  
y tu hermana; tus familiares y amigos  
que te recuerdan siempre.



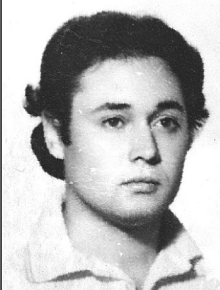
## NORA SILVESTRI JULIO CAGNI

Desaparecidos el 22 de junio de 1977

"Menos mal que existen los que no tienen nada  
que perder, ni siquiera la muerte. Menos mal  
que existen los que no miden qué palabra echar,  
ni siquiera la última." *Silvio Rodríguez*

"Nacimos en su lucha, viven en la nuestra"

Camilo, Facundo y Yamila





OTRA PROTESTA FRUSTRO LA SESION DEL CONSEJO SUPERIOR

# La paradoja del vicerrector

Por Javier Lorca

El ruido de los tambores y redoblantes que avanzaban por la escalera del rectorado de la UBA hizo temblar la sala del Consejo Superior. La cara de fastidio de varios decanos anticipó lo que en pocos minutos se concretaría: la sesión no podría continuar. Eran apenas las 9.30, pero la única resolución de la jornada ya había sido tomada. Con 18 votos a favor, sobre 19 consejeros presentes, se había legitimado institucionalmente la elección de Aníbal Franco como vicerrector —realizada hace tres semanas—, aunque el mismo documento aprobado admite las irregularidades ocurridas en su designación. Suspendida la sesión sin que se abordaran los cientos de expedientes atrasados, los estudiantes convocados por la FUBA, junto a trabajadores del Hospital de Clínicas, tomaron durante una hora la sala del consejo y las oficinas del rectorado. Antes de irse y después de que volaran unos cuantos huevazos, le reclamaron a Franco que renunciara y denunciaron “un pacto político entre los decanos para repartirse el poder en la UBA”.

El repetido escandalete que, otra vez, frustró el funcionamiento del cogobierno académico difícilmente hubiera sido presagiado cuando ayer comenzó a sesionar el consejo. A las 9, en el rectorado había un ambiente muy tranquilo. Sólo un puñado de estudiantes esperaba sobre Viamonte, no había casi movileros de radio y televisión, incluso faltaba una decena de consejeros. Hasta la sala estaba cambiada, había reaparecido la antigua mesa del consejo, un rediseño que pretendía entorpecer la protesta prevista. “Voy a presidir la sesión como decano de mayor edad, por pedido del doctor Franco, que se considera parte interesada”, abrió la reunión Alfredo Buzzi, de Medicina. Lo primero que hizo fue poner en consideración el acta de la confusa sesión del 31 de mayo.

Aquel día, como se recordará, el bloque mayoritario en la UBA —integrado por consejeros radicales, peronistas y otros aliados— votó a puertas cerradas al vicerrector, una elección que fue desconocida por la izquierda estudiantil que conduce la FUBA y también por el espacio opositor que encabezan los decanos de cuatro facultades, Filosofía, Sociales, Exactas y Arquitectura. Justamente, esos cuatro decanos ayer incorporaron al acta una declaración en la que ratificaron sus “inquietudes sobre la legitimidad de los actos realizados”, en referencia al “carácter secreto o público” y “el horario de inicio de la sesión, la conformación del quórum y la cantidad de votos emitidos”. Para “ paliar la pública y notoria crisis de funcionamiento” de la universidad, propusieron enmendar esas irregularidades y dejaron constancia de su votación respecto de los puntos tratados entonces. Votaron a favor de la creación de una comisión para revisar el estatuto y de la realización de un sumario sobre los hechos de violencia del 2 de mayo en Medicina. Y, sobre la designación de Franco como vicerrector, marcaron su abstención por no haber podido participar de la postulación de candidatos.

La controvertida acta, más la enmienda propuesta, fue aprobada por todos los consejeros presentes, ex-

La UBA ratificó a Franco como vice y, a la vez, reconoció que en su designación hubo irregularidades. La FUBA pidió que renuncie.

cepto un alumno de mayoría. No hubo debate, señal de que había acuerdo previo. Terminado el recuento de votos, llegaron unos 50 militantes de la FUBA. “Abajo el vicerrector trucho”, decía uno de sus carteles. Se alcanzó a votar un cuarto intermedio de 15 minutos y, cumplido el plazo, la sesión iba a recomenzar con el vicerrector presidiendo, pero en ese momento, a las 9.30, el estruendo anunció el arribo de los trabajadores del Clínicas. Sus cantos e insultos se dirigieron primero contra la dirigencia del gremio no docente —“¡fuera

la patota de Apuba!”— y después se sumaron al grito estudiantil contra el vicerrector y los consejeros: “Son todos truchos, la puta que los parió”.

La sesión se levantó y la salida de los consejeros fue acompañada por una lluvia de huevos. Hubo algunos empujones y forcejeos, hasta la disimulada patadita de un decano ante la provocación de un alumno. Estudiantes y no docentes persiguieron a los consejeros y un grupo ocupó el despacho del rector, donde estaba Franco. “Respetuosamente le pedimos que se retire de la UBA por-

que su elección no fue legítima”, le dijo Juan Pablo Rodríguez, copresidente de la FUBA. “Queremos que se abra de inmediato una reforma para democratizar la universidad”, agregó María Damasseno, también copresidente de la federación. El vicerrector los escuchó sin responder. Más tarde, celebró que “se hayan logrado los acuerdos necesarios para que el Consejo Superior se reúna”. “Estoy dispuesto a continuar con esta política de diálogo, que debe ser en el marco de los canales institucionales. El tiempo de la discusión violenta se terminó”, dijo Franco. Ahora, la cuestión por definir es la misma que desencadenó el conflicto allá en abril: la elección del rector, para la que se han vencido todos los plazos, por lo que la UBA transita un vacío legal.

## “Un pacto político”

“Lo que pasó en la sesión es la expresión de un pacto político del que participaron todos los decanos para repartirse el poder en la UBA —dijo Santiago Gima, consejero y dirigente de la FUBA—. Ahora los cuatro decanos tendrán que explicar por qué aceptaron a Franco cuando sus consejos directivos votaron desconocer al vicerrector.” Mediante una declaración, los decanos Jorge Aliaga (Exactas), Hugo Trincherro (Filosofía), Jaime Sorín (Arquitectura) y Damián Loreti (vice de Sociales) y los consejeros Felicitas Elías y Eduardo Albanese aclararon que “sin abandonar ninguno de los señalamientos oportunamente realizados” ayer propusieron “el perfeccionamiento de las decisiones y con ello del funcionamiento institucional”. También abogaron porque los debates se den respetando los mecanismos previstos.



**Invertir en tecnología es Construir Salud**

**Angiógrafo Digital**  
AngioLab Series 500

**Sanatorio Franchin**  
Bmé. Mitre 3545,  
Capital Federal

En nuestro **Sanatorio Franchin** inauguramos una nueva **Sala de Hemodinamia** de última generación, conjuntamente con el Servicio de Cirugía Cardiovascular, que incluye un moderno **angiógrafo digital** para diagnóstico por imágenes y quirófano de terapia endovascular, todo respaldado por un prestigioso staff médico de reconocimiento nacional e internacional.

**SERVICIO DE CIRUGIA CARDIOVASCULAR Y NUEVA SALA DE HEMODINAMIA**

**CONSTRUIR**   
Obra Social del Personal de la Construcción **Salud**

**Servicio de atención telefónica 0800-222-0123**  
www.construirsalud.com.ar | Av. Belgrano 1864, Cap. Fed.



## EL MOLINO

En 1997 cerró sus puertas. Siete años más tarde reabrió para una muestra cultural. Ahora, la tradicional confitería El Molino, en la esquina porteña de Callao y Rivadavia, podría convertirse en un “espacio de la democracia y del Congreso”, si prospera un proyecto que propone la expropiación del edificio, para restaurarlo y transformarlo en un sitio cultural. La propuesta, que será presentada hoy, fue impulsada por el diputado Jorge Coscia, quien explicó que la confitería “formará parte del patrimonio edilicio del Congreso, respetando su carácter de monumento histórico”.

## Choque fatal en Caballito

Una mujer murió y varios pasajeros resultaron heridos cuando un colectivo de la línea 108 y un auto chocaron en la esquina de Del Barco Centenera y Juan Bautista Alberdi, en el barrio porteño de Caballito. El accidente ocurrió poco después de las 6 de ayer. Tras el impacto, el ómnibus derribó un árbol y se incrustó contra un garaje. La mujer fallecida, de unos 60 años, caminaba por la vereda cuando fue atropellada por el colectivo. Otras cinco personas resultaron heridas, tres con politraumatismos y dos con heridas menores.

## A discutir la prisión

Los reclusos alojados en establecimientos carcelarios de la provincia de Buenos Aires podrán solicitar a partir de ahora una audiencia oral y pública para debatir si deben continuar o no con prisión preventiva y si pueden acceder a otra alternativa a su detención. Esta posibilidad entró en vigencia por la ley 13.480, que establece una audiencia preliminar que puede ser pedida por el imputado o por el juez de Garantías.

# Los policías que erraron de casa y allanaron y golpearon a un jefe

Por Carlos Rodríguez

Entre bueyes no hay cornadas, dice un sabio refrán que fue ignorado por la Policía de La Pampa. “Cuando yo escuchaba las denuncias de la gente, siempre pensaba ‘cómo puede ser que la policía pegue tanto’. Eso se piensa hasta que le pasa a uno. Y ahora nos pasó.” La sargento Nora Piñero, de la policía pampeana, dialoga con *Página/12* y todavía no puede salir de su asombro. “Mi propia policía”, repite a cada rato cuando recuerda el operativo que se realizó en los primeros minutos del domingo pasado, Día del Padre, en su casa del barrio Fonavi 25, de Santa Rosa. Piñero está casada con el segundo jefe de la Unidad Regional I de La Pampa, Mateo Gutiérrez. Los dos, junto con sus tres hijos, menores de edad, fueron allanados “sin que mostraran la orden judicial” —según Piñero— por efectivos de la División Toxicomanía. “Nos acusaron de narcotraficantes y nos trataron como si lo fuéramos”, insiste la sargento. Cuando la mujer policía vio en su casa a colegas que iban “encapuchados, armados y gritando como locos”, tuvo un ataque de nervios y la internaron. Los jefes del operativo tardaron en darse cuenta de que se trató de “un grave error”.

Piñero está que trina. “Escuchamos ruidos muy fuertes, golpes, en el garaje y de inmediato pensamos que venían a robar. Estábamos tranquilos, a punto de hacer un brindis por el Día del Padre. Mi marido salió a ver qué pasaba y nos encontramos con un montón de colegas que no escuchaban cuando le decíamos que éramos policías y que bajarán las armas. Nos siguieron insultando y maltratando. Yo tuve un pico de presión y me tuvieron que atender de urgencia. Esto es una barbaridad.” El caso se conoció porque el matrimonio de policías hizo una presentación ante el fiscal Carlos Amado y ante los medios de prensa por el “violento accionar policial”.

El ministro de Gobierno pampeano, Rodolfo Gazia, admite que “se

Ocurrió en La Pampa: la División Toxicomanía entró a una casa y golpeó a los dueños. Pero tanto el marido como la mujer son policías. El ministro de Gobierno admitió que fue “un error”.



El matrimonio Gutiérrez-Piñero presentó una denuncia en la Justicia por los malos tratos recibidos.

“Cuando yo escuchaba las denuncias de la gente, pensaba ‘cómo puede ser que la policía pegue tanto’.”

trató de un error” y por ese motivo “la conducta del personal policial se está investigando”. En esa misma madrugada de domingo, Toxicomanía hizo trece allanamientos considerados “muy positivos” porque se detuvo a siete personas y se secuestraron drogas, armas y dinero. Sólo fallaron en la casa del matrimonio Gutiérrez-Piñero. “Se equivocaron de casa”, reconoce el ministro Gazia. El jefe de Toxicomanía, comisario Luis Correa, insiste en que fue “un error”, pero igual considera que la denuncia de los Gutiérrez-

Piñero es “un total disparate”.

“Se tocó el portón de la vivienda, el comisario Gutiérrez respondió desde adentro y la puerta se abrió, porque no fuimos con elementos como para derribar una puerta”, asegura Correa, mientras la sargento Piñero dice que abrieron “por la fuerza”. Ella incluso habla de violencia policial: “Es obvio que (sus colegas de Toxicomanía) saben pegar, porque a mí no me dejaron marcas a pesar de castigarme contra la mesada. Eso pasó cuando intenté proteger a mi hija para que

no le apuntaran con una escopeta”.

Según la versión de Correa, los policías fueron sólo dos y ellos “se retiraron una vez que se dieron cuenta del error, seguidos por la sargento que los insultaba”. Piñero, en cambio, asegura que “sólo bajaron el tono cuando uno de ellos reconoció a mi marido”. Y sigue protestando: “Si así anda la inteligencia policial, si se meten en la primera puerta verde que ven porque tenían ese dato, cuando busquen a una petisa gorda voy a tener que hacer un régimen para adelgazar”.

OCURRIÓ EL VIERNES A LAS 15 EN LA ESTACION CALLAO

## Violación en el subte, línea B

Habrà que empezar por recordar que la violación es un delito que ubica a la víctima bajo sospecha como si se tratara del victimario; habrá que seguir diciendo que la mayor parte de las veces, la víctima oculta el hecho por la vergüenza social que le provoca; y habrá que concluir que, para colmo, la obtención de pruebas es casi tan apremiante para la víctima como la propia violación. Una vez recordado esto, se podrá decir que una joven de 21 años denunció el lunes pasado haber sido violada en la estación Callao del subte B, el viernes 16 a las tres de la tarde. Según la denuncia, un hombre tomó a la joven por la espalda cuando el tren partía y la arrojó al piso del andén que había quedado vacío. La tomó de los pelos y la arrastró hasta la escalera, donde junto a otro asaltante le quitaron la mochila y mientras uno vaciaba el bolso, el otro la manoseaba y la violaba. La chica, aterrada, dijo que tomó el subte, regresó a su casa, pero recién pudo revelar a su madre lo que le había ocurrido el domingo. El caso lleva la carátula provisoria de averiguación de violación.

“Cuando entraba al subte y se cerraban las puertas, sentí que me tiraban de la campera para atrás. Yo pensé que era alguien que se estaba cayendo y se agarró de la campera. Entonces yo me caí de espaldas al piso —dijo la estudiante—. Mientras estaba en el piso, vi que las puertas se cerraron y el subte arrancaba y no quedó nadie más en el andén. Entonces sentí que me levantaron de los pelos y me llevaron hasta una escalera, donde pasó todo”, aseguró la víctima.

La madre confirmó todo y agregó que “le apuntó con un cuchillo, le dijo que si hablaba la mataba y la hizo caminar hasta la escalera que lleva al piso intermedio, donde se encuentran las boleterías y las escaleras de salida a la calle. Allí, en el primer descanso de la escalera de abajo había un cómplice que le sacó la mochila y desparramó el contenido en el piso, la billetera incluida, buscando plata”.

Según la madre, uno de los hombres la tomó de las muñecas y, mientras las manoseaba, amenazó con violarla si no le daba plata. “Le bajó el pantalón y la violó, mientras que el otro delincuente lo apuraba.” Después, los dos hombres huyeron.

“Los dos tipos son conocidos, me han dicho que en la estación los conocen —aseguró Mabel, la madre de la víctima, a *Página/12*—. Son dos y a veces cuatro, tienen alrededor de 30 años y saltan de andén en andén para robarle a la gente cuando arranca el subte. El conductor tiene que haber visto todo porque tienen esos espejos retrovisores colgados en el techo de la estación. Por eso no se detuvo, porque los conocen.”

Mientras la chica juntaba sus cosas diseminadas en la escalera, un hombre que se disponía a tomar el subte bajó por la escalera y al verla le preguntó qué le había pasado. Ella le respondió que la habían asaltado. Después, tomó el subte en dirección a Avenida de los Incas, donde debía encontrarse con su madre según lo habían planeado. En el encuentro, la chica sólo dijo que la habían asaltado. “Pedimos una urgencia psiquiátrica porque la habían robado y manoseado y estaba muy nerviosa, pero recién el domingo ya no se pudo contener y me lo contó todo.”

La chica ahora será citada por la fiscalía 37, de Horacio Amelotti, para declarar una vez que se encuentre en condiciones psíquicas para hacerlo.

Anexo I, Resolución STJ n° 54/06

### EDICTO

El Superior Tribunal de Justicia de la Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur llama a **concurso abierto de oposición y antecedentes** para cubrir el cargo de **Prosecretario de la Sala Penal de la Cámara de Apelaciones** (nivel 12), con asiento en la ciudad de Río Grande.

Se requiere ser argentino, tener veinticinco años de edad y ser abogado con tres años de ejercicio en la profesión o en empleo o función judicial, aún cuando para su ejercicio no requiera título.

Las inscripciones deberán ser presentadas personalmente o por correo en la Dirección de Concursos del Superior Tribunal de Justicia (sita en San Martín n° 15, Ushuaia -CP 9410-, Tierra del Fuego), adjuntando a la misma: a) fotocopia certificada del título de abogado; b) fotocopia certificada del DNI; c) currículum vitae. Se recibirán hasta el día **viernes 14 de julio del año 2006**, inclusive.

Todos los concursantes deberán, indefectiblemente, constituir domicilio a los efectos del concurso en la Provincia de Tierra del Fuego, donde serán válidas todas las notificaciones que se les cursen. No serán considerados aquellos antecedentes que no se encuentren fehacientemente acreditados en el currículum vitae al momento de la inscripción, ya sea mediante constancias originales o fotocopias certificadas de las mismas. Transcurridos seis (6) meses de la fecha de cierre indicada, se procederá a la destrucción de la documentación presentada que no fuera retirada por los interesados. Las consultas serán atendidas en los teléfonos (02901) 441500 y 441533.-

Firman: Dr. Mario Arturo Robbio (Presidente)  
Dra. María del Carmen Battaini (Vicepresidente)  
Dr. Carlos Salvador Stratico (Secretario)



ADMITEN UN AMPARO POR UNA “PERSECUCION LABORAL”

# Juicio para frenar el acoso

Por primera vez en el país, la Justicia neuquina encara un juicio por *mobbing*.

Una empleada pide que dejen de maltratarla.

**Por Elio Brat**  
Desde Neuquén

**Claudia Barrionuevo es una psicóloga del Hospital de Junín de los Andes que entabló una demanda contra la provincia de Neuquén para que “cese el maltrato laboral” del cual dice ser víctima en su puesto de trabajo: quiere seguir trabajando en el mismo lugar, pero “sin ser perseguida”. La Justicia declaró “admisible” su amparo y abrió un juicio oral para resolverlo. Las audiencias –que pueden durar un mes y que se realizarán tanto en la capital neuquina como en la misma Junín– comenzaron ayer en el juzgado laboral 4 de la capital provincial, a cargo de la jueza Elizabeth Rivero de Taiana. Se trata de un juicio inédito, ya que es el primer caso de amparo por *mobbing* en el país, por lo que la sentencia que se dicte será importante para todos los trabajadores que sufren situaciones de maltrato y explotación en su lugar de trabajo.**

“Yo venía sufriendo distintas presiones, pero la última situación desencadenante fue que me prohibieron hacer tareas. Mediante una nota me informaron que no podía continuar realizando actividades grupales ni comunitarias y tampoco intrinstitucionales. Lo único que me permitían era atender por consultorio”, contó a **Página/12** la misma profesional demandante, poco antes de ingresar a la primera audiencia en el juzgado laboral. “Un jefe que fue nombrado recientemente secuestró toda la documentación con los registros de pacientes que yo tenía, negándome la posibilidad de volver a recuperarlos. Y luego de eso, me acusaron de llevar historias clínicas paralelas, pese a que es habitual que todos los trabajadores de salud mental, tanto de psicología como de psiquiatría, utilicemos un re-

gistro aparte, específico de la disciplina, que tiene el sentido de proteger la intimidad de nuestros pacientes”, detalló Barrionuevo.

La propia psicóloga –que hace cuatro años trabaja en el hospital de Junín de los Andes y es la primera profesional de esa disciplina que llegó a ese pequeño centro de salud cordillerano– denunció varias veces a sus jefes, en forma personal y por escrito, la situación de persecución de la que era objeto. “El diálogo es como de sordos y en realidad ésta es otra de las formas del *mobbing*, ya que se manipula el significado y el sentido de lo que reclama uno y responden otra cosa, acusándote por algo que no hiciste”, relató. Consultada sobre lo que espera del juicio que comenzó ayer, Claudia Barrionuevo aseguró que “las trabajadoras y los trabajadores debemos luchar por esto y que se haga justicia. Yo desde aquí convoco a que nadie se calle esto, porque lo peor que podemos hacer es soportar y callarnos. Hay que hablar de esto, desocultarlo, ponerlo en el espacio público para fortalecernos y tener un mecanismo de protección. Más allá del resultado, yo sé que mi situación en ese lugar ya cambió. Puede ser distinto. Tiene la posibilidad de que sea diferente.”

Ivana Dal Bianco, la abogada de la psicóloga demandante, recaló a **Página/12** que lo inédito de este caso, además de ser el primero que llega a juicio a nivel nacional, es que “Claudia está en funciones, por más que ahora se encuentra con licencia laboral, producto del maltrato que ha sufrido y que exige que cese por vía judicial”. “Ya ha habido un primer fallo de la Cámara laboral de Neuquén que ha dicho que este amparo era admisible y que el acoso y el maltrato laboral van por la vía del amparo, lo cual es un antecedente muy importante para Claudia y para el resto de los trabajadores en todo el país”, concluyó la abogada.



Claudia Barrionuevo presentó una demanda contra la provincia.

Su caso puede sentar un precedente en casos de *mobbing*.

## Condenado por fumar

Todos saben que no está permitido fumar en micros y colectivos. Todos menos un chofer que prendió, fumó y disfrutó varios cigarrillos, en medio de un viaje de Mar del Plata a La Plata. Ahora, la empresa de larga distancia El Cóndor deberá indemnizar con 400 pesos más intereses a un pasajero que se quejó debido a que existe una ley que prohíbe fumar en las unidades. La fumata ocurrió el 8 de noviembre de 1996, cuando el abogado platense Felipe Francisco Lanfranco, de 64 años, tomó el interno 1108 camino a Mar del Plata y, según su demanda por daño moral, durante el viaje “ambos conductores incumplieron y no hicieron cumplir las obligaciones emergentes de la ley 10.600”, que prohíbe fumar. La medida la dispuso la titular del Juzgado en lo Civil y Comercial N° 9 de La Plata, Eugenia Giraldez, quien consideró que “es obligación de la compañía de transporte mantener indemne al pasajero desde que sube al colectivo hasta su descenso”.

PepsiCo: Fuera de la Ley laboral y de los Derechos Humanos

solicitada

## LA CORTE SUPREMA CONFIRMA CONDENA A PEPSICO QUE IGUAL SIGUE DISCRIMINANDO

La multinacional norteamericana PepsiCo Snacks, el 20 de abril del 2006, despidió a Estela Macaroff. Se trata de un despido discriminatorio, al negarle un trabajo acorde a su discapacidad (lesiones por esfuerzos repetitivos) de origen laboral. Estela venía reclamando por esta enfermedad laboral ya que no es la única trabajadora de la empresa que la sufre, por eso fue despedida. Esto fue dispuesto sólo 2 días después que la Corte Suprema de Justicia de la Nación ratificó el accionar discriminatorio y práctica antisindical de la empresa contra otra operaria, Catalina Balaguer, rechazando la queja de la compañía contra los fallos condenatorios de ambas instancias. Sin embargo Katy sigue perseguida en el establecimiento a pesar del fallo inapelable, al igual que delegados como su marido Leonardo Norniella, y otros activistas como Estela Macaroff por oponerse a las arbitrariedades de esta patronal.

- PepsiCo coacciona a sus trabajadores para que no denuncien las enfermedades que genera.  
- PepsiCo desprecia la Constitución Nacional, la ley 23592 antidiscriminatoria, la Ley de Contrato de Trabajo, la Ley de Asociaciones Sindicales y todo Tratado Internacional de Derechos Humanos, ya sea a favor de los trabajadores como de cualquier ser humano, persiguiendo a su personal cuando intenta ejercer derechos gremiales e individuales o es elegido por sus compañeros.

**Por todo lo dicho, los abajo firmantes solicitamos a la empresa PepsiCo el cese de las prácticas antisindicales y discriminatorias y la inmediata reincorporación de Estela Macaroff.**

**Organismo de Derechos Humanos:** Adolfo Pérez Esquivel (Premio Nobel de la Paz) - SERPAJ - Hebe de Bonafini (Asociación Madres de Plaza de Mayo) - Estela Carlotto (Presidenta Abuelas de Plaza de Mayo) - Madres de Plaza de Mayo (Línea Fundadora) - CEPRODH - CORREPI - Asociación de ex Detenidos-Desaparecidos - Graciela Rosenblum (LADH) - Fundación de Investigación y defensa Legal Argentina - Madres de Plaza de Mayo Filial Alto Valle (Neuquén) - HJOS Alto Valle (Neuquén) - Corriente de Militantes por los Derechos Humanos (Neuquén) - APDH Rosario - Mara Puntano (Abogada DDHH - Salta) - Comisión de familiares de Detenidos-Desaparecidos Españoles - Carlos Morelli (Comisión por la Memoria, la Verdad y la Justicia de Zona Norte).

**Intelectuales, Docentes Universitarios, Periodistas y personalidades del Arte y la Cultura:** James Petras (Sociólogo, analista internacional, docente de la Univ. de Southampton Nueva York) - Osvaldo Bayer (Escritor e Historiador) - Hernán López Echagüe (Periodista y Escritor) - Liliana Herrero (Cantante) - Lidia Borda (Cantante) - Horacio González (Director de la Biblioteca Nacional) - Federico Schuster (Decano de la Facultad de Cs. Sociales-UBA) - Atilio A. Borón (Secretario Ejecutivo de CLACSO) - Lucas Rubinch (Director de la carrera de Sociología - Facultad de Cs. Sociales-UBA) Amanda B. Caubet (Presidenta de la Fundación Altos Estudios Sociales, Docente de la Facultad de Derecho y Cs. Sociales UBA) - Antonio J. Barrera Nicholson - Marcelo Langieri (Secretario académico de la Carrera de Sociología UBA) - Eduardo Gruner (Consejero Titular del Claustro de Profesores de la Facultad de Cs. Sociales) - Julián Rebón (Consejero Titular del Claustro de Graduados de la Facultad de Cs. Sociales) - Osvaldo Cucagna (Psicólogo y Profesor de la Cátedra Libre de DD.HH de la Facultad de Filosofía y Letras-UBA) - Emilio Taddei (Coordinador Académico del CLACSO) - José Seoane (Coordinador del Observatorio Social de América Latina - OSAL, CLACSO y docente adjunto de la Facultad de Sociales UBA) - Clara Algranati (OSAL-CLACSO) - Prof. Juan Carlos Sánchez (Cs. Jurídicas, Políticas y Sociales I.S.P. Dr. Joaquín V. González, docente, escritor y periodista) - Luis Pil Ojeda (Docente de antropología, Miembro directivo del Grupo Antropólogos, Coordinador Gral. del GEAAntonio Gramsci) - Dra. Susana Terenzi; Rosa Pesce, Operadora psicossocial; Lucila Quijano, consultora psicologica; Romina Chacón Langioni, Técnica en Minoridad y Fila.; Karina Villasanti, Nadia Largo, Luciana Prieto Cochet y Paola Noemi Luis (Centro de Estudios Sociales y Políticos para el Desarrollo Humano) - José Luis Coraggio (Profesor Titular y Ex Rector de la UNGS) - Sandra Chaher Lic. en Comunicación Social Periodista Página/12 - Oscar Castelnuovo (Periodista) - Fernando Tebele (Periodista) - Lic. Lilia Inés Sierra (Prof. Adjunto Ordinario Cátedra de Antropología Fac. de Cs. Nat. y Museo UNLP) - Silvina Pantanal (Secretaria de Cultura de ADULP) - Oscar Moreno (Docente titular de Fundamentos Teóricos IUNA San Fernando) - Secretaría General y Comisión de Derechos Humanos de la Asociación Argentina de Actores - Oscar Castelnuovo (Periodista) - Bibiana Medialdea Investigadora de la Universidad Complutense de Madrid-España).

**Diputados Nacionales, Legisladores y Dirigentes Políticos:** Héctor Recalde - Rafael Bielsa - Edgardo Depetri - Miguel Bonasso - Francisco Gutiérrez - Remo Carlotto - Diana Conti - Graciela Z. Rosso - Araceli Méndez de Ferreira - Marta De Brasi (Frente para la Victoria); Acuña Kunz (UCR) - Elisa Carrio, Delia Bisutti, Eduardo Macaluso, Marta Maffei - María América González, Carlos Lucio Godoy, Elsa Quiroz, Carlos Raimundi, Leonardo Gorbacz, Adrián Pérez, Susana García, Fabiana Ríos, Emilio García Méndez (ARI); Claudio Lozano (Emancipación y Justicia); Eduardo Di Pollina, Laura Sesma, Silvia Augsburger (Partido Socialista); Carlos Tinirello (Red Encuentro Social) - Lidia Noemi Sava (Compromiso para el cambio) - Beatriz Baltroc (Autonomía Popular) - Facundo Di Filippo (Presidente de la Comisión de Derechos Humanos, garantías y antidiscriminación) y Liliana Parada (ARI) - Norberto La Porta (PS), Rubén Devoto (Bloque Desde Abajo) - Héctor Bidonde - Sergio Molina (Bloque del Sur-Bs. As.) - Liliana Olivero-legisladora Pcial. IU (Córdoba) - Margarita Stolbizer (Sec. Gral. Comité Nacional UCR - Vilma Ripoll (MST) - Marcelo Ramal (PS) - Christian Castiglioni (PTS) - Juan Carlos Giordano (MST-EI Socialista) - Mario Cafiero (Soberanía Popular) - Patricia Walsh, Diputada Nacional MC - Juan Carlos Beica (CO) - Héctor Heberling (MAS) - Aldo Casas y Nora Ciapponi (Cimientos).

**Abogados Laboralistas:** Asociación de Abogados Laboralistas - Dr. Diego F. Boglioli (Presidente de la Asociación de Abogados Laboralistas de Rosario) - Dino Zaffrani (Presidente de la Asociación de Abogados de Río Gallegos) - Dr. Alfredo Nicolás Battaglia - Dr. Gustavo Clampa - Dr. León Dario Piasek - Dr. Adolfo Matanese - Dr. Mariano Pedrero - Dr. Rubén Tripi - Dra. Myriam Bregman - Dra. Raquel Coronel - Dr. Enrique Papa - Dr. Guillermo Jesús Famoso - Alejandro R. Ferrari - Dr. Diego Fernández Aménabar - Guillermo Pajoni - Dra. Sonia Pérez Videla - María Gabriela Van Marrewijk - Luis Roa - Dr. Susana Treviño (Rosario - Santa Fe) - Luciano González Etlin (Comité de Acción Jurídica) - Taller de Estudios Laborales (TEL) - Asociación Nacional de Abogados Democráticos (México).

**Organizaciones Obreras:** Buenos Aires: Víctor De Gennaro (Sec. Gral. CTA Nacional) - Víctor Mendibill (Sec. Gremial-CTA) - Daniel Jorajuría (Secretario Administrativo-CTA) - CD de ATE Gran Bs. As. Sur - CD de CIOOP - CI de Cadbury/Slani - Cuerpo de delegados Subterráneos de Bs. As. - Cuerpo de Delegados Casino Flotante - Mesa de Conducción del Cuerpo de Delegados del Astillero Río Santiago Ensenada - Claudio Marín (Secretario Adjunto de FOETRA Bs. As.) -Cuerpo de Delegados de IOMA/ATE La Plata - Cuerpo de Delegados Lan Argentina (ex -Lafsa) - Com. Int. de TVB (ex Jabón Federal) - Gustavo Lerer y otros de la Junta Interna Htal. Garrahán - Com. Int. de Fresenius Medical Care, Pilar - Rubén Sobrero (del Cuerpo de Delegados de la Secc. Haedo UF) - Delegados del RUB-ATE - delegados de la Com. Int. de Donnelly Arg. (Ex Atlántida) - María Rosario y Ramón Godoy (Com. Int. Kraft-Terrabusi) - SIMECA (Sindicato de Mensajeros y Cadetes) - delegados metalúrgicos de EmFer, Bosch, Siderar San Nicolás, Siderca Campana, Fundación San Cayetano, Metalúrgica Tromba - Miembros de la Com. Int. de SIAT y Siderar Haedo - Rubén Schofirin (delegado Editorial Perfil) - Alfredo Burgos y Esteban Cáceres (Sec. Gral. y Sec. de Cultura de U. Ferroviaria seccional Gran Bs. As. de la Costa) - Enrique Gandolfo (Sec. Gral.) y Monserrat Gayone (Sec. Adjunta) del Suteba-Bahía Blanca - CD del SUTEBA Gral. Sarmiento - Ricardo Bruno (Delegado Gral. CNEA Bs. As.-ATE) - Pablo Zamorano delegado de AJEPROC - Pablo Tavolaro (delegado de Aerohandling) - Walter Espinosa (Delegado Frig. Ecocarne) - Andrea Salmini (Delegada Crónica) - Luis Angió (CI Seccional Bs. As. del Banco Provincia) - Jorge Montero (Delegado Shell Dock Sud) - Marcos Miño (Junta Interna de la Sec. de Industria y Comercio ATE Capital) - Marcos Brites (Com. Int. del Rectorado de la UBA) - Com. Int. de Arquitectura-UBA - Cooperativa de Trabajadores del Hotel BAUEN - Roberto García (Miembro por la minoría de SUTEBA La Matanza) - Miembros de CD del Sindicato de Trabajadores Municipales de San Miguel, J.C. Paz y Malvinas Argentinas - Dr. Eduardo Barragán Pardo (Asociación de Profesionales Universitarios del Htal. Larcade) **Santa Fe:** CD de la Asociación de Empleados de Comercio de Rosario - CD AMSAFE Rosario **Neuquén:** Alejandro López y Raúl Godoy - Sec. Gral. y Sec. Adjunto del SOECN - Obreros y obreras de Zanón - Marcelo Guagliardo (Sec. Gral. ATEN Provincial) - Daniel Huth (Sec. Gral. ATEN Capital) - **Córdoba:** Juan Leyría Sec. Gral. CGT Córdoba y de Luz y Fuerza - Carmen Nebreda (Sec. Gral. de la UEPC y de la CGT-Reg. Córdoba) - José Pihen (Sec. Gral. Sindicato de Empleados Públicos) - Carabajal (Sec. Gral. de Judiciales) - SADOP (Sindicato de los docentes privados) - Juventud de la CTA - Luis Bazán (Sec. Gral. de SIPOS) - Francisco Castro y Luis Gómez ATDEMIS. **Movimientos de trabajadores desocupados:** Amancay Arduya y Juan Carlos Alderete (CCC) - Néstor Pitrola (Polo Obrero) - Carlos Chile (MTL) - UTD Mosconi (Unión de Trabajadores Desocupados de Moscón- Salta) - Gustavo Giménez (Coordinador Nacional MST Teresa Vive) - Patricia Pérez (FTC Mesa Nacional) - Miguel Roucco (MTR 12 de Abril), Jerónimo Altschuller (UTP).

**Movimiento Estudiantil:** Buenos Aires: María Damasseno (Presidenta FUBA) - Agustín Vanella (Consejero Superior Estudiantil UBA) - Carlos Garberí (Consejero Directivo Estudiantil Filosofía y Letras) - Octavio Crivaro (Mesa directiva de FUBA) - María Chaves (Presidenta del Centdro de estudiantes de Cs. Sociales) - Presidencia del CEUNGS, Sec. de Cultura y Expresión, Sec. de Prensa y Difusión, y Sec. de Finanzas (-Com. Directiva del Centro de Estudiantes) - Sec. General, Sec. de Relaciones Públicas, Sec. de Finanzas, Sec. de Prensa y Difusión (Com. Directiva de la Federación de Estudiantes) - Analía Boccardo (Consejera Superior Estudiantil); Sebastián Ceriani, Consejero Estudiantil del Instituto de Desarrollo Humano (IDH); Celina García Tuñón, Consejera de Graduados IDH; Marcos Peralta, Consejero Estudiantil Electo del Inst. de Ciencias (ICI) - **Córdoba:** Centro de Estudiantes de Comunicación Social - Centro de Estudiantes de Trabajo Social - **Neuquén:** Guillermo Martín (Presidente de la Federación Universitaria del Comahue) - Eduardo Vargas (Centro de Estudiantes Facultad de Economía y Administración) - Damián Cohen (Presidente Centro de Estudiantes de Humanidades) - Pablo Lombard (Presidente Centro de Estudiantes Facultad de Ingeniería) - Francisco Lépre (Facultad de Derecho y Ciencias Sociales) - Vanesa Cisterna (Presidenta Centro de Estudiantes Servicio Social) - Pablo Calarota (Presidente Centro de Estudiantes Ciencias de la Educación) - Carlos Olivares (Centro de Estudiantes de Agronomía) - Presidente del Centro de Estudiantes de Bellas Artes.

**Organizaciones Obreras Internacionales:** Christian Mahieux (Secretario de la Federación SUD-Rail (Unión sindical solidaridad-Francia) - Berta Hernández (Movimiento por los derechos de los inmigrantes - San Francisco EEUU) - Marcela Máspero, Orlando Chirino, Stalin Pérez Borges, Rubén Pérez Borges, Coordinadores Nacionales de la Unión Nacional de Trabajadores de Venezuela) - Julio Turra (Director Nacional de la CUT Brasil) - Domingo Tovar - Central Unitaria de Trabajadores (CUT) de Colombia - Claudionor Brandao (Director SINTUSP no docentes de San Pablo, Brasil) - Edwin Gutiérrez, Secretario General de SITRASABSA... siguen las firmas.

Anticipando los 100 años del nacimiento de Enrique Pichon Rivière y los 50 años de Psicología Social Argentina

Duración aproximada: 2 hs. Espacio limitado. No arancelado.



ASOCIACIÓN DE PSICÓLOGOS SOCIALES DE LA REPÚBLICA ARGENTINA

**APSRA**

Sábado 24 de junio a las 10.30 horas  
Corrientes 1543, Buenos Aires

Salón "Solidaridad", Centro de la Cultura y la Cooperación

Programa

**Apertura:** Himno Nacional Argentino cantado en idioma guaraní.

**Palabras de bienvenida:** Joaquín Pichon Rivière, Pte. de APSRA.

**Mesa redonda:**  
Instauración del

25 de junio: Día del Psicólogo Social

y Presentación del

Programa de actividades para el 2007 de las Jornadas Latinoamericanas

en conmemoración a los 100 años de Enrique Pichon Rivière y 50 años de Psicología Social Argentina.

**Enrique Pichon Rivière:** Testimonios con textos e imágenes.

Informes: (011) 4958-3912  
apsra2000@yahoo.com.ar - psicologia@pichon-riviere.com.ar



# Europa presiona a Bush por el cierre de Guantánamo

Tras reunirse en Viena con líderes europeos, el presidente norteamericano dijo que quiere clausurar la cárcel, pero que no sabe qué hacer con los “peligrosos terroristas” alojados ahí.

**Por Andreu Missé y Ana Carbajosa \***

Desde Viena

Las presiones de la opinión pública internacional obligaron al presidente de Estados Unidos, George Bush, a oficializar su propósito de cerrar el centro de detención de Guantánamo-Cuba-, donde Estados Unidos mantiene a unos 460 sospechosos de actividades terroristas ligadas con Al Qaida, sin juicio, ni acusación formal la inmensa mayoría de ellos desde hace más de cuatro años. La búsqueda de una salida para el “limbo” de Guantánamo, donde recientemente se suicidaron tres detenidos, se convirtió en uno de los temas dominantes de la cumbre entre EE.UU. y la Unión Europea celebrada ayer en Hoftburg, el antiguo palacio imperial de los Habsburgo en Viena.

Miles de manifestantes caldearon la visita del presidente de Estados Unidos a Viena, que sucede a la de Jimmy Carter en 1979. Europa y Estados Unidos se reúnen anualmente desde 1990. La propuesta del cierre de Guantánamo fue introducida por el propio Bush en la reunión que

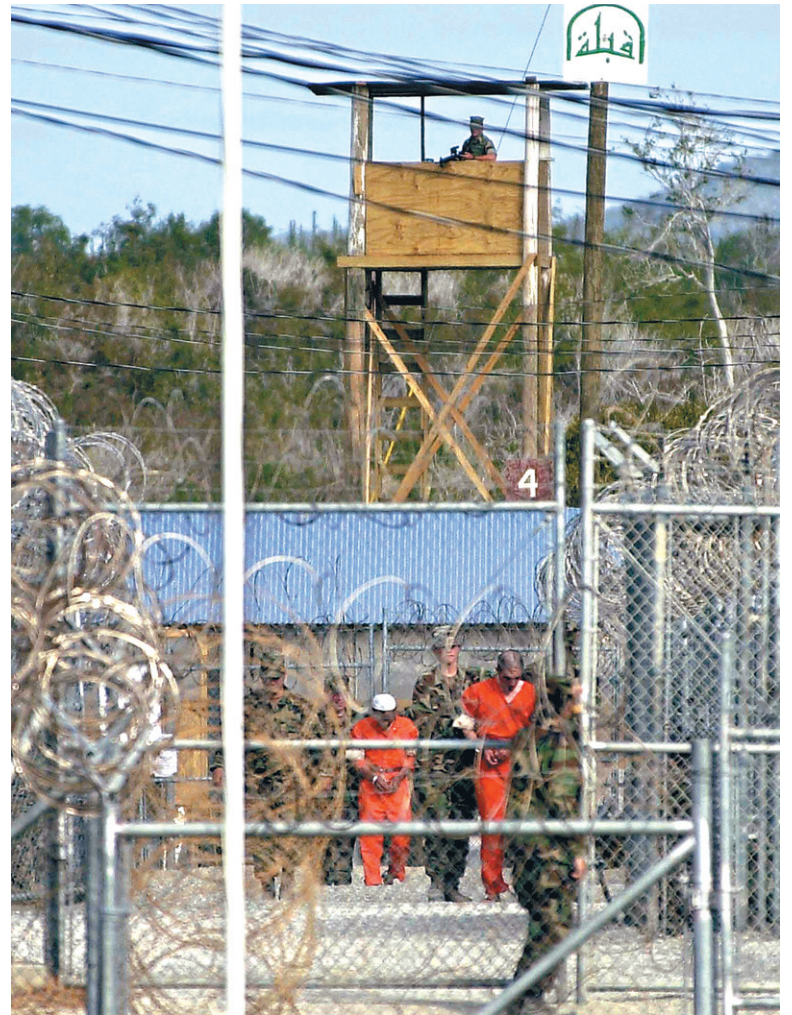
mantuvo por espacio de una hora con Wolfgang Schäussel, canciller de Austria, que ostenta la presidencia de turno de la Unión Europea; José Manuel Barroso, presidente de la Comisión Europea; y Javier Solana, jefe de la Política Exterior Europea. El asunto ocupó casi 20 minutos de la reunión y respondía a las crecientes demandas de los líderes europeos y del Parlamento Europeo, iniciadas hace cinco meses por la canciller alemana, Angela Merkel, tras más de tres años de silencio por parte de las instituciones europeas. “Yo también quiero acabar con esto.” “A mí también me gustaría cerrar Guantánamo, pero no de momento”, fueron algunas de las expresiones que empleó Bush en la posterior conferencia de prensa a la reunión para expresar su propósito de poner fin al centro de detención. El presidente estadounidense explicó que ya se había enviado a sus países de origen a más de 200 detenidos y que su plan era hacer lo mismo con la mayoría de los 460 restantes. Entre los países con los que mantiene conversaciones para la devolución citó a Arabia Saudita, Afganistán y Yemen. Pero advirtió que en algunos casos “se trata de asesinos a sangre fría que matarán si fueran puestos en libertad”. Sobre éstos precisó que esperaba que el Tribunal Supremo de Estados Unidos determine la manera en que deben ser juzgados. “Trabajamos con este fin.”

En la declaración final sobre la cumbre no aparece ninguna mención sobre Guantánamo. Tampoco ninguna referencia a los vuelos y cárceles secretas de la CIA en Europa, asunto que no se mencionó ni en la reunión de los cuatro principales mandatarios ni en la reunión del plenario a la que asistieron una decena de dirigentes de cada parte. A

pesar del duro forcejeo de las negociaciones para redactar la Declaración final en la que estuvieron trabajando intensamente catorce expertos de cada delegación, el clima en el que se desarrolló la cumbre entre los líderes parecía haber superado los momentos de tensión de hace tres años cuando la mayor parte de la Unión Europea decidió no secundar a Bush en la guerra contra Irak. “La reunión ha sido muy operativa y muy constructiva, lo que nos ha permitido abordar los temas de la energía y las relaciones comerciales con mucha más concreción”, manifestó ayer Javier Solana. “Este clima —añadió— ya venía mejorando en los últimos meses y la reunión de ayer lo ha confirmado.”

El aspecto más relevante de la declaración es el tibio compromiso de respetar los derechos humanos en la lucha contra el terrorismo. “Teniendo en cuenta nuestros valores comunes —afirma el texto—, aseguraremos que las medidas que tomemos para combatir el terrorismo cumplirán completamente con nuestras obligaciones internacionales, incluyendo la legislación sobre derechos humanos, el derecho sobre los refugiados y el derecho internacional humanitario.”

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.



La Cruz Roja denunció torturas a presos en la base naval. El suicidio de tres reclusos allí provocó un repudio mundial.

## Más de cien rehenes en un día

La situación está caliente en Irak. Más de cien empleados del Ministerio de Industria iraquí fueron secuestrados ayer por hombres armados en Taji, 30 kilómetros al norte de Bagdad. Entre cuatro y cinco hombres tomaron el control de los autobuses donde se trasladaban los empleados y los condujeron a un destino desconocido. El hecho se conoció porque los ocupantes de uno de los vehículos pudieron escapar y alertar del secuestro. Por otra parte, un abogado del equipo de defensa del ex presidente iraquí Saddam Hussein, Jamis al Obeidi, fue secuestrado y asesinado ayer en Bagdad. Este es el tercer abogado que muere desde el inicio del proceso contra Saddam por la masacre de 148 aldeanos chiitas en Dujail, en los años '80. Estados Unidos defendió el juicio y afirmó que éste sigue siendo “legítimo” y “creíble”.

DICE QUE LANZARA EL MISIL A MENOS QUE HAYA ACUERDO

## Norcorea ofrece negociar

**Por Rupert Cornwell \***  
Desde Washington

En una riesgosa jugada de ajedrez diplomático, Corea del Norte sugirió que detendría su planes para probar misiles de largo alcance si Estados Unidos acepta dirigir las conversaciones con el régimen comunista. Esta última maniobra de Pyongyang llega en medio de crecientes tensiones en la región. Kim Dae-Jung, un ex presidente de Corea de Sur, canceló una visita a Corea del Norte y los funcionarios del Pentágono insinuaron que, si se lanzaba un misil, Estados Unidos posiblemente intentaría derribarlo.

Por su parte, el presidente norteamericano George Bush criticó ayer a Corea del Norte. “No puede ser que regímenes no transparentes, que han anunciado que ya tienen ojivas nucleares, se la pasen disparando misiles”, fustigó. “Esta no es la forma

en que se conducen los negocios en el mundo.” Los líderes europeos también le pidieron a Corea del Norte que cancelara cualquier lanzamiento, mientras China instaba a todas las partes a mantener la calma. Pero Pyongyang no muestra ninguna señal de ceder a la presión. Su gobierno sostiene que la moratoria autoimpuesta desde 1999 para probar misiles de largo alcance ya no tiene validez, ya que Corea del Norte es un estado soberano con derecho a probar sus misiles.

“Entonces deberíamos resolver el tema con negociaciones”, dijo Han Sol Ryol, vicedirector de la misión del país a las Naciones Unidas, cuando se lo consultó por las objeciones de los Estados Unidos. El misil en cuestión es el Taepodong-II, con un alcance de hasta 6000 kms y teóricamente capaz de atacar Alaska y partes de la Costa Oeste de Estados Unidos. Imágenes satelitales indicarían que el misil está listo para ser lanzado”, dijo en Viena Stephan Hadley, el asesor nacional de seguridad de Bush.

Nadie sugiere que un lanzamiento sea otra cosa que una prueba. Pero en un ejercicio anterior, en 1998, Corea del Norte disparó un misil que sobrevoló el norte de Japón y cayó en el Pacífico, provocando la airada reacción de sus vecinos. Algunos de los funcionarios de Estados Unidos han advertido que si se dispara un Taepodong-II Washington respondería con una “prueba” de su propio sistema de defensa an-

timisil de 11 mil millones de dólares, que actualmente está siendo desplegado en Alaska y California para derribar misiles. Pero la mayoría de los analistas considera que esto es improbable porque un fracaso en la interceptación sembraría más dudas sobre un programa que ya tuvo varios reveses.

Si el lanzamiento finalmente se concreta, lo más probable es que Pyongyang pague su osadía con sanciones políticas y económicas, especialmente de Corea del Sur. En Seúl, el ex presidente Kim Dae-Jung anunció que había cancelado una visita planeada a Corea del Norte la semana que viene, un inusual contacto de alto nivel entre los dos países. Un vocero del gobierno de Corea del Sur también advirtió que un lanzamiento de misil podría poner en peligro la entrega de 358.000 toneladas de arroz a Corea del Norte, perdido al que Seúl aún no accedió.

El nuevo choque diplomático llega en un momento en que seis naciones llevan a cabo conversaciones para dismantlar el programa nuclear norcoreano. Pyongyang exige a cambio un pacto de seguridad bilateral con Estados Unidos. Washington dice que solamente aceptará este trato después de que Corea del Norte haya aceptado abandonar sus ambiciones nucleares.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Celita Doyhambèhère

### PROGRAMA PARA ESTE FIN DE SEMANA

Los amigos son un regalo de la vida. Este fin de semana diverte con ellos.

El encuentro es en



TORRES DE  
**MANANTIALES**

Apart Hotel

(011) 4372 92 60

www.manantiales.com.ar

## FLACSO

Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales

### CURSOS ABIERTOS

de la Maestría en Economía Política con mención en

Economía Argentina

(Coordinador : Eduardo Basualdo)

Inician en junio

### ECONOMÍAS REGIONALES

Días Martes, del 27/6 al 12/9

### FINANZAS PÚBLICAS

Días Martes, del 27/6 al 12/9

### ELEMENTOS BÁSICOS DE MATEMÁTICA, ESTADÍSTICA Y ECONOMETRÍA

Días Jueves, del 29/6 al 14/9

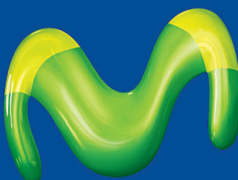
### ECONOMÍA POLÍTICA ARGENTINA III

Días Jueves, del 29/6 al 14/9

TODOS LOS CURSOS	Duración 12 clases	Horario 18:30 a 21:30 hs	Cierre inscripción 1 semana antes del inicio de cada curso
------------------	-----------------------	-----------------------------	---

Informes e inscripción: **FLACSO** - Área de Economía y Tecnología  
Ayacucho 551 - (C1026AAC) Buenos Aires - Argentina  
Tel.: (54-11) 5238-9300 int. 384 / maestriaep@flacso.org.ar  
www.flacso.org.ar/posgradoeconomia

Página 12 se comunica con



movistar



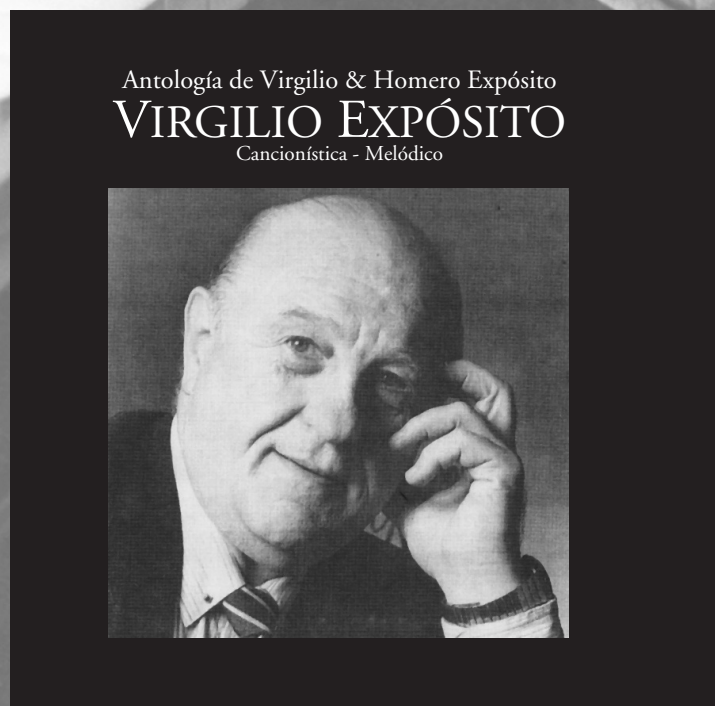
PÁGINA/12 PRESENTA

## Antología de Virgilio & Homero Expósito

Los famosos tangos que  
escribieron los hermanos Expósito  
en el piano y la voz de

# VIRGILIO EXPÓSITO

un cd con 23 temas



### CANCIONÍSTICA

Naranja en flor  
Maquillaje  
Fangal  
Siempre París  
La Cruz del Sur  
Absurdo  
Chau, no va más  
Farol  
El eco de nuestra soledad  
Full-Time  
Todos los días  
Oro falso

### MELÓDICO

Vete de mí  
Esta semana que no estás aquí  
La línea del destino  
El momento  
Sólo cuando estás conmigo  
Canción de amor a Colombia  
Entre otras cosas  
Afuera con el sol  
Como otras tantas veces  
Tontos  
Batilana

Este domingo. Compra opcional \$9 con

**Página/12**

Jueves 22 de junio de 2006 **Página 15**





Tabaré Vázquez, durante la exhumación del cadáver de un desaparecido, en Pando, el año pasado. Recrudescen el debate en el Frente Amplio por la política de derechos humanos del gobierno.

Tabaré Vázquez afirmó ayer que los mandos militares de la dictadura no están amparados en la Ley de Caducidad y reiteró que no piensa derogar esa ley. “Vamos a seguir investigando todo el tiempo que sea necesario para tratar de encontrar más restos de ciudadanos desaparecidos”, prometió ayer el presidente uruguayo. Las definiciones de Vázquez llegaron en medio de un debate en la izquierda uruguaya sobre la derogación de la Ley de Caducidad. El secretario de Derechos Humanos de la principal central sindical uruguaya PIT-CNT, Raúl Olivera, rechazó la decisión del presidente de respetar esa ley. “El gobierno repone a la izquierda que no quiere ir contra una ley que fue ratificada por un referéndum, por la decisión del pueblo. Sin embargo, la Constitución también fue ratificada por un referendo y de vez en cuando es modificada”, explicó a *Página/12* Olivera.

En una entrevista con la radio uruguaya AM Libre, Vázquez aseguró ayer que en el último congreso del Frente Amplio (FA), tres años atrás, se decidió respetar la Ley de Caducidad, aunque avanzando en la investigación de los crímenes que quedaban por fuera de ella —el robo de niños y las desapariciones y asesinatos que ocurrieron en el exterior—. Durante la entrevista, la primera en meses en la que toca el tema de derechos humanos en profundidad, el presidente hizo un repaso de los logros alcanzados hasta ahora. Destacó el hallazgo, a fines del año pasado, de los cuerpos de militantes asesinados por la dictadura. Vázquez, sin embargo, reconoció que queda mucho por hacer. “Otros seres aún no han podido ser encontrados y hablo de María Claudia”, dijo en alusión a María Claudia García, la nuera del poeta argentino Juan Gelman. “Tenemos que investigar y abrirle el paso a la Justicia, la que dirá cuándo se debe aplicar o no la ley y en ese sentido estamos trabajando”, afirmó el mandatario, una semana después de que el ex dictador Gregorio Alvarez tuviera que declarar por primera vez.

Olivera, en cambio, rescató otra re-

# Tabaré retomó la agenda de los derechos humanos

En sus primeras declaraciones sobre el tema en meses, el presidente de Uruguay defendió la ley de amnistía, pero alentó la búsqueda de los desaparecidos y los juicios a los jerarcas de la dictadura.

solución de ese congreso. “En 2003, el Frente Amplio votó por adecuar la ley interna al derecho internacional”, aseguró. Recordó, además, que la ONU y la OEA condenaron la amnistía uruguaya. La suya no fue la única voz que se alzó contra la Ley de Caducidad. Semanas atrás, el senador Rafael Michelini había declarado a la prensa que iba a luchar por terminar con la amnistía. Además de Nuevo Espacio, el partido de Miche-

lini, otras fuerzas del FA como el Partido Comunista, el Partido de la Victoria del Pueblo, el Movimiento 26 de Marzo y la Corriente de Izquierda, reclaman el fin de la amnistía. Pero las críticas más fuertes provienen de la central obrera a la que pertenece Olivera.

La PIT-CNT lanzó el lunes pasado una campaña nacional para concientizar a la ciudadanía sobre la necesidad de derogar esta amnistía. La

idea es recorrer el país para explicar la postura de la central, y de todas las organizaciones de derechos humanos, sobre la Ley de Caducidad. Esta amnistía ampara todos los crímenes cometidos por militares, policías y civiles que cumplieron órdenes durante la dictadura, en la que desaparecieron 164 uruguayos. Olivera reconoció que el gobierno ha marcado un cambio positivo en la defensa de los derechos humanos. Sin embargo, criticó la estrategia actual de continuar avanzando en los espacios que deja libre la Ley de Caducidad.

El caso Gelman marcó el momento de mayor tensión entre el gobierno nacional y los mandos militares. El presidente había anunciado en agosto pasado que los comandantes en jefe le habían dado la ubicación del cuerpo de la nuera de Gelman. La noticia acaparó toda la atención mediática nacional e incluso la de algunos países vecinos. El mandatario oriental había calificado el supuesto hallazgo como “un hecho histórico”, pero todo terminó en un fiasco cuando los restos de García no fueron encontrados por el equipo internacional de antropólogos forenses especialmente convocados para la ocasión. Entonces el presidente, que había agradecido días atrás a los jefes militares por su adhesión y respeto a la Constitución, decidió dar un paso atrás y esperar a que el tema se enfriara. Casi diez meses después, Vázquez retomó un tema sensible para intentar darle un cierre a un debate que desgasta al FA.

Informe: Laura Carpineta.

EN CHILE ACUSAN A ALAN GARCIA DE REPRESOR

## Una querrela de bienvenida

El presidente electo de Perú, Alan García, llegará hoy a Chile para reunirse con la presidenta Michelle Bachelet, pero no todo será flores para él. Abogados chilenos anunciaron ayer que iniciarán una querrela contra el mandatario electo por su responsabilidad en violaciones a los derechos humanos durante su anterior mandato. El viaje de García fue considerado como una “muy buena señal” para las relaciones entre

ambos países por el canciller chileno, Alejandro Foxley.

“En Chile vive un grupo importante de víctimas de hechos cometidos durante la anterior administración de García (1985-1990), por lo que se hace pertinente presentar esta querrela por delitos de lesa humanidad, los cuales son imprescriptibles”, dijo el abogado Hugo Gutiérrez, patrocinador de la acusación junto a su colega Roberto Avila. “Todo el mundo habla del descalabro económico en

el que García dejó a su país durante su mandato, pero nadie se acuerda de las matanzas ocurridas el 11 y 12 de junio de 1986 en las prisiones de El Frontón, Santa Bárbara y Lurigancho, en las que murieron centenares de presos”, indicó Gutiérrez.

El presidente electo de Perú será recibido hoy en La Moneda por Bachelet, con quien mantendrá un almuerzo. “Es un hecho bastante inusual, un gesto especial con Chile, que tan prontamente, antes de asumir, venga al país”, dijo el canciller Foxley. El funcionario adelantó que un punto importante de esta visita será compartir con García las experiencias que tuvo Chile con Asia, a través de distintos tratados, y cómo Perú puede incorporarse a esos mercados. Además se sabe que Chile le ofrecerá a García la firma de un Tratado de Libre Comercio (TLC). Foxley sostuvo que aspira a que este viaje sea un punto de partida de una relación constructiva, que permita pensar en el futuro y sumar fuerzas y cooperación en los planos económicos, comercial y académico, entre otros.

Por su parte, García aseguró que buscará establecer relaciones personales con Bachelet y no tocará el desacuerdo que hay por el límite marítimo. “No quisiera poner la carreta delante de los caballos y presentarme con una agenda. Yo todavía no soy presidente en ejercicio del país”, declaró García, que asumirá su mandato el 28 de julio, día de la fiesta nacional de Perú, en reemplazo de Alejandro Toledo.



### P.I.E. PROGRAMA INTEGRAL PARA LA IGUALDAD EDUCATIVA AVISO DE LICITACION

En el marco del Programa Integral para la igualdad Educativa se anuncia el llamado a Licitación Abreviada.  
**OBJETO:** (Grupo III) Escuela N° 150 Andrés Ferreyra  
Escuela N° 375 Mercedes Irurzum  
Escuela N° 55 Amadeo Jacques  
Escuela N° 104 Martín Miguel de Güemes La Banda Dpto. Banda

**Licitación Abreviada:** N° 01/2.006  
**Presupuesto Oficial:** \$ 217.020,61  
**Garantía de Oferta exigida:** 1%  
**Fecha de Apertura:** 10/07/06, 9 hs.  
**Lugar:** U.C.P. Unidad Coordinadora Provincial - Ministerio de Educación Sgo. del Estero.  
**Plazo de Entrega:** 60 (sesenta) días corridos  
**Valor del Pliego:** \$ 100,00 (Pesos Cien)  
**Lugar de Adquisición del Pliego:** U.C.P. Unidad Coordinadora Provincial Ministerio de Educación - Sgo. del Estero.

**Financiamiento**  
Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología



Ministerio de Educación,  
Ciencias y Tecnología  
de la Nación



Provincia de  
Santiago del Estero

### UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN JUAN ESCUELA INDUSTRIAL “DOMINGO FAUSTINO SARMIENTO”

#### LLAMADO A CONCURSO

El rector de la Universidad Nacional de San Juan, Dr. Benjamín Kuchen, llama a Concurso Público de Antecedentes y Oposición en los términos, alcances y requisitos establecidos en la Ordenanza N° 8/98-CS, para cubrir un (1) cargo de conducción, por el término de siete (7) años, cumpliendo funciones de DIRECTOR de la Escuela Industrial “Domingo F. Sarmiento”, con la dedicación especificada en la Res. 593-R/2006 y las funciones correspondientes que se detallan en el artículo N° 7 de la ordenanza 5/94R. La inscripción de aspirantes se recibirá en horario de 8 a 12, y se encontrará abierta a partir de las 8 del día 21 de junio de 2006 y hasta las 12 del día 27 de junio de 2006.

Los interesados registrarán su inscripción en Mesa de Entradas del Rectorado de la UNSJ, ubicada en Avda. Lib. Gral. San Martín 1109 (oeste), 1er. piso, Facultad de Ingeniería. Mayor información: en Secretaría Académica de Rectorado, ubicada en El Palomar, Av. 25 de Mayo 1921 (oeste).



EVO MORALES ACUSO DE ESPIONAJE MILITAR A LOS ESTADOS UNIDOS

# Marines disfrazados de estudiantes

El presidente boliviano denunció que un congreso de etnografía se utilizó para infiltrar militares norteamericanos.

**Página/12  
en Bolivia**

**Por Pablo Stefanoni**  
Desde La Paz

▲ A la polémica sobre el supuesto ingreso de militares venezolanos a Bolivia le siguió una denuncia aún más fuerte, de boca del presidente Evo Morales: “Militares estadounidenses ingresaron a Bolivia camuflados como estudiantes”. El jefe de Estado no dio más información, pero *Página/12* accedió a un documento reservado que da mayores detalles: militares de Estados Unidos estarían participando en el curso “Manejo de crisis y conflictos sociales”, organizado conjuntamente por la Universidad Nur —ligada al grupo religioso Bahá’— y la Alliance for Social Conflict Transformation (ACT), que se desarrolla entre el 12 de junio y el 1º de julio en el hotel Cortez de Santa Cruz de la Sierra.

Si bien la actividad fue publicada en Internet ([www.conflicttransformation.org](http://www.conflicttransformation.org)), las autoridades bolivianas sospechan que se trata de una forma de encubrir el ingreso de militares y el desarrollo de actividades paralelas. “La ACT es una oficina al servicio de los departamentos de Estado y de Defensa de Estados Unidos, que realiza investigaciones etnográficas sobre el terreno con la finalidad de ampliar la capacidad de las fuerzas militares norteamericanas”, dice bajo reserva un funcionario que siguió la entrada de los estadounidenses. Uno de los “identificados” por la inteligencia boliviana es el presunto sargento de marines Joseph Michael Humire, quien se habría entrenado en el curso de comandos anfibios Recon, que incluye especialidad en francotirador, explosivos, reconocimiento y operaciones especiales.

Un dato significativo es que casi no habría bolivianos entre los inscriptos, la gran mayoría es es-

tadounidense y el curso se dicta en inglés. A ello se suma el carácter “sensible” de los temas abordados: según la misma página web, las actividades se dividirán en “cuatro pequeños grupos focalizados en la problemática de la tierra, las autonomías, los recursos naturales y la participación política”. La injerencia estadounidense en la política militar boliviana no es nueva, pero ha generado varios momentos de tensión entre el nuevo gobierno de izquierda y la omnipresente embajada de la potencia del Norte. A poco de asumir, Evo Morales se enfrentó con el embajador David Greenlee cuando los norteamericanos vetaron al nuevo comandante de la fuerza antiterrorista de élite F-10. “Se acabó el tiempo en que una embajada extranjera nombra o veta a jefes militares de las Fuerzas Armadas bolivianas”, dijo el mandatario durante el aniversario de la fundación de la ciudad de El Alto en marzo pasado. Esta reacción provocó la suspensión del financiamiento de la fuerza. Luego de funcionar desde su creación como grupo de enlace de la numerosa misión militar de EE.UU. con sede en la embajada, el F-10 comenzó a trabajar cerca del presidente Morales: fue el grupo militar que ingresó a los campos petroleros el día de la nacionalización de los hidrocarburos y custodió al presidente Hugo Chávez durante su visita al Chapare.

Ayer Morales señaló: “(El embajador Greenlee) ha pedido una reunión, tal vez está enojado porque el domingo 18 grité emocionado en el Chapare frente a miles de compañeros: *Kawsachun coca, wañuchun yanquis* (Viva la coca, fuera los yanquis)”. El mandatario volvió a atacar a la oposición: “He escuchado protestar a algunos cadáveres políticos contra Venezuela y Cuba, pero hasta el año pasado venían al Chapare tropas de EE.UU. a matar campesinos, ahora vienen médicos a salvar vidas y no a humillar a los bolivianos, ésa es la diferencia”.



Morales saluda desde la Puerta del Sol, en Tiwanaku, donde se celebró ayer el año nuevo aymara.

El presidente de Bolivia volvió a criticar la injerencia militar de Estados Unidos en su país.

DISMINUYO EL CULTIVO DE COCA EN BOLIVIA Y PERU

## Se impone la merca colombiana

▲ A pesar de los cuestionamientos de Estados Unidos, los cultivos de coca en Bolivia disminuyeron. Y no sólo eso. Colombia, el mejor alumno de Washington, el que recibe la mayor cantidad de su ayuda financiera, no pudo controlar el crecimiento de los cultivos, que aumentaron un ocho por ciento en 2005 con respecto al año anterior. La medición fue hecha por la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (Unodc). En su informe, este organismo destacó que, para solucionar el problema, los países deberían —con ayuda internacional— multiplicar por diez la asistencia a los campesinos más pobres.

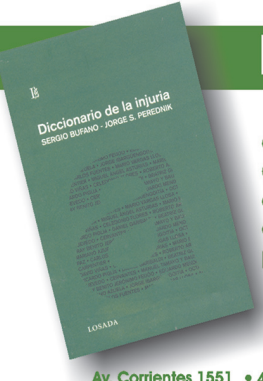
El gobierno de Evo Morales adelantó ayer que utilizará este informe para convencer a EE.UU. de que renueve la Ley de Preferencias Arancelarias y Erradicación de Drogas (Atpdea). Washington ofrece este acuerdo a los países andinos a cambio de su apoyo en la lucha contra el narcotráfico. La reciente tensión bilateral hacía creer que el Atpdea no se renovaría a fin de año. El ministro de Asuntos Campesinos boliviano, Hugo Salvatierra, también aprovechará estos resultados para tramitar la despenalización de la coca y cambiar su denominación actual como sustancia peligrosa.

Según el ministro, Estados Unidos tiene un marcado interés en crear un clima de desestabilización en la región andina. “Eso explica que sus informes de reducción de cultivos sean generalmente favorables a Colombia”, explicó Salvatierra. Y algo de razón tiene. A pesar del crecimiento de los cultivos de coca en 2005, Bogotá ya está tramitando una ayuda adicional de Washington que permitirá duplicar las fumigaciones el año próximo. Estas fumigaciones, que son parte de la política de erradicación forzosa que impulsa la Casa Blanca, fueron denunciadas por organismos internacionales y, especialmente, por Ecua-

dor, por sus efectos contaminantes.

Salvatierra recordó los cuestionamientos de Estados Unidos cuando el gobierno boliviano decidió detener las erradicaciones forzadas que venían implementando las administraciones anteriores. “Ahora se está llevando a cabo una política de eliminación de plantaciones exceden-

tes con base en el diálogo y la concertación”, destacó el ministro como una de las causas para la disminución de los cultivos de coca. El nuevo sistema se basa en una serie de acuerdos entre el gobierno y las federaciones de campesinos cocaleros en los que consensúan la extensión que tendrán los cultivos legales de coca.



### Diccionario de la injuria

Obra erudita y popular al mismo tiempo. Contiene miles de insultos e injurias usados en todos los países de nuestra lengua y citas literarias donde aparecen empleadas por prestigiosos autores.

**\$29**

Av. Corrientes 1551 • 4375-5001 • 4373-4006 • [www.editoriallosada.com](http://www.editoriallosada.com)

LOSADA

## La nafta cambia de manos

Los hidrocarburos siguen dando que hablar en Bolivia. El viceministro de Hidrocarburos de ese país, Julio Gómez, atribuyó ayer a un “boicot de las petroleras” la escasez de diesel que se registra en algunas zonas de Bolivia. “Creo que es un boicot de las petroleras en este momento de reconstrucción nacional, donde el gobierno ha fijado definitivamente la visión y la misión de los (...) hidrocarburos”, dijo el funcionario. Gómez indicó que “naturalmente hay intereses extranacionales en esta situación”, entre los que citó al neoliberalismo. Sobre la distribución mayorista de combustible, Petrobras Bolivia anunció que dejará de operar en este rubro a partir del 1º de julio, en virtud de la disposición gubernamental que otorga a la estatal Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) la exclusividad en la distribución de gasolina y diesel. En una comunicación difundida ayer, la empresa garantiza “la normal entrega de carburantes a las estaciones de servicio hasta el día 30 de junio”. La compañía se hizo cargo de la distribución mayorista de gasolina y diesel a partir del año 2001, año en que el gobierno boliviano lanzó la licitación para transferir dicha tarea al sector privado. Tras la nacionalización de los hidrocarburos decretada por el presidente Evo Morales el pasado 1º de mayo, se dejó en manos de YPFB toda la producción de hidrocarburos, así como su comercialización. La empresa pasó así a tener control sobre la definición de las condiciones, volúmenes y precios tanto para el mercado interno, como para la exportación y la industrialización.

## estilo urbano rent

Para turistas y extranjeros

### PALERMO

Billinghurst y Soler

2 ambientes. Excelente balcón terraza. 8º piso. Orientación Norte. Abierto. Todo sol. Cocina y baño completos. Lavadero independiente. Puerta blindada. Totalmente equipado y amoblado.

**U\$S 450 / paq.**

### PLAZA SAN MARTÍN

Paraguay entre Esmeralda y Maipú

8º piso a la calle. Orientación Norte. Todo sol. Amplio living-comedor. Hall de recepción. Palier privado. Doble entrada. Puertas blindadas. Cocina, lavadero y baño completos. Totalmente equipado y amoblado.

**U\$S 500 / paq.**

Comunicarse al: **15-5311-8408**





**Octavos de final**  
**Sábado 24,**  
**16 horas, en Leipzig**  
Argentina-México  
  
**Domingo 25,**  
**16 horas, en Nuremberg**  
Holanda-Portugal

**LOS PARTIDOS DE HOY**  

**República Checa:** Cech; Grygera, Rozehnal, Kovac, Jankulovski; Galasek, Poborsky, Rosicky, Nedved, Plasil; Baros, Polak. **DT:** Karel Bruckner.

**Italia:** Buffon; Zambrotta, Nesta, Cannavaro, Grosso; Camoranesi o Perrotta, Pirlo, Gattuso; Totti, Toni, Iaquineta, Gilardino. **DT:** Marcelo Lippi.  
**Estadio:** Hamburgo.  
**Arbitro:** Benito Archundia (México).  
**Hora:** 11. **TV:** Canal 13.



Van Nistelrooy quiere escaparle a la marca de Mascherano.



Sneijder hace lo imposible, hasta tomarlo de la camiseta, para controlar a Messi.

EL EMPATE 0-0 CONTRA HOLANDA NO SE AJUSTO A LO SUCEDIDO EN LA CANCHA

# Argentina se quedó con hambre

**ARGENTINA**  
**O** Abbondanzieri; Burdisso, Ayala, Milito, Cufré; Mascherano, Cambiasso, M.Rodríguez, Riquelme; Tevez, Messi. **DT:** José Pekerman.  
**Estadio:** Waldstadion (Frankfurt). **Arbitro:** Luis Medina Cantalejo (España). **Cambios:** 23m, Coloccini por Burdisso (A); 56m, Babel por Van Nistelrooy (H); 66m, Landzaat por Van Persie (H); 69m, Cruz por Messi (A); 78m, Aïmar por Riquelme (A) y Maduro por Sneijder (H).

**HOLANDA**  
**O** Van der Sar; Boulharouz, Ooijer, Jaliens, De Cler; Sneijder, Van der Vaart, Cocu; Kuyt, Van Persie, Van Nistelrooy. **DT:** M. Van Basten.

Jugó mejor que su clásico rival y mereció vencerlo, pero le faltó el gol. De todas maneras, ganó el Grupo C y jugará el sábado contra México en Leipzig.

**Página/12 en Alemania**  
**POR ARIEL GRECO**  
**FRANCFORT**

Parecía lógico que Argentina no pudiera repetir la tarea del viernes ante Serbia y Montenegro. Hasta esperable. Tanto los jugadores como el entrenador lo asumían de esa forma. Pero así y todo, con esa sentencia ya incorporada, la ilusión de otra actuación inolvidable estaba latente. Tal vez por eso la sensación que dejó la tarea del conjunto de José Pekerman fue apenas de conformidad. Y si se

analiza el rendimiento a lo largo de los 90 minutos ante Holanda, esa impresión termina siendo injusta con la producción del equipo. Argentina jugó mejor que los naranjas, creó las situaciones más claras, mostró más ambición que su rival y mereció el triunfo, aun cuando el más obligado por las circunstancias era el conjunto holandés. De esa manera, logró el primer objetivo de adjudicarse la zona y el sábado buscará su clasificación para los cuartos de final ante México, en Leipzig. Igual, paradójicamente, parece poco.

Ante Serbia, Argentina levantó muy alto la vara y llegar otra vez a ese pico de rendimiento será muy difícil. Pero aun lejos de tamaña producción, la Selección presentó argumentos más que suficientes para superar a un rival que, antes del torneo, era un cuco. Y que ayer apenas inquietó un par de veces con jugadas aisladas y que recién mostró verdaderas ganas de llevarse la victoria en los últimos cinco minutos, cuando Argentina ya cuidaba el resultado y las energías para lo que viene.

Aun sin ser abrumadora, ni mucho menos, la superioridad de la Selección de Pekerman fue evidente tanto en elaboración de juego como en llegadas claras, sobre todo en el primer tiempo. En el recuento valen un zurdazo de Tevez que se fue cerca, un rechazo fallido de Boulharouz —ante un tiro libre de Riquelme— que se estrelló en el palo, un derechazo de lejos de Maxi Rodríguez que casi se clava en un ángulo y otra entrada del volante de Atlético de Madrid que no pudo definir bien al primer palo. Por el contrario, Holanda

apenas contó con una remate de Kuyt que tapó bien Abbondanzieri, justo en el momento en que Burdisso perdió una pelota sencilla cuando estaba lesionado.

El problema principal del equipo argentino radicó en la falta de continuidad. De a ratos, cuando Riquelme tomaba el control del juego, cuando Tevez desequilibraba por izquierda, cuando Messi encaraba y pasaba, cuando todos se asociaban para cuidar la pelota y tocar, cuando Maxi llegaba vacío, Argentina parecía capaz de vulnerar a Holanda, y hasta con facilidad. Sin embargo, le costaba sostener esos conceptos durante lapsos prolongados. Entonces, con mucha concentración en defensa, con un manejo prolijo y cortando bastante el juego de manera sistemática, el conjunto de Van Basten encontró la fórmula de minimizar los buenos momentos argentinos. Claro que apenas le alcanzó para eso, porque el ataque resultó una cuenta pendiente.


Era evidente que la apuesta de Pekerman, sin un nueve de área, pasaba por encontrar el desnivel a través del juego asociado o gracias al desequilibrio individual de Tevez y



Burdisso trata de evitar que Kuyt, el mejor holandés, lo deje en el camino.

ARGENTINA / HOLANDA		
3	Remates al arco	3
10	Remates	9
17	Faltas	23
10	Tiros de esquina	7
0	Tiros libres	3
4	Off-sides	1
2	Tarjetas amarillas	3
0	Tarjetas Rojas	0
47%	Poseción del balón	53%





**Ghana:** Kingston; Paintsil, Mohammed, Mensah, Illiasu; Boateng, Essien, Appiah, Addo; Amoah, Pimp-pong. **DT:** Ratomir Dujkovic.



**Estados Unidos:** Keller; Bocanegra, Onyewu, Conrad, Cherundolo; Beasley, Reyna, Donovan, Dempsey; McBride, Johnson. **DT:** Bruce Arena.  
**Estadio:** Frankenstadion (Nuremberg).  
**Arbitro:** Markus Merk (Alemania).  
**Hora:** 11. **TV:** TyC Sports.



**Brasil:** Dida; Cafú o Cicinho, Lúcio, Juan, Roberto Carlos; Emerson, Zé Roberto, Kaká, Ronaldinho; Ronaldo o Robinho, Adriano. **DT:** Carlos Alberto Parreira.



**Japón:** Kawaguchi; Komano, Miyamoto, Tsuboi, Nakazawa, Fukunishi, Nakamura, Nakata, Santos; Takahara, Yanagisawa. **DT:** Zico.  
**Estadio:** Westfalenstadion (Dortmund). **Arbitro:** Eric Poulat (Francia).**Hora:** 16. **TV:** Telefé.



**Croacia:** Pletikosa; Tomas, Simic, Simunic, Srna; Tudor, Niko Kovac, Babic, Kranjcar; Klasnic, Prso. **DT:** Zlatko Kranjcar.



**Australia:** Schwarzer; Emerton, Neill, Moore, Chipperfield; Grella, Culina, Cahill, Bresciano; Kewell, Viduka. **DT:** Guus Hiddink.  
**Estadio:** Gottlieb-Daimler-Stadion (Stuttgart).  
**Arbitro:** Graham Poll (Inglaterra).  
**Hora:** 16. **TV:** TyC Sports.



Carlos Tevez, la figura del partido, no puede cabecear ante la salida del arquero holandés Van der Sar.

Me-ssi. Y si bien por las tres vías logró el objetivo, no llegó a cristalizarlo en el marcador, porque rara vez pudo conjugar simultáneamente al menos dos de las tres variantes. Es por eso que las electrizantes corridas de Messi se terminaban diluyendo entre piernas rivales o los desbordes de Tevez no encontraban un destinatario seguro en el área. Y cuando se impuso el toque, faltó claridad en el pase decisivo, como para dejar a un compañero frente al arquero.

A medida que el juego transcurría, el dominio argentino era menos ostensible. Riquelme ya no manejaba los ritmos, Messi no incidía en el desarrollo y sólo Tevez provocaba zozobras al fondo holandés. Fue ahí cuando el partido terminó de emparejarse y aparecieron algunas grietas en el fondo argentino, sobre todo por el sector de Coloccini, que había entrado por el lesionado Burdisso. Es que el ingreso de Babel le otorgó otra dinámica al ataque de los europeos. De todas maneras, Ayala y Milito se complementaron muy bien y mostraron firmeza, lo mismo que Abbondanzieri. Es por eso que, a pesar de la tardía levantada holandesa, Argentina no pasó sobresaltos, salvo un remate de Cocu tras una pelota dividida en el área, que el arquero argentino resolvió con un manotazo al corner. Y en los últimos minutos, más entera por el menor desgaste que había realizado, Holanda se animó un poquito. No mucho porque se fue más que conforme con el empate. A Argentina le quedó la sensación de poco. Es que la varilla había quedado demasiado alta.

### Pekerman, cortitas y al pie

- “Argentina dispuso de muchas chances de gol; con un poquito más de eficacia podríamos haber ganado.”
- “No fue cuestión de especulación, sino de tratar de jugar bien. Fue un partido muy competitivo.”
- “Basta ver los jugadores que estuvieron en el campo para interpretar que los dos equipos querían ganar este encuentro.”
- “Argentina suponía que Holanda era un rival importante y así lo fue.”
- “Estoy satisfecho, el equipo jugó bien y los jugadores hicieron lo que les pedí.”
- “Argentina está con mentalidad ganadora y con ganas de seguir adelante.”
- “Estamos muy contentos por haber sido los primeros del grupo.”
- “Espero que Burdisso no tenga nada, pero me preocupa que se lesione ahora que falta tan poco para el partido de octavos.”
- “México conoce el potencial que tiene Argentina y sabemos que será un gran rival.”
- “Es un equipo que siempre es capaz de marcar goles y lo ha hecho en todos los partidos.”



## DIARIO DE VIAJE

POR J. J. P.

Fútbol, fútbol y fútbol. Fútbol hasta en la sopa. Casi literalmente se diría, según lo que se contará a continuación. El desayuno en el Hotel Alpha no está mal. Café con leche a voluntad, ensalada de frutas, cereales, pan blanco, negro, una especie de figaza muy rica, naranja de bidón, manteca, mermelada y fiambres variados: jamón, mortadela, leberwurst, salchichón, queso. Día por medio una sorpresa: huevos con una muestra de caviar, salmón rosado y cosas así. Ayer volvieron a sorprendernos: sobre la bandeja de fiambres sobresalía uno muy original: salchichón con algo. Pero no cualquier cosa, sino un jugador de fútbol con pelota y todo en medio de cada feta. A juzgar por la figura del muñeco (gordito y pelado) se trataba de un simbólico Ronaldo: nos preguntamos cómo había hecho el fiambrero para meter al jugador ahí adentro (si estaba pintado o qué, y en todo casi si estaba pintado con qué) y por las dudas empezamos por el jamón y el queso. Hay fútbol en los diarios, en los carteles de publicidad, en cada una de las vidrieras, en la ropa que lleva puesta la gente, hasta en los programas medio porno se pueden encontrar escenas de sexo implícito dentro de un arco, pero esto de empezar el día con el salchichón futbolero nos superó. Salimos a la calle con tiempo de sobra para tomar el subte que nos llevaría a la estación para montarnos luego en el tren que nos trasladaría a Francfort, pero se ve que el desayuno había sido medio pesado y caminábamos lentamente. A unos 20 metros de distancia de la boca de entrada de Ziegelstein, vimos encenderse la luz. Es muy especial la cosa: en esa estación, sobre el techo, hay una especie de tubo fluorescente rojo que se prende como una línea discontinua, como una flecha que indica el camino cuando se acerca el subte. Se puede ver, inclusive, desde la calle, porque el techo se prolonga hasta la superficie. “¡Luz roja, luz roja!”, empezó a gritar Greco, burlándose del relator de *Fútbol de Primera* que en otros tiempos pretendía adelantarse a las jugadas en las que él creía que se iba a meter un gol y se adelantaba... “¡Luz roja!”, repitió Greco y picó en quinta. Uno que ya no está para estos trotes y mucho menos para estos galopes, también bajó las escaleras casi en el aire. La maquinista se apeó (como lo hacen habitualmente en cada estación) y también se apiadó, y por eso subimos. En la carrera, a Greco se le cayó algo. Pudo haber sido una feta de salchicón futbolero. No se la había comido, pero la llevaba en el bolsillo, por las dudas.





Página/12 en Alemania

POR  
JUAN JOSE  
PANNO  
FRANCFORT

El rival fue otro, el partido diferente, las circunstancias distintas y, como consecuencia de todo ello, los puntajes no guardan mucha relación con aquellos del soberbio partido de Argentina contra Serbia y Montenegro y si se acercan un poco más a los del encuentro inaugural contra Costa de Marfil. En lo más alto del podio aparece **Carlos Tevez (8)** porque fue el que más exigió, el que más se atrevió y el que más cerca estuvo de marcar hasta el último minuto. Precisamente en el instante final se mandó una espectacular media vuelta aguantando la marca de los centrales holandeses que pudo ser el broche de oro de su actuación. Se movió por todo el frente de ataque con unas ganas tremendas. Un escalón más abajo hay que ubicarlo al Pato **Ro-**

**berto Abbondanzieri (7)**, que se ganó el puntaje con una extraordinaria tapada en el primer tiempo a Kuyt después de un resbalón de Burdisso, con otra en el segundo período ante Cocu y con mucha seguridad en cada pelotazo aéreo que cayó en el área. Como en los dos partidos anteriores transmitió una gran seguridad y eso lo agradecen todos. Además sacó casi siempre muy bien, con las manos o con los pies.

En el nivel del Pato, **Gabriel Milito (7)** también respondió muy bien porque cuando salió a anticipar casi nunca quedó pagando y porque de arriba se las rebuscó muy bien. Parecía jugador de Selección de toda la vida. Pekerman debe haber pensado que se puede quedar muy tranquilo si no juega Heinze. Varios jugadores de las tres líneas se encolumnan detrás del arquero y el central, casi en una misma línea. **Roberto Ayala (6)** mostró la capacidad característica en el juego aéreo frente a rivales que van muy bien arri-

LA ACTUACION INDIVIDUAL DE ARGENTINA

## Un 6 de promedio

ba. Metió además un par de buenos pelotazos. Se enganchó más de la cuenta en la discusión con el árbitro en el primer tiempo, pero luego se calmó.

En el medio, **Maxi Rodríguez (6)** estaba para pelearle cabeza a cabeza la condición de mejor jugador del partido a Tevez, pero se diluyó en el segundo tiempo. Fue muy importante su aporte en el período en la contención y especialmente en el ataque, porque se asoció muy bien con los de punta y cuando tuvo espacio probó muy bien. Le faltó un poquito de suerte en un fierrazo que metió cuando iba media hora de juego; la pelota salió desviada por

centímetros. “¡Uhhhh!” gritó medio estadio cuando repitieron la jugada por las pantallas gigantes porque nadie había advertido que aquello no había sido gol por una uña. **Juan Román Riquelme (6)** tuvo la intermitencia y las lagunas de todo el equipo, pero hay que anotarle en el haber sus picantes remates de pelota detenida (casi hace un gol de corner) y un centro buscapíe que si no fuera por el palo terminaba en gol en contra. En algunos pasajes pareció que estaba en uno de esos días en las que le salen todas, pero pronto empezó con los cortocircuitos. Nunca encontró el espacio para pegarle al arco porque

lo custodiaron demasiado, salvo un derechazo que se fue cerca.

**Lionel Messi (6)** quiere mostrar todo lo que puede (lo cual es muy comprensible), pero eso, a veces, le quita sorpresa. Hizo tres o cuatro gambetas que lo muestran como un jugador de otra dimensión y metió un muy buen pase a Cambiasso que le taparon de última. Se cansó en el segundo tiempo y después de perder un par de pelotas se fue reemplazado con la cabecita gacha como queriendo demostrar que quería seguir jugando o posiblemente enojado porque las cosas no le salieron como le hubiera gustado. Le dio un poquito de relieve a un partido chato, pero le faltó polenta. Una sola vez se animó a patear al arco y Van der Sar no tuvo problemas. Sigue siendo una alternativa valiosísima en la estructura que tiene en la cabeza el entrenador. Todos intuyen que si entra en el tramo final de un partido con rivales cansados puede hacer un desastre. **Javier Mascherano (5)** y

**Esteban Cambiasso (5)** se repartieron la mitad de la cancha compensando pases errados con buenos quites con recuperación de la pelota. Cambiasso intentó algo ofensivamente volcándose sobre la raya y Mascherano se animó a meter un remate de media distancia, pero sin puntería. **Leandro Cufre (5)** empezó nervioso, mejoró después y al final perdió consistencia cuando apuraron un poco los holandeses. El más flojo fue **Fabrizio Coloccini (4)**, porque lo superaron con bastante facilidad (en una jugada De Cler le tiró la pelota por un lado y la fue a buscar por el otro) y salió a destiempo alguna vez. Burdisso no jugó el tiempo suficiente como para ser calificado, y sufrió un esguince de ligamentos que podría dejarlo fuera del Mundial. Señales de peligro se encienden sobre ese lateral. Cruz jugó poco tiempo y no aportó más que buena voluntad y Aimar entró cuando el cero estaba prácticamente sellado.



Era un grupo difícil. Estaba Argentina. YPF. Más que Sponsor, *Hincha* Oficial de la Selección.



### LA FIGURA DEL PARTIDO

## CARLOS TEVEZ

Pekerman le dio la chance de ser titular y el delantero del Corinthians no la desaprovechó, transformándose en el más destacado futbolista del clásico.

Empezó volcado sobre la izquierda, pero se movió con idéntica soltura por todo el frente de ataque. Encara, se la juega, la pisa si cuadra, toca si es necesario y pateo al arco. Su actuación de ayer obliga al técnico a tenerlo como primera alternativa de cambio en el próximo partido.

“Me sentí bien en la cancha. Sólo faltó el gol. Argentina hizo todo bien, pero a diferencia del otro día contra Serbia, hoy no pudimos concretar. Ellos estaban abiertos en defensa, aunque no lo pudimos aprovechar.”

“El partido fue complicado. Con Román (Riquelme) y Leo (Messi) no tenemos mucho fútbol juntos y eso se notó. Tuvimos enfrente un equipo muy difícil. Así y todo, es muy bueno haber finalizado primeros en un grupo tan complicado.”

Tiene unas ganas tremendas y lo demuestra con un despliegue extraordinario que a veces lo lleva a “comerse el loco”, pero siempre genera intranquilidad en los defensores rivales. Un par de rechazos a cualquier parte de los laterales holandeses ante su sola presencia indica hasta qué punto es respetado por quienes lo tienen que marcar.

Metió un buen tiro cruzado en el primer tiempo que pudo ser gol. Sacó otro remate violentísimo en el segundo que hizo lucir al arquero holandés y casi abrocha el 1-0 en la última jugada del partido, cuando aguantó muy bien a los defensores en una pelota flovida y sacudió un remate de media vuelta que Van der Sar ni vio. Fue, con todo eso, el delantero más peligroso de la cancha.



POR JUAN SASTURAIN

DESDE LA CASA

Los enanos y el hombre bala

El chiste debe haber aparecido en *Hortensia*, a principios de los setenta; o tal vez en *Hum(R)* algo después. El memorable dibujo del Negro Fontanarrosa mostraba en el centro de la pista del circo al uniformado anunciador dirigiéndose al público junto al cañón de boca ancha del que asomaban cuatro absortas cabecitas: “¡Señoras y señores, ante la ausencia del hombre bala, les ofreceremos una perdigonada de enanos!”. Inolvidable.

Este es un tipo de cosas que, por ser absolutamente incorrectas, “en Europa no se consiguen”, como decía el auténtico Ratón Rubén Ayala. Ya allá no hay chistes de enanos —no se puede joder con eso— y tampoco se usan los enanos mismos. Son cosas que ya nadie se anima a hacer o poner. Acá sin embargo, para bien y para mal, en este confin desmadrado de Occidente y de la corrección, todavía se puede soñar con la posibilidad de asistir a una perdigonada de enanos. O a algo parecido a eso. Como ayer en Francfort.

Es que Pekerman ante Holanda, no por necesidad sino por elección, optó por la variante loca y propuso, sin altavoces pero con el beneplácito del circo (¿qué otra cosa sino eso era la hermosa multitud futbolera

reunida allí?) soslayar al hombre bala y cargar el ataque argentino con los Enanos que el público ha venido —todos hemos venido— reclamando, airados al principio y sólo pidiendo buenamente después de la epifanía del set ante Serbia y Montenegro. Esos Enanos (así, con mayúscula de nombre propio) incorrectos, imprevisibles, antropométrica y estéticamente descartables para los bienpensantes y midientes de las escuelas de fútbol; esos Enanos que no se consiguen en ningún lado, y que no se pueden encargar porque no se fabrican, jugaron juntos durante una hora larga. Y fue una alegría verlos. Una alegría no sólo argentina, una alegría del



universal futbolero. Porque tenemos la suerte de disponer de un par de pendejísimos enanos jugadores, de esos que le dan ganas a la gente de volver al circo.

Durante esa hora, Tevez y Messi hicieron un montón de cosas lindas y productivas. Solos, juntos o acompañados de terceros. Le tocó a Carlitos andar algo mejor, elegir mejor a la hora de resolver entre la individual y la descarga. Pero eso es sólo un detalle. El Enano más chico (tan chico es...) es un monstruo y sentir que cada vez que la agarra y encara no se sabe qué va a pasar —y puede pasar todo— es una sensación incomparable. Además, son dos valientes para jugar.

El esquema de José, con cuatro bien clavados en el fondo y sin permiso —supongo— porque Holanda iba con dos wines-wines— no proveyó demasiadas pelotas dominadas para jugar con libertad desde el medio para arriba. Sin embargo, durante el primer tiempo, cuando la tuvieron Román más los Enanos y el resto, produjeron belleza. Algunas de las cosas más lindas que se han visto hasta ahora en el Mundial.

Estuvo bien, el partido. Y hubiera sido mejor de haber habido un gol que obligase más al rival. Desde ya, me siento a esperar el sábado a los Enanos.



74

El rating que tuvo Argentina-Holanda, según los datos provisorios del minuto a minuto de Ibope, cuatro puntos más de lo que midió la goleada frente a Serbia. Ganó el 13, con 32,5 puntos, seguido por Telefé (27,5), Canal 9 (10) y América (4).

"Si hay alguna selección a la que conozco bien, es la argentina. Pero a la hora de jugar la pelota, hay pocos equipos que estén al nivel de México." (Ricardo Lavolpe)



México no ha logrado todavía un equipo titular sólido.

COMO JUEGA EL PROXIMO RIVAL DE LA ARGENTINA

# México, una selección a la que le caen mal los penales

Página/12 en Alemania

**POR ARIEL GRECO**  
FRANCFORT

Tocó México. Y no le cayó nada mal el rival al equipo argentino en los octavos de final. Pese al respeto por todos los adversarios y a que el entrenador José Pekerman comentó que lo preocupaban ambos por igual, en la intimidad del grupo la preferencia era por México. Incluso, Javier Saviola lo hizo público durante la semana, al asegurar que el conjunto azteca no estaba en tan buen momento como los portugueses. Y además, varios son los factores que confluyen para esa elección.

"Tengo un imagen muy positiva de México —señaló Pekerman sobre el rival del sábado en Leipzig—. Como muchos equipos importantes, hasta ahora tuvo un rendimiento un poco desparejo, pero tienen muchos jugadores importantes. Vamos a tener que luchar mucho para clasificarnos", aseguró el entrenador argentino, que enumeró varias de las virtudes del adversario. "México es un equipo capaz de hacer goles, que cuenta con jugadores de buena línea técnica y de carácter. Es un equipo muy competitivo", expresó el entrenador.

Más allá de las palabras de Pekerman, el rendimiento mexicano no terminó de alcanzar las expectativas que había levantado a partir de una generación de futbolistas de las más importantes del fútbol de aquel país. Tras un comienzo alentador, con un triunfo convincente ante Irán, el rendimiento del equipo de Ricardo Lavolpe estuvo lejos de lo esperado. Cuando tenía la chance de la clasificación con sólo ganarle a Angola, el

**El rival de octavos de final, dirigido por el argentino Ricardo Lavolpe, adolece de una formación titular firme. Además, en las definiciones nunca le salen bien las cosas.**

empate 0-0 le dejó el problema para la jornada final. Ayer, pese a que Portugal reservó a varios de sus mejores jugadores, durante varios minutos el pasaje a los octavos de final estuvo en peligro, ante un eventual éxito de los angoleños. Porque a pesar de todo, los portugueses le manejaron el juego en gran parte del primer tiempo y tuvieron llegadas más claras que su rival que pudieron haberle permitido una luz mayor en el marcador. Es cierto que México pudo empatar, pero dio una sensación de fragilidad e inseguridad, que contrastó con la tranquilidad con la que los europeos encararon el partido.

Uno de los problemas principales que ha sufrido Lavolpe es que no logró conformar una formación ideal, obligado a cambiar permanentemente en los puestos de la mitad de la cancha hacia adelante. Tras la lesión de Borgetti en el primer encuentro, el entrenador argentino no le ha podido encontrar el compañero de fór-

mula a Omar Bravo, el atacante de Chivas. Probó con Guillermo Franco, tiró adelante al brasileño nacionalizado Zinha y finalmente optó por Fonseca, autor del gol ante Portugal y quien mejor rendimiento mostró. Pero ninguna fórmula aparece consolidada, sobre todo porque tampoco pudo confiar a pleno en los mediocampistas creativos. De esa forma, con poco juego en la zona de gestación, a los delanteros les costó conseguir espacios. Y el panorama se complicó con la expulsión de Luis Pérez, una alternativa que manejaba el técnico para ese lugar.

De la mitad hacia atrás el panorama es más claro, con una línea de tres defensores y con dos laterales que se proyectan bastante poco, lo que normalmente se traduce en una línea de cinco al momento de no tener la pelota. Salcido, Márquez, Pineda, Osorio y Méndez son los nombres que se repitieron, así como Pavel Pardo, un volante mixto intocable en el esquema de Lavolpe.

Está claro que México mostró menos que Portugal y los números así lo demuestran: sumó apenas cuatro puntos de nueve, pese a que le tocaron dos adversarios en el grupo más que accesibles, como Irán y Angola. Y en el único partido complicado, cayó ante un conjunto que reservó a varios titulares. En tres partidos anotó cuatro goles y le convirtieron tres. Y un dato a tener en cuenta, por el tipo de definiciones que tiene el certamen. A los mexicanos no les gustan los penales. Tanto a nivel de equipos como de selecciones, son innumerables las caídas que registran, como el Mundial '86 ante Alemania y en el '94 ante Bulgaria. Ante la Argentina, ya cayeron por esa vía en la semifinal de la Copa de las Confederaciones, el año pasado. Y ayer, Bravo tiró uno a la tribuna.

EL SHOW DE LOS HINCHAS ARGENTINOS Y

## Qué fantástica

Página/12 en Alemania

**POR A. G.**  
FRANCFORT

Pocas veces un partido de fútbol podrá generar tanta alegría y un clima tan festivo como el que se vivió en esta ciudad durante la previa de Argentina-Holanda. Es que a la onda habitual en los encuentros mundialistas, se sumó el colorido aportado por los holandeses y la algarabía de los argentinos. La clasificación ya asegurada de los dos equipos tranquilizó los ánimos y motivó una fiesta interminable por las calles de la capital financiera de Alemania, una metrópoli llamativa, que contrasta edificios ultramodernos con iglesias y construcciones de varios siglos de antigüedad. Cómo contrasta el ambiente mundialista con la movilización de los estudiantes universitarios que protestan por los aumentos en los aranceles y paralizan durante la mayor parte de la tarde los trenes que van hacia el norte de la ciudad.

Para vivir el encuentro, no debe haber hinchas que se produzcan más que los holandeses, con un arsenal de gorros de distinto tipo, pelucas, trenzas, camisetas flamantes o retro, bermudas, tiradores, trajes flúo y hasta suecos. Obvio, todo naranja. No hay uno que no aparezca sin el color tradicional. Y como para que Máxima se sienta contenta, la comunión con los hinchas argentinos resultó de la mejor. Uno de los puntos de reunión fue la plaza central de la ciudad vieja, donde los holandeses encontraron una manera muy original de divertirse, pateando decenas de pelotas para arriba, que en más de una ocasión terminaron

**La alegría y el clima festivo que despertó el Argentina-Holanda de ayer fue incomparable. Resultó un show de los fanáticos. Por una entrada para el partido se llegó a pedir hasta 800 euros.**

golpeando en la cabeza a algún desprevenido.

Para la recorrida de la previa, una cita imperdible era la Fan Fest, sin dudas la más original de todas las sedes. Es que el lugar elegido por los organizadores es la orilla del Meno, que atraviesa la ciudad a unas pocas cuadras del casco histórico. Entonces, con tribunas a ambos márgenes del río y las pantallas gigantes sobre el agua, la sensación es única. Muy lindo, pero, eso sí, hay que rogar que justo





Grupo D

Selección	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc
Argentina	7	3	2	1	0	8	1
Holanda	7	3	2	1	0	3	1
C. de Marfil	3	3	1	0	2	5	6
S. y Montenegro	0	3	0	0	3	2	10

Fueron locales otra vez

Hubo aproximadamente unos 5000 hinchas argentinos en el Waldstadion, y los holandeses los cuadruplicaban, pero se hicieron oír con fervor emocionante cuando cantaron el habitual “somos locales otra vez”. Se agruparon en una cabecera y en los momentos en que Argentina dominaba, revoleaban las camisetas y gritaban “es un sentimiento/no puedo parar...”. Despidieron con aplausos al equipo nacional pese al empate y para demostrar su júbilo, se quedaron festejando media hora más en la tribuna. (A.G.)

“Todo el tiempo hubo movimiento arriba y abajo, muchas posibilidades de gol en ambos lados. No fue para nada una decepción, sino un gran partido.”

(Franz Beckenbauer sobre Argentina-Holanda)

HOLANDESES EN FRANCFORT

esta fiesta

cuando un delantero se interna en el área no se cruce alguno de los tantos barcos que navegan por el Meno, desde y hacia el Rin.

De pronto aparecen unos rosarinos, con un cartel que se cotiza en oro por estos días: “I have two tickets” (“tengo dos entradas”). En realidad, en lo que se cotizan las entradas es en euros, más precisamente 800 cada una, el precio que fijaron para sacrificar su ingreso al partido de la noche. Es que sin entradas para los octavos, la idea de los pibes es solventar con esa plata lo que tendrán que pagar para estar el sábado en Leipzig ante México.

Cerca del rascacielos en el que Messi comparte una gigantografía de Adidas con Kaká y Ballack, se escucha el Himno argentino tocado por una banda de música. Pero no son el Tula y sus amigos. Un grupo organizado de holandeses pasea por la ciudad ejecutando sus instrumentos. Hay de lo que se pida: bombos, trompetas, trombón, clarinetes. Y cada uno de los músicos cuenta con varias partituras, para que todo salga perfectamente coordinado. Ante el esfuerzo de los rivales, un grupo de misioneros compensa para aportar algo de color criollo. Así, mientras los holandeses siguen con la música, los argentinos bailan al compás. Llega la hora de dirigirse al Waldstadion. Muchos hinchas, los más afortunados, se van para la cancha. Otros –la mayoría– prolongan la fiesta por las calles de Francfort.



AFP



AFP

Hubo 5000 hinchas argentinos en el Waldstadion.

ADICCIONES:  
EN ESTO SÍ  
QUE NO QUEREMOS  
SER CAMPEONES  
DEL MUNDO

0-800-222-1133

Anónimo y gratuito. Marcás. Hablás. Cortás.  
www.sedronar.gov.ar

SEDRONAR

Secretaría de Programación para la Prevención  
de la Drogadicción y la Lucha contra el Narcotráfico



PRESIDENCIA DE LA NACION

Argentina  
un país en serio





FIFA WORLD CUP  
GERMANY  
2006

**DIA 14**

**16 HORAS**  
DE TRANSMISION  
EN VIVO DESDE  
ALEMANIA



**06:00 hs.**

Comienza la transmisión con todos los preparativos de la jornada y móviles en vivo desde Alemania.

**08:00 hs.**

G. Bonadeo desde Bs. As. con toda la información, los compactos de los 4 partidos de la jornada anterior y las novedades de la Selección Argentina.

**11 hs. en vivo:**

**GHANA**  
**vs. EE.UU.**

Relatos y comentarios W. Nelson y A. Fabbri.



**De 13 a 16 hs.**

C. Fucks presenta todo lo que dejó Ghana vs. EE.UU., Rep. Checa vs. Italia y toda la previa de Brasil vs. Japón. Además todas las novedades de la Selección Argentina.

**16 hs. en vivo:**  
**CROACIA vs.**  
**AUSTRALIA**

Relatos y comentarios C. Garófalo y A. Rodríguez.

**20:00 hs.**

M. Souto y toda la actualidad de la Selección Argentina de cara a su partido en los 8º de Final contra México.

**De 21 a 23 hs.**

C. Fucks y G. Recondo presentan el análisis de todos los partidos del día.

**23:00 hs.**

**TyC SPORTS NOTICIAS**  
**MUNDIAL**

Conduce Gonzalo Bonadeo.

**24:00 hs.**

**Reviví**  
**JAPON vs. BRASIL**  
**A continuación**  
**REP. CHECA vs. ITALIA**



**TyC SPORTS**



www.tycsports.com

**4**

Son los goles que lleva convertidos Carlos Tevez en la Selección Argentina, el último contra Serbia y Montenegro. Debutó con el equipo nacional en marzo de 2004 y jugó 23 partidos.



EL PARTIDO EN FUERTE APACHE, LA PATRIA CHICA DE CARLOS TEVEZ

# "Jugaba con él por el sánduche y la gaseosa"

**El barrio más estigmatizado. El pibe que aprendió a jugar en su potrero, el más aplaudido. Es Ejército de los Andes, en Ciudadela. Es Carlos Tevez. Es Carlitos, para los vecinos que lo vieron nacer y ayer se desvivieron por él.**

POR CRISTIAN ALARCON

**■** Durante los cuarenta minutos que lleva el partido, los muchachos que lo miran en el boliche de Benito, los cincuenta mil que lo siguen en cada departamento repleto de hinchas de Fuerte Apache, lo nombran como si se tratara de una palabra que de decirla se puede volver amuleto: Carlitos, Carlitos, dale Car-

litos, dicen, mientras en la tele el pibe la mueve como sólo él, y se convierte, otra vez, en la estrella de un partido que dejó a todo el mundo con las ganas del festejo desaforado que planeaban para una goleada zarpada. Ayer, en el barrio Ejército de los Andes, los vecinos de Carlos Tevez siguieron los dos tiempos entre la nostalgia del pibe que vieron jugar ahí nomás, en la canchita del módulo 1,

y el orgullo de ser la cuna de un ídolo mundial.

Hacia mucho que el cronista no andaba por el barrio, tanto como el tiempo que pasó desde que se derrumbaron las torres aquellas y una batalla entre la gente y la policía le empañó la fiesta al intendente Hugo Curto. Entonces, Carlitos todavía no era famoso ni había protagonizado escándalos chimenteros, y nadie pensaba que Fuerte Apache se haría internacional no por su fama tumbera, sino por el prodigio hijo que con talento y un don de gente extraordinarios haría felices a los paulistas hasta que lo adoraran como propio. Por eso, porque hacía mucho de los toscazos y la dinamita, es que parecía improbable conseguir un vecino conocido para caminar por entre los monoblocks.

Máxime cuando de a poco, y de desencuentro en desencuentro, se fueron haciendo las cuatro de la tarde sobre la avenida Corrientes, casi Obelisco, con documentos sobre narcos en las manos. Resignado a no llegar, a tener que cambiar de nota y escribir sobre los giles que laburaban

SILVANA MIYASHIKI



SILVANA MIYASHIKI





## En manos de los Dioses

**La gente:** Riquelme, por citar un ejemplo de ayer, lanza un tiro libre rasante, un buscapié. Tevez se arroja a buscarla. Y este cronista, que es un troncazo pero cuyo cuerpo voluminoso conserva una memoria básica, estira un pie como para empujarla sin levantarla. No hace falta ser un sociólogo para concluir que ese movimiento, de probada inutilidad práctica, debe haber sido repetido por millones de argentinos (valga la expresión) de a pie. Las reacciones colectivas ante ciertos estímulos culturales masivos propenden a la uniformidad o, por ser más preciso y democrático, a un consenso intuitivo muy mayoritario. Algo bastante similar pasa con las emociones. El partido contra Serbia y Montenegro conmovió de modo casi incontinente, una de esas alegrías que se subrayan con lágrimas y piel de gallina. Unisex en ambos casos. Por mencionar ejemplos cercanos, la humedad ocular fue la respuesta compartida del corresponsal de este diario en Alemania (Juan José Panno, un cronista con mucho millaje en fútbol y en mundiales) y de la colega Nora Veiras, quien lo miró por la tele desandando su costumbre de no mirar los partidos.

El tenso enfrentamiento con Holanda —hecho relevado en el bar que fatigó el autor de estas líneas, en otros de la zona, en la redacción, en la calle— dejó una satisfacción confortante, revalorizando a los jugadores y al técnico ante la hinchada que otorgó su aprobación.

**Los jugadores:** La Selección Argentina volvió a apelar a recursos nobles. Arriesgó más que su

adversario, trató de ganar siempre y, según el riguroso merecímetro de **Página/12**, debió triunfar.

Los jugadores conservaron un nivel alto y relativamente parejo. Los debutantes estuvieron a la altura del desafío, rayando muy alto Gabi Milito. Dos veteranos con apodo de animal, Abbondanzieri y Ayala, están disputando su último Mundial y hacen gala de templanza y sabiduría. Ordenan al resto e irradian calma y espíritu ganador. A diferencia de Tevez o Messi, que tienen dos o tres copas más en su futuro, el Pato y el Ratón saben que ésta es su bala de plata y a fe que están apuntando bien.

Tevez fue un fenómeno y quizá le abrió el único resquicio para la polémica a José Pekerman, si repite contra México la dupla Saviola-Crespo, cuya eficacia en el área grande se añoró ayer.

El chico Messi, más allá de su habilidad y de la velocidad sobrenatural que tiene con la pelota, tuvo la cortesía de validar la convicción del técnico de regatearle la titularidad con sus intermitencias y un individualismo mayor que sus compañeros.

**El deté:** Pekerman sigue ejercitando la delicadeza de no sobreactuar ante las cámaras de TV (un vicio extendido entre sus colegas argentinos) y se abstiene de hacer de fiscal de los árbitros por infracciones ajenas supuestamente impunes o castigadas con permisividad pseudo garantista. La relación del técnico de la Selección con la opinión pública es frágil como el cristal, asediada por la

crítica contrafactual o por el traspíe deportivo. Sin hacer alarde arrogante de sabiduría, el hombre viene encontrando un equilibrio zen que ojalá siga logrando: no reniega de sus convicciones y va capturando la sensibilidad colectiva. Si continúa así, podría conseguir probar algo asombroso para las mayorías de las tertulias de café: tal vez un profesional sensato y concienzudo que ha consagrado años de trabajo y estudio a una especialidad entienda más del tema de su competencia que un profano, cualquiera de los tantos que estira el pie sólo en bares o en la paz de su hogar.

**La liga:** La Selección ligó menos que en los dos partidos anteriores. Con Côte d'Ivoire se puso 2-0 sin haber establecido ni por asomo esa diferencia. Con Serbia fue un vendaval, pero también concretó en gol dos de sus tres primeras jugadas de riesgo. En el primer tiempo de ayer hubo dos o tres situaciones muy factibles que no se coronaron. Las hipótesis científicas verosímiles son dos, una agorera, otra muy edificante. La preocupante es que el dios Júpiter, que es medio bilardista y desdeñoso de “la nuestra”, decidió desprotegernos y nos acaba de enviar una señal.

La interpretación más promisoría es que los dioses, conociendo que Argentina no ganó al hilo sus tres primeros partidos en el '78 ni el '86, nos han propiciado la mejor circunstancia imaginable, el cumplimiento de una cábala comprobada. Si Suecia derrotara a Alemania, una “sorpresa” no imposible, cabría considerarlo un guiño desde el

Olimpo. En el Mundial del '74, ganado por los germanos de locales, le pegaron un buen susto y jugaron un partido memorable.

El tiempo saldrá este debate. El resultado será siempre satisfactorio para los deterministas que, en cualquier caso, dirán que lo ocurrido era lo que inexorablemente debía pasar.

**Lo que viene:** La ronda eliminatoria directa es siempre infartante y sobran casos de grandes equipos que quedaron de a pie. En finales les tocó Hungría '54 y Holanda '74 a mano de los alemanes. Según nuestro merecímetro a cuarzo también hubo injusticias flagrantes en rondas previas: Alemania '70 y Brasil '82 a manos de la mezquina Italia, un equipazo danés en 1986 dejado en el camino por España. Y a riesgo de parecer hereje o cipayo, Brasil '90 a manos del afortunado equipo argentino. Ni siquiera los mejores tienen cerrado el acceso al podio, mucho menos la Copa.

Lo que viene es un porvenir de senderos que se bifurcan merced a la dinámica de lo impensado. Todo puede sobrevenir, máxime cuando un empate puede significar el regreso anticipado y cuando da la impresión de que sólo Alemania le jugaría a Argentina a cambiar gol por gol y no a asilarse atrás. Al cierre de esta edición, la percepción preponderante —tras la conmoción pasional del viernes pasado y los serenos pero prolongados aplausos concomitantes al pitazo final contra los naranjas— es una confianza sobria que nace del rectángulo de juego y se contagia a las tribunas.

en distintas faenas en el lugar en el que se suponía que serían los festejos, el cronista se burló de sí mismo y sacó la libreta, perdedor de antemano. Fue entonces cuando un muchacho bien parecido le preguntó si era él, fulano, al que buscaba con mal tino hacía varios minutos. Era el remisero. Y mucho más que eso: era el guía enviado por el cielo. “Nacido y criado en Fuerte Apache”, dijo, y aceleró su Fiat Duna rojo.

Javier, el enviado de Tevez, avanzó por la autopista tan ligero que todavía no terminaba el primer tiempo cuando el silencio raro de las cuatro y media se sintió al cruzar hacia el fondo del barrio. Para entonces sabíamos que desde el primer partido en Fuerte Apache esperaban el momento de Tevez. “Es un pibe al que lo ama todo el mundo. Es impresionante. Al mismo tiempo lo ves y podés estar con él normalmente”, contó. “Los chicos que tocan con él en el grupo que tiene—Piola Vago, se llama—, paran con un amigo mío. Salí a bailar con él y todo.” Javier vive con su vieja, tiene a la novia en el módulo ese que pasamos, y no es de Boca, así que no le han temblado las piernas al tenerlo cerca. Pero en los alrededores del Nudo 1, la cosa es más fuerte. Allí nació Tevez. En ese potrero que no mide ni para fútbol cinco jugó de pibe. Esos que están bajo el toldo frente al televisor lo conocen desde que era un pibe, esos los que lo nombran: Carlitos, Carlitos, vamos Carlitos.

A los 39 minutos del primer tiempo, el relator dice que Tevez “cara-

colea” a un par y se pone tan cerca del arco que lo cortan y entonces viene el corner. El cronista ignora de fútbol hasta lo más elemental. Para imponer una masculinidad exacerbada, una vez un fotógrafo le enseñó la frase: “¿Qué onda el Chicho Serna?”. El cronista, puesto a charlar con el numeroso grupo de fans que siguen a Carlitos, acompañado de una reportera gráfica de origen japonés que es piropeada en todos los tonos por la concurrencia, piensa que lo mejor es comenzar con aquella muletilla: “¿Qué onda Carlitos Tevez?”. “¡El único que no lo conoce acá sos vos!”, le dice bien alto uno de los muchachos. Tiene toda la razón. “¿Pero cómo ha jugado?”, volvió a equivocarse el cronista. “Jugó bien. Encaró muchas veces”, le contesta otro de esa pequeña multitud sorprendida por el flashde un diario que, dicen, “no llega al barrio, hay que pedirlo”. Entre la espontánea verbosidad colectiva, Carlos —“trabajo por mi cuenta”, dice—, treinta años en el barrio, cuarenta de vida, rememora la figura del pibe común que Tevez tenía en ese recodo: “Uno acá siento orgullo, el mismo orgullo que él siente por nosotros”, dice. “Este es un buen barrio. Ahora podemos decir que está un poco más tranquilo”, abunda.

En la mesa del fondo a la izquierda, un pibe sonríe de costado como Carlitos. Tiene las orejas grandes como Carlitos. La mirada de Carlitos. “¡Ese es el doble de Carlitos!”, grita uno de los muchachos. Capucha, le dicen. Y sí, de todos los que están

ahí es el único que se atreve a contar cómo es que jugaban en la canchita de al lado, ahora apenas caminada por unos pibitos de jardín de infantes que lucen diversos diseños de la camiseta argentina, y no le prestan mucha atención al partido. “Jugábamos por el ságuche y la gaseosa. Teníamos siete, ocho años”, cuenta. Capocha, que tiene 24 y hasta abril estuvo privado de su libertad por un error cometido con la propiedad ajena, se llama Ricardo Rodríguez y sigue los pies de su amigo de la infancia con la esperanza de que ese pase, el siguiente, sea el gol. “¡Tevez! ¡Tevez! ¡Tevez”, dice el relator, y Capocha sufre y disfruta, y toma otro sorbo de cerveza, y convida. “A pesar de que éste es un barrio marginado para el resto de la sociedad, es un orgullo que salga para todo el país y el mundo un pibe como Carlitos. Acá lo quiere todo el mundo. A él y a la familia, por respetuosos, por buena gente.”

—¿Qué les pasa a ustedes cuando lo ven jugar en el Mundial?

—Se siente la piel de gallina —dice uno de los muchachos desde el fondo.

Javier conoce a los pibes de la banda de Carlitos, así que aprovechamos para buscarlos en el ciber donde paran a unas cuadras, pero el pibe del ciber dice que se fueron todos a la casa del Oscuro, en Belgrano. Así que volvemos a los nudos: frente al Club Social y Deportivo Ejército de los Andes hace meses que funciona otra parrillita con habitués variopintos, la

de la Mona, un habitante de los que llegaron al comienzo, con el fuego listo y un televisor bajo un alero. “Es un orgullo, porque siempre nos tuvieron marginados, discriminados. Ahora él viene a ser un Maradona”, dice junto a las brasas sacando un choripán para que acompañe al vino que corre en caja, generoso. “Vamos. Vamos. ¡Vamos! ¡Vamos Carlitos!”, ruega el relator. “¡Vamos Carlitos!”, ruge la monada.

La muchachada está en su mejor momento, mitad del segundo tiempo. La reportera se acurruca a un costado del televisor esperando el gol en la cara de estos hombres devotos de Tevez. Pero rosa el cable del aparato, débil, precario, y se resiente la calidad de la imagen de inmediato. “¡Decile a la japonesita que no toque el cable!”, brama, medido, un fanático. “¡El cable señorita!”, dice otro, remilgado. “¡El cable!”, grita el cronista, desesperado. Es tan encantadora la fotografía que entre todos la ayudan, mueven la tele, recuperan la imagen. La muchachada agradece y un hombre ya grande, de ojos verdes muy claros, se acerca al oído y sin que nadie lo escuche dicta: “Quinto grado hizo en este colegio de acá con el pibe mío. Una excelente persona. Hay algo que no sabe nadie... Cuando él viene ayuda a la gente. Hablar de Carlitos me emociona —dice y se le quiebra la ronquera—. El viene como vos, está sentado ahí como vos, y acepta lo que le ofrecen, se come su choripán, podés hablar con él, es de corazón”.

A su lado hay otro vecino que quiere dar testimonio. Con las mejillas pintadas con colorete azul y blanco, acomoda lo tomado en el fondo de la garganta y cuenta lo mismo, que con él no hace diferencias: “El no va a decir, ‘no lo dejés pasar al Santia porque está en pedo’”. El Santia ensaya una galería de la fama del barrio y recuerda que en el '78 Passarella se vino con Houseman fugados de la concentración y que Galíndez, el boxeador, solía pasear con sus amigos del lugar. “El Fuerteha dado mucha gente, buena y mala”, dice. A unos metros, tres mujeres terminan de colgar las banderas que ellas mismas cosieron para vender en estos días de Mundial: a doce pesos las más grandes salen mejor si gana la selección, aunque ya hay muchas en los balcones. Y en el boliche de Benito en la tele se escucha esa última oportunidad de los holandeses que patearon afuera. Al partido, a Carlitos, los muchachos le dedican un largo y respetuoso aplauso. Algunos muestran los recuerdos: el autógrafo del pibe guardado en el portadocumentos. Capocha anda con un amigo que también jugaba con Carlitos en la canchita de al lado: “Me iba a buscar a mi casa y marcábamos la línea con cal”, cuenta. El sol de las seis de la tarde es de un violeta extraño sobre los nudos de Fuerte Apache. Capocha, con ese porte tan parecido al de Carlitos, cruza la canchita y desaparece en un pasillo lateral, orgulloso, contento, cerca del triunfo colectivo, en el barrio de siempre.

## Holanda y el alambre

**R**ecién ahora estoy comprendiendo que el fútbol es una utopía y que los futboleros son a su manera perpetuos soñadores. Es algo que vengo pescando partido tras partido, casi literalmente: tiro la caña y saco gestos, aplausos, semisonrisas, gritos decepcionados cuando la pelota que casi entraba sigue de largo. No pesco, en cambio, como en otros mundiales o en los partidos de las copas de entrecasa, ese fastidio fastidioso de la platea masculina, que quiere siempre corregir, enseñar, indicar, a veces con insultos o descalificaciones. No pesco esa actitud roñosa del que se jacta de saber hacer lo que no hace. Eso lo siguen haciendo algunos relatores, pero la gente mira y se admira. Es que juegan muy bien.

Ignacio Copani dio en la tecla hace unos cuantos años cuando describió la argentinidad como una manera de atar todo con alambre. Era ésa una definición ajustada de una vieja tradición local, hija natural de un país en el que algunos de

sus mayores talentos estudiaron en la universidad de la calle. Estamos habituados a ver qué hay en la heladera para hacer la comida. Y a reciclar líderes porque otros no aparecen.

Pero esta vez, incluso privados del grito catártico del gol, hubo aplausos para algunas jugadas y un ánimo templado a pesar de algunos tiros desviados. Parecía, la platea masculina, estacionada en el respeto al buen juego.

Las camisetas anaranjadas de Holanda me trajeron un recuerdo de una época distinta. Era 1978 y la Argentina acababa de ganar el Mundial. Yo había ido de Quilmes al Obelisco con unos amigos, pero no pudimos llegar más allá de San Telmo. Caminamos. Nos separamos en el medio de una marea de gente. Seguí sola y empecé a tener miedo. Remolinos de muchachos que iban saliendo de todas partes gritaban “el que no salta es holandés”. Y gritaban otras cosas que la memoria tuvo a bien desechar. Aquélla era una victoria de dientes a la

vista. Caminé y caminé hasta la avenida Corrientes y en una de esas calles laterales vi un micro interceptado por la multitud. Era el micro que llevaba al equipo holandés, creo a una recepción con los comandantes en jefe a la que finalmente no fueron. La gente golpeaba el micro. Lo pateaba. Las cortinas de las ventanillas, desde adentro, eran corridas para esquivar las pedradas que no hubo pero que bien podrían haber llegado. El micro llegó a tambalear. Después siguió su curso, mucho después, atravesando una lluvia de insultos.

Ayer por la mañana, un argentino que vive en Amsterdam contaba que iba a ver el partido en un teatro y que se iba a poner la camiseta blanca y celeste. Lo contaba naturalmente, y ante las bromas, dijo: “Acá son tranquilos con esas cosas, no pasa nada”.

Acá no éramos tranquilos con esas cosas: desde el '78, a Holanda se le debe una disculpa.

Ayer el equipo argentino volvió a jugar muy

bien. No parecen, esos chicos, estar instruidos en el arte de la simulación de la falta, ni en la humillación del rival, ni en la treta del juego sucio coronado con el gol, que todo lo justifica y lo perdona. Es como si el fútbol se hubiera convertido en otro deporte, que ofrece destellos de esa utopía que buscan los soñadores. Ráfagas del ensamble noble, chispas de la estrategia adecuada. Jugando así, no es necesario ser canalla. Jugando así, la caballerosidad es posible.

Jacques Derrida, en su libro *La hospitalidad*, explica que nadie puede ser un buen anfitrión si no se siente dueño de su casa. En el '78 esos horribles anfitriones que fuimos no éramos dueños de nada.

El tiempo ha pasado y la vida nos reservaba, como pueblo, estos indicios de madurez y autonomía. Y como en el fútbol, tal vez estemos rumbo a jugar bien, y a no estar obligados a seguir usando alambre.



90

en kilos, lo que pesa  
Ronaldo. Había  
comenzado su  
preparación para  
el Mundial  
con 94,7 kilos.

### Mostaza en la paella

“Vamos paso a paso.” La frase de Mostaza Merlo se ha convertido en la muletilla del delantero español Fernando Torres. “La presión de ser favoritos no tenemos por qué tenerla, porque España ni ha ganado un mundial ni ha estado en las finales”, remarcó. El delantero afirmó que la Selección española “va a dar que hablar seguro”, pero advirtió que “no es favorita”. “Si ganamos el próximo partido y pasamos con 9 puntos ya sí parece que esto va en serio”, analizó.

Fue a saludar a la princesa Máxima de Holanda y recibió un caluroso abrazo de Michel Platini. Hoy se cumplen dos décadas de “la mano de Dios” y aquel sensacional golazo.

Al entrar al vestuario del seleccionado argentino para alentar al plantel, Diego Armando Maradona debe haber sacado algunas cuentas: estaba a sólo 24 horas de que su mejor gol mundialista cumpliera dos décadas; un 21 de junio, pero de hace doce años, había concretado su última conversión como jugador profesional; pasaron apenas cinco días desde que Esteban Cambiasso enviara a la red el balón que, hasta ahora, pasa por ser el mejor gol de lo que va de Alemania 2006. Por si fuera poco, una vez instalado en la tribuna, Michel Platini acudió a saludarlo. El abrazo del ca-



Diego, en la tribuna con su hija. Se codeó con los príncipes.

A 20 AÑOS DEL GOL A LOS INGLESES

## Maradona fue astro desde la tribuna

ballero de la Legión de Honor, de elegante traje azul, y el ex Diez, enfundado en los mismos colores que minutos más tarde vestirían los Pekerman’s boys, fue reproducido por la pantalla gigante que domina el estadio. “Costó conseguir entradas, pe-

ro acá estamos, esperemos que todo vaya bien”, comentó Maradona al ingresar al Waldstadion. Quizás, por elevación, apuntaba a la FIFA que no le había reservado tickets para el partido. De todos modos, la AFA proveyó las entradas para que el ex jugador, su hija Dalma y un amigo pudieran presenciar el empate con el once holandés. Antes de comenzar el partido, había acudido al palco de honor que ocupaban el príncipe heredero de la corona holandesa, Guillermo de Orange, y su mujer, la argentina Máxima Zorreguieta. Fue un contacto breve y distendido, aunque no tanto como el que luego, en el entretiempo, mantuvo con Platini quien para no ser menos también tenía su efemérides: ayer, el icono del fútbol francés cumplía 51 años.

Respetuoso de las cábalas, Maradona repitió la ropa utilizada en Hamburgo y Gelsenkirchen, escenarios de los encuentros con

Costa de Marfil y Serbia y Montenegro. No fue la camiseta azul que lució hace 20 años contra Inglaterra y con la que, además del gol prodigioso hecho como las reglas mandan, nació la leyenda polémica de “la mano de Dios”. Una leyenda que el propio Maradona destruyó al pronunciar la frase impronunciable: “Voy a confesar...”. En esta etapa de su vida, Pelusa elegía sacrificar la fantasía en el altar de las mediciones de televisión. Y quizá porque el secreto a voces había dejado de serlo, para esta edición del Mundial se ungió con la celeste y blanca de los ganadores de México 1986. De todos modos, sostienen, de aquellos polvos, estos lodos. El triunfo 2-1 (el descuento anotado por Gary Lineker) sobre los británicos había abierto el camino hacia el trofeo máspreciado. El “gol a los ingleses” fue una obra de arte individual y, sin embargo, dibujada sobre una construcción colectiva. Es obvio que, estrecha y parcial como todo relato, la mitología de fútbol registra de aquella jornada nada más que la imagen del pequeño delantero corriendo concentrado, imparable, hacia la meta. Por eso es que Héctor Enrique navega entre el reproche sutil y la broma cada vez que dice: “Todos hablan de él. Nadie se acuerda del pase que le di”.

PORTUGAL

## Como

Portugal obtuvo su tercer triunfo consecutivo en el Mundial (el décimo también de su entrenador, el brasileño Luiz Felipe Scolari, si le suman los siete ganados con Brasil en 2002) y terminó en la primera posición del Grupo D, con puntaje ideal, al superar 2-1 a México que, pese a la derrota, igual consiguió la clasificación a octavos, donde deberá enfrentarse con la Selección argentina. Maniche y Simao, de penal, anotaron a los 6 y 24 minutos del primer tiempo para los portugueses, mientras que Fonseca descontó cinco minutos más tarde, de cabeza. Los mexicanos, que terminaron con diez hombres por la expulsión de Luis Pérez, tuvieron en el complementario un penal a favor para empatar, pero Omar Bravo falló el remate.

El equipo europeo se mostró concentrado y tuvo quizás el mejor rendimiento en lo que va del Mundial. Apenas contados los primeros 25 minutos, ganaba con comodidad el trámite. El primer tanto lo anotó Maniche, con un derechazo preciso tras un pase de Simao, y luego el delantero del Benfica, de penal, tras una mano inne-

EMPATO CON IRAN Y

## Angola no

En un partido deslucido y con pocas situaciones de gol, Angola empató 1-1 frente a Irán, en Leipzig, y desaprovechó su oportunidad de clasificarse a los octavos de final. El equipo conducido por De Oliveira, que necesitaba un triunfo por más de dos tantos para pasar de ronda, fue víctima en la primera etapa de su carencia de ideas y sus limitaciones ofensivas. En el segundo tiempo, enterados de la transitoria derrota de México, los angoleños salieron decididos a buscar la victoria. Después de un centro de Zé Kalanga, Flavio anotó de cabeza el primer gol de Angola en mundiales. Pero el conjunto iraní no se resignó y tras un corner Bakhtiarzadeh igualó de cabeza.

#### Anexo I, Resolución STJ nº 57/06

##### EDICTO

El Superior Tribunal de Justicia de la Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur llama a **concurso abierto de oposición** y antecedentes para cubrir el cargo de **Perito Contador** de la Dirección Pericial para el Distrito Judicial Norte (nivel 12), con asiento en la ciudad de Río Grande. Se requiere ser argentino, mayor de edad y tener título universitario de Contador Público Nacional, con una antigüedad mínima de tres años, contados desde la fecha de expedición del título.

Las inscripciones deberán ser presentadas personalmente o por correo en la Dirección de Concursos del Superior Tribunal de Justicia (sita en San Martín nº 15, Ushuaia -CP 9410-, Tierra del Fuego), adjuntando a la misma: a) fotocopia certificada del título de Contador Público Nacional; b) fotocopia certificada del DNI; c) certificado de antecedentes penales expedido por el Registro Nacional de Reiniciencia; d) currículum vitae. Se recibirán hasta el día **viernes 25 de agosto del año 2006**, inclusive.

Todos los concursantes deberán, indefectiblemente, constituir domicilio a los efectos del concurso en la Provincia de Tierra del Fuego, donde serán válidas todas las notificaciones que se les cursen. No serán considerados aquellos antecedentes que no se encuentren fehacientemente acreditados en el currículum vitae al momento de la inscripción, ya sea mediante constancias originales o fotocopias certificadas de las mismas. Transcurridos seis (6) meses de la fecha de cierre indicada, se procederá a la destrucción de la documentación presentada que no fuera retirada por los interesados. Las consultas serán atendidas en los teléfonos (02901) 441500 y 441533.-

Firman: Dr. Mario Arturo Robbio (Presidente)  
Dra. María del Carmen Battaini (Vicepresidente)  
Dr. Carlos Salvador Stratico (Secretario)

**martinjortelli@fibertel.com.ar**

### CASA en EZPELETA - CON y SIN BASE

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 52, Secretaría única a mi cargo, sito en Av. de los Inmigrantes 1950, pta. baja, comunica por dos días en autos: “BANCO SUDAMERIS ARGENTINA S.A. C/POGGI NORA ISABEL Y OTRO S-EJ. HIPOTECARIA” (Reservado), exp. 45659/03, que el martillero Martín José Ortelli, rematará **el día 28 de junio de 2006 a las 9.30 hs.** (en punto) en la Corp. de Rematadores, Tte. Gral. Perón 1233 - Capital: El inmueble sito en la calle República de Francia Nº 428, entre las de Asunción y Caracas, Ezpeleta, Pdo. de Quilmes, Pcia. de Bs. Aires. - Sup. total 270 m, 90 dm2, Nom. Cat. Circ. V secc. C manz. 22 parc. 22, Partida 205.627. Según informe del martillero designado, el inmueble a subastar calle República de Francia 428 entre Asunción y Caracas, Ezpeleta, Quilmes, Pcia. de Bs. Aires, ubicada a 15 cuadras de la estación Ezpeleta, zona medio-baja de poder adquisitivo, tiene la casa jardín al fte. techo de losa, living-comedor, cocina, lavadero, 3 dormitorios y 1 baño, garaje cubierto, todo en regular estado gral., ocupado por la demandada y filia. En el exp. hay fotografías del inmueble. Deudas: fs. 337/9, Mun. \$ 2.320,53 al 27-1-06, fs. 348 Rentas \$ 2.028,40 al 27-1-06, fs. 247 O. Sanit. sin deuda al 2º bim. 1993, fs. 351 A. Arg. \$ 28,72 al 27-1-06. **BASE Ad-corpus \$ 28.500. En caso de fracasar por falta de postores, pasada media hora, se procederá a una nueva subasta. SIN BASE:** Señal 30% - Comisión 3% - Sellado 1% - 0,25% Ac. 10/99 CSJN. Dinero efectivo en el acto del remate. El adjudicatario deberá constituir domicilio en jurisdicción del Juzgado, bajo apercibimiento de lo dispuesto en el art. 41 y 571 del Código Procesal. Dentro del quinto día de aprobado el remate, el comprador deberá depositar el saldo de precio en el Banco de la Nación Argentina, sucursal Tribunales, a la cuenta de autos y a la orden de la Suscripta. No procede la compra en comisión de conformidad con las previsiones del art. 598, inc. 7º de dicho cuerpo legal. En el supuesto de no existir remanente, el comprador en subasta, en mérito de lo dispuesto en plenario de la Cámara Nacional en lo Civil en los autos “Servicios Eficientes S.A. c/Yabra, Roberto s/ ejecución hipotecaria” no será responsable de las deudas que registre el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones devengados antes de la toma de posesión a excepción de las deudas que por expensas comunes en el caso que el inmueble se halle sujeto al régimen de la Ley 13.512. **Visitar los días 26 y 27 de junio de 11 a 13 hs.** Bs. Aires, junio 16 de 2006. **Silvia N. de Pinto.** Secretaria.

**www.inforemate.com - COD: MOR6015**



Grupo D

Equipos	Pts	J	G	E	P	Gf	Gc
Portugal	9	3	3	-	-	5	1
México	5	3	1	2	-	4	3
Angola	2	3	-	2	1	1	2
Irán	1	3	-	1	2	2	6



Dos que no ligaron besos

El presidente de la Federación iraní de Fútbol, Mohammad Dadkan, ha perdido el cargo después de la floja actuación de la selección de su país en el Mundial, según anunció el Ministerio de Educación Física de ese país, al tiempo que pidió disculpas por el pobre resultado de la selección en Alemania, donde sólo sumó un punto, fruto del empate ante Angola. A la destitución de Dadkan se unirá el seleccionador del equipo, el croata Branko Ivanovic, quien ya había anunciado que no renovarían su contrato.

VENCIO 2-1 A MEXICO Y TERMINO PRIMERO EN SU GRUPO, CON PUNTAJE IDEAL

# DT, Scolari no se cansa de ganar

El brasileño estiró a diez su marca de triunfos consecutivos en mundiales, ya que a los tres del 2006 hay que sumarles los siete con Brasil en 2002.

1

MEXICO

O. Sánchez; Salcido, Márquez, Osorio, F. Rodríguez; Pineda, Pardo, Luis Pérez, Méndez; Fonseca, Bravo.  
DT: Ricardo Lavolpe.

2

PORTUGAL

Ricardo; Meira, Miguel, Carvalho, Caneira; Petit, Maniche, Tiago, Figo; Postiga, Simao.  
DT: Luiz Felipe Scolari.

**Estadio:** Veltins Arena (Gelsenkirchen). **Árbitro:** L.Michel (Eslovaquia). **Goles:** 6m Maniche (P), 24m Simao (P), de penal, y 29m Fonseca (M). **Cambios:** 45m Zinha por F.Rodríguez (M), 62m Ferreira por Miguel (P), 68m Gómes por Postiga (P) y Castro por Pineda (M). **Incidencias:** 57m Bravo (M) falló un penal; 61m, expulsado Pérez (M).

cesaria de Rafa Márquez en el área, anotaba el segundo.

México daba ventajas por los laterales y Portugal las aprovechaba una y otra vez, y aunque contó con varias chances no consiguió anotar más goles. Cuando los mexicanos lograron neutralizar el juego portugués, Fonseca consiguió descontar con un buen cabezazo. El equipo del argentino Ricardo Lavolpe iba a irse al descanso con la ilusión renovada.

Se la jugó Lavolpe en el complemento, cuando decidió sacar a un defensor para incluir a un tercer delantero (el brasileño Zinha). La chance más clara para lograr la igualdad fue el penal que falló Bravo, quien tuvo una tarde para el olvido, ya que luego desperdició un buen mano a mano frente al arquero Ricardo.

Al término del encuentro, Scolari aseguró que un empate hubiera sido un resultado más justo. “Marcamos dos goles en la primera mitad que deberían haber decidido el partido, pero un empate habría sido un resultado justo”, dijo el DT brasileño. En el mismo sentido, el capitán del equipo, Luis Figo, apuntó: “En la primera parte estuvimos muy bien posicionados, cortamos el pase al rival y aprovechamos las ocasiones de gol, pero en la segunda deberíamos haber tenido un mayor control de la pelota y del partido con un jugador más”.

Por el lado de los mexicanos, Lavolpe remarcó: “Empezamos bien y tuvimos el control, pero cuando tenés la pelota necesitás marcar y nosotros fallamos, incluso un penal. Tenemos el mismo problema de siempre: creamos oportunidades pero no las materializamos”. Bravo, por su parte, aceptó su cuota de responsabilidad en la derrota: “Yo saco el pecho hasta para las críticas y asumo la responsabilidad de no haber empatado el partido”.

SE QUEDO AFUERA

## lo festejó

1

IRAN

Mirzapour; Kaabi, Rezaei, Bakhtiarizadeh, Nosrati; Mahdaviakia, Daei, Zandi, Mandanchi; Teymourian, Hashemian.  
DT: Branko Ivanovic.

1

ANGOLA

Ricardo; Loco, Jamba, Kaliy, Delgado; Ze Kalanga, Figueiredo, Mateus, Mendonca; Akwa, Miloy.  
DT: Luis Gonçalves De Oliveira.

**Estadio:** Zentralstadion (Leipzig). **Árbitro:** Mark Shield (Australia). **Goles:** 59m Flavio (A); 75m Bakhtiarizadeh (I). **Cambios:** 21m Love por Mateus (A); 38m Khatibi por Hashemian (I); 50m Flavio por Akwa (A); 66m Shojai por Kaabi (I); 72m Rui Marques por Figueiredo (P).



Kali rechaza ante Khatibi.



Helder Postiga levanta la pierna ante el cabezazo de Pavel Pardo.

COSTA DE MARFIL VENCIO 3-2 A SERBIA Y MONTENEGRO

## El primero de los Elefantes

3

COSTA DE MARFIL

Barry; Eboue, Domoraud, Boka, Kouassi; Zokora, Touré, Akale, Keita; Arouna Koné, Dindane.  
DT: Henri Michel.

2

SERBIA Y MONTENEGRO

Jevric; Ktstajic, Gavranic, Nenad Djordjevic, Dudic; Ergic, Ilic, Duljaj, Stankovic, Predrag Djordjevic; Zigic.  
DT: Ilija Petkovic.

**Estadio:** Allianz Arena (Munich). **Árbitro:** Marco Rodríguez (México). **Goles:** 10m Zigic (S), 20m Ilic (S), 36m Dindane (C), de penal; 66m Dindane (C); 86m Kalou (C), de penal. **Cambios:** 16m Nadj por Ktstajic (S); 60m Koné por Akele (C); 66m Milosevic por Zigic (S); 73m Kalou por Keita (C). **Incidencias:** 45m expulsado Nadj



Domoraud le gana a Milosevic.

Después de estar en desventaja por dos tantos, Costa de Marfil derrotó a un golpeado Serbia y Montenegro por 3-2, en Munich, y se despidió del Mundial con una victoria.

Los serbiomontenegrinos salieron a la cancha decididos a sepultar la imagen que habían mostrado frente a la Selección argentina. En un arranque arrollador, los europeos se pusieron en ventaja primero, con un tanto de Zigic, y minutos después Ilic estiró la diferencia tras un error de la defensa marfileña. Pero el equipo africano no se desespizó y descontó luego de un penal bien ejecutado por Dindane.

La expulsión de Nadj obligó a los europeos a replegarse y los conducidos por Henri Michel pudieron sacarle provecho a la situación. Dindane alcanzó la igualdad, de cabeza, tras conectar un centro de Keita y, sobre el final del partido, Kalou, también de penal, anotó el tanto que sentenció el primer triunfo de Costa de Marfil en un mundial.

“Si hubiéramos estado en otro grupo no sé lo que hubiera pasado”, remarcó Dindane. Henri Michel, por su parte, sostuvo que el equipo africano “tiene un potencial importante”. “No tengo nada que reprocharme”, dijo el entrenador, quien después del partido abandonó su cargo. “Quisimos mostrar lo que en otros partidos no pudimos exhibir. Pese a esta derrota estoy orgulloso de mi equipo”, confesó por su parte Petkovic, DT de Serbia.

Al lado de un gran hombre...

~ LAZOS ~



...encuentre esa gran mujer

CONSULTORA DE VINCULOS

Tel. (011) 4803-0495

E-mail: conlazos@hotmail.com



## Desgracia, en inglés, se dice Owen

Pintaba para figurita, terminó hecho bolita. Michael Owen se quedó sin Mundial: la rotura del ligamento cruzado anterior de la rodilla derecha que sufrió en el empate 2-2 con Suecia (*foto*) lo obligará a estar alejado de las canchas durante cinco meses. “Estamos desolados. Owen estaba progresando y jugando muy bien”, dijo el entrenador Sven-Goran Eriksson. El jugador del Newcastle venía de una lesión grave y se recuperó sobre el arranque del torneo.



## Junio francés

El ex goleador francés Just Fontaine pidió a los jugadores de la selección de su país que se rebelen contra el entrenador Raymond Domenech, para obligarlo a cambiar de táctica frente al partido con Togo. “Sólo una verdadera revuelta de los jugadores podría obligar a Domenech a cambiar de opinión”, reclamó el máximo goleador francés de un Mundial (trece goles en 1958).

## Césped sintético

El presidente de la FIFA, el suizo Joseph Blatter, indicó ayer que los partidos del Mundial de Sudáfrica 2010 podrían disputarse sobre césped sintético. “Es necesario en el futuro tener tipos de césped que resistan todas las condiciones meteorológicas. El recurso al césped sintético debe ser todavía estudiado. Estamos juntando informaciones sobre esa cuestión”, manifestó el mandamás, quien aprovechó para remarcar que “lo que está sucediendo en el presente mundial supera todas las expectativas”.

## Amor y odio

Una mezcla de amor y odio recibió la delegación de Costa Rica al regresar a su país luego de la eliminación del Mundial, donde cosecharon tres derrotas y terminaron en el último lugar del grupo A. Mientras familiares y amigos esperaban con sonrisas y flores a los jugadores, decenas de aficionados moles-



KARTOFFELSAT

tos por el pobre rendimiento del equipo también llegaron al aeropuerto Juan Santamaría para elevar su protesta. “¿Qué creían, que íbamos a ser campeones del mundo?”, remató el capitán del equipo, Luis Marín.

## La profecía

El célebre médico, astrólogo y adivino francés Michel de Nostradamus predijo la victoria de España en la Copa del Mundo de Alemania 2006 o al menos eso es lo que afirman los hinchas españoles, según señaló ayer el diario *Le Parisien*. Esa afirmación se basa en la lectura “libre” de uno de los pasajes del libro *Profecías*, que Nostradamus publicó en 1555, que dice lo siguiente: “Cuando termine el sexto mes de 2006, el rey de España pasará los Pirineos con su ejército. Las legiones de Belcebú les esperarán para la batalla en las planicies de Europa central. La destrucción y la derrota se abatirán sobre los malvados”.

## Zico sueña

El entrenador de la seleccionado japonés, el talentoso brasileño Zico, aseguró, a propósito del encuentro de hoy frente a Brasil, que mientras haya esperanza su equipo luchará por una victoria. “Sabemos de la fuerza de nuestro adversario. Pero mientras tengamos esperanza tendremos que luchar por ella”, expresó Zico desde Dortmund. “Tenemos que entrar al campo y hacer nuestro trabajo”, agregó.



2,42

Es el promedio de gol en lo que va del Mundial. Se marcaron 97 goles en 40 partidos y el goleador sigue siendo el alemán Miroslav Klose con 4 tantos.

## Pelé vs. el Diego, mirada italiana

“Edson Arantes do Nascimento, Pelé, siempre anda de corbata, lleva de la mano a Claudia Schiffer, habla más de un idioma y frecuenta los salones importantes. La FIFA es como su casa y se hace ver siempre al lado de personas que cuentan. Concede muchísimas entrevistas, la mayor parte de las veces banales. El mejor chiste lo ha hecho sobre Ronaldinho: ‘Es más grande que yo. Cuatro centímetros’. Diego Armando Maradona no respeta ningún tipo de etiqueta, viaja en tribu (su tribu), baila, canta y habla sólo porque no se puede morder la lengua. ‘No me in-

teresaba la ceremonia inaugural. No vine para ver a Beckenbauer y Pelé, estoy aquí por los partidos”, dijo. La historia y la filosofía del fútbol son ellos dos. De la A a la Z, y nadie podrá decidir entre los dos grandes talentos del siglo veinte. Los dos tienen su estilo particular y continúan siendo fieles a ellos mismos y a la memoria que de ellos se tiene. Maradona, por ejemplo, se ha hecho parar por la policía porque transportaba a su familia a 120 kilómetros por hora en un lugar donde sólo se permitía una velocidad de 80 kilómetros. A Pelé, en cambio, no se le conocen transgresio-

nes, siempre elegante, siempre políticamente correcto. En los estadios no se nota su presencia y de Brasil ha estado siempre lejos. Diego vive en la Argentina, para la Argentina. Saluda al equipo en los vestuarios, viste la camiseta de la Selección y canta como un hincha porque en el fondo vino a eso, a ser hincha. Es bello verlo al lado de Claudia y de Gianina. Cuando la muchacha abraza a papá en los goles da mucha ternura. Pelé, visto de lejos, parece enorme. Pero más solo” (fragmento de una nota publicada por el diario italiano *La Repubblica*, con la firma de E. G.)

## ¿El escándalo? Mejor taparlo

POR PABLO VIGNONE

La FIFA ya no habla del caso Bhamjee, el integrante del Comité de Finanzas de la FIFA que preside Julio Grondona y que fuera expulsado del Mundial por haber revendido ilegalmente entradas para algunos partidos. Ya regresó a su país, Botswana, ¿para qué insistir con eso? Claro, lo mejor es olvidar el caso, no vaya a ser cuestión de que se difunda más el hecho de que, hasta no hace mucho, Bhamjee era el pichón político para Africa del presidente de la FIFA, Joseph Blatter. “Espero que la Confederación Africana actúe con rapidez”, confió Blatter el domingo, un día después de que Bhamjee admitiera, en una carta, haber revendido 12 entradas para el partido Inglaterra-Trinidad y Tobago, que costaban 100 euros cada una, a 300 euros, generándose automáticamente un beneficio del 200 por ciento. Pero hasta ayer miércoles, ni la CAF se expidió ni la FIFA le recuerda, que se sepa, la demora. Bhamjee es el mismo dirigente que, con el apoyo de Blatter, se postuló para la presidencia de la Confederación Africana en enero de 2004. El organismo es comandado desde 1988 por el camerunés Issa Hayatou, uno de los seis vicepresidentes de la FIFA. En 2002, Hayatou se postuló para presidente contra el propio Blatter, que iba por su reelección y pidió al fiscal público de Zurich el procesamiento del ex coronel del ejército suizo por corrupción, solicitando una investigación. Pero la Justicia suiza, tan reticente en investigar a las grandes organizaciones deportivas asentadas en ese país, dictaminó que no había pruebas suficientes, Blatter se aseguró la reelección y se prometió desbancar a su adversario. Por eso, un año y medio más tarde, a comienzos de 2004, apoyó la candidatura de Bhamjee. Semejante aliado institucional no le resultó de mucha ayuda al dirigente de Botswana. Hayatou se sostuvo al frente de la CAF gracias a una elección para nada reñida: 46 votos contra 6. Esta vez, la FIFA se contentó con que Bhamjee abandonara Alemania. No entrega novedades sobre la suerte institucional del dirigente caído en desgracia. Acaso pretende que el rodar de la pelota tape estas cuestiones más incómodas.

## ESCOLASO

Quiniela Nacional (D-K-L-X) Matutina		
1 3834	8 7948	15 7815
2 8918	9 8309	16 4986
3 0420	10 5368	17 0618
4 5146	11 7718	18 7957
5 5956	12 7273	19 5434
6 2337	13 5939	20 7076
7 9828	14 3471	

Quiniela Nacional (C-L-Q-R) Vespertina		
1 5941	8 6940	15 4959
2 6022	9 4542	16 0963
3 6466	10 4238	17 4556
4 8937	11 8371	18 1168
5 1420	12 9104	19 5525
6 8286	13 0412	20 6286
7 8179	14 1320	

Quiniela Bonaerense Vespertina		
1 9330	8 7406	15 1287
2 6016	9 3419	16 8619
3 9504	10 5030	17 7399
4 7667	11 0492	18 5034
5 9362	12 7857	19 2014
6 5728	13 0180	20 4758
7 9454	14 9449	

Quiniela Nacional (A-O-H-X) Nocturna		
1 5916	8 5443	15 6229
2 1207	9 1493	16 9600
3 3411	10 8657	17 6161
4 9903	11 3151	18 3819
5 1079	12 7732	19 0918
6 3435	13 3399	20 7574
7 4540	14 6122	

Quiniela Bonaerense Nocturna		
1 4602	8 2800	15 9574
2 8899	9 5783	16 5264
3 5971	10 0552	17 7008
4 7394	11 8667	18 3663
5 1509	12 2141	19 2476
6 2967	13 3860	20 4071
7 3221	14 2715	



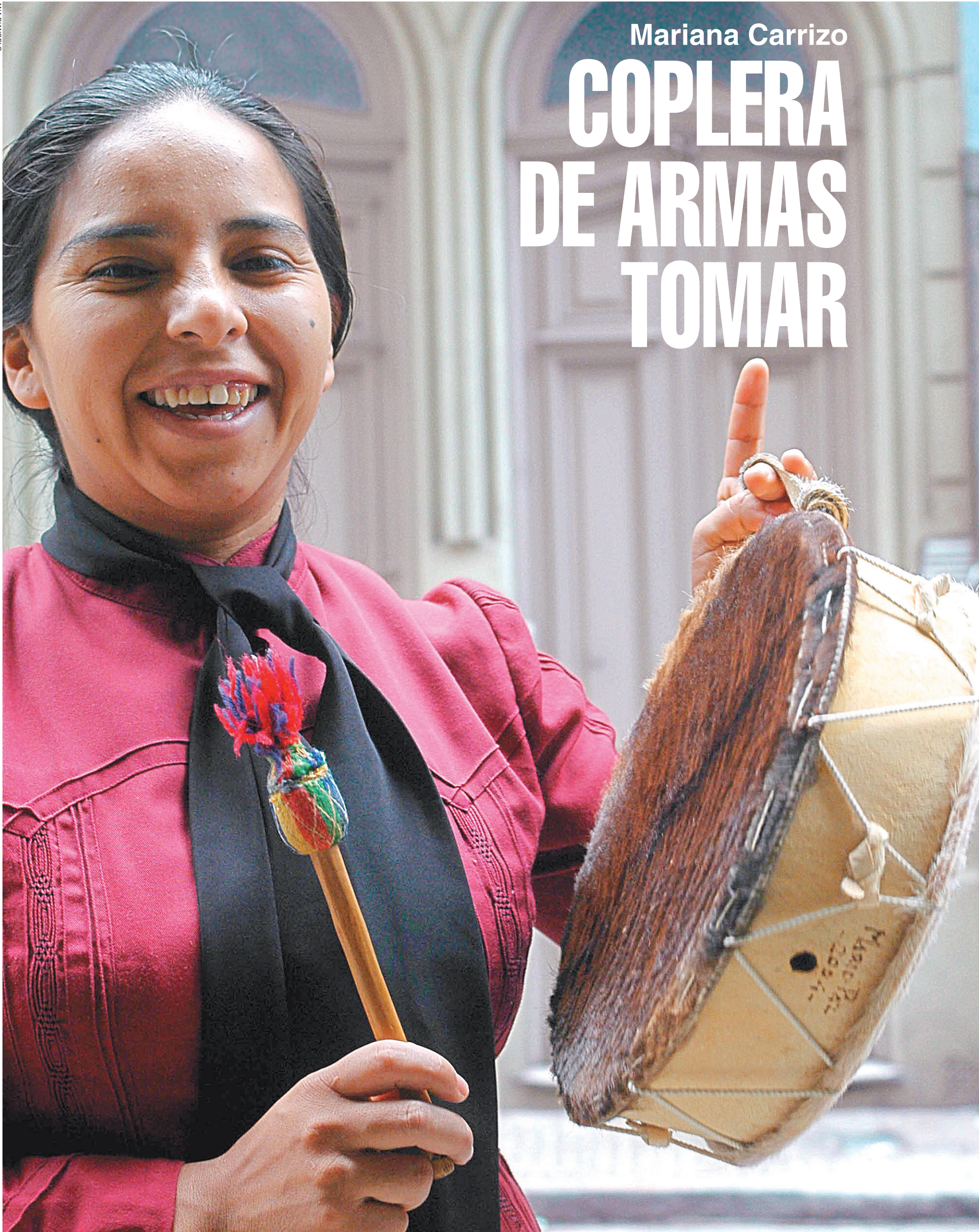
CULTURA	ESPECTACULOS
CINE	Entrevista a Gerardo Vallejo <i>El Paraíso ahora</i>
MUSICA	Beckett según Mariano Etkin
TEATRO	<i>La Locuración</i> de Pavlovsky



### HE DICHO

“Para los que nacemos con alguna gracia, ya sea para pintar, hacer música o escribir un poema, es imposible vivir sin eso. Yo recuerdo que hasta en las sesiones de tortura necesitaba habitarme de música. No podía cantar, no podía tener un instrumento. Pero mi mente me llevaba muchas veces a construir un coral de Bach o el largo de una sonata de Beethoven y concentrarme en eso como si fuera el oxígeno que me faltaba. Hasta me dibujé un teclado para trabajar. Para mí el acto de empezar cada día haciendo música es un acto de purificación, como un manantial.”

**Miguel Angel Estrella**, 26 de marzo de 1994.



Mariana Carrizo

COPLERA  
DE ARMAS  
TOMAR

En cada festival donde se presenta, sus coplas generan un silencio expectante, una explosión de aplausos... y algún problema con el público masculino. Revelación en Cosquín 2004, amiga de la rima pícaro, Carrizo presenta **Soy de Salta y hago falta**.



# "Esto

POR KARINA MICHELETTTO

▲ Todas sus armas son su caja y su voz. Y las coplas, claro, esos versitos pícaros y filosos, divertidos o amorosos, que pican donde más duele o donde más gusta. Con esas únicas armas, la bagualera Mariana Carrizo es capaz de lograr lo que pocos: que el público de los festivales, acostumbrado al *arriba las palmas*, la escuche cantar sus coplas como transportado, en un silencio que sólo se interrumpe por las risas que provocan algunas coplas, por ejemplo. El efecto que provoca esta diminuta salteña es justamente ése: uno se siente transportado por esa voz que actualiza un canto ancestral. Hoy a las 21 Carrizo se presentará en el teatro ND Ateneo (Paraguay 918), con un espectáculo que lleva nombre de copla: *Soy de Salta y hago falta*.

Mariana Carrizo ya se ganó mo-tes como el de "coplera feminista", aunque a ella no le cierren del todo. Es que en la selección que hace de esas coplitas que, dice, "están en el aire", porque "son de todos", abundan las reivindicaciones femeninas o los palos a los señores mayores con novias jóvenes. Y las versiones copleras del *billettera mata galán*, definitivamente, son mucho menos piadosas que el sentido común del argentino medio. ¿Un ejemplo?

*La que sale con un viejo  
tiene que hacer como el gato,  
pa' poder comer el bofe  
ha'i de cachetearlo un rato.*

El pequeño fenómeno que de un tiempo a esta parte protagoniza Mariana Carrizo hizo que artistas como León Gieco o el Chaqueño Palavecino la invitaran a sus espectáculos. Y también hará que la copla cruce el océano: a fines de agosto la bagualera viajará a España, invitada al encuentro *Juglares del mundo*, y en septiembre fue invitada a un festival en Israel. "Desde muy chica yo era loca por las coplas. Un día me regalaron un casete de Leda Valladares. Cuando lo escuché, me saltó la curiosidad y empecé a andar, pueblito por pueblito, buscando las coplas que cantaba la gente", cuenta Carrizo. "Por entonces tendría 12, 13 años, y mi papá no me dejaba cantar, no entendía. Pero yo tenía una pasión, así que iba a hacer lo que fuera: me escapé unas cuantas veces, y así también ligué unos cuantos azotes. Pobre mi papá, hombre de campo, gaucho, qué me iba a andar llevando a mí a can-

**"En los festivales, la gente por lo general va a bailar y a corear los temas que ya sabe. La copla les propone otra cosa, los traslada a otro lugar."**

tar de un lado al otro... ¡El quería que yo fuera monjita! ¡¡¡Pobre!!!".

—¿Y ahora, qué dice su familia?

—Están contentos, pero no tienen la dimensión exacta de lo que hago. Creo que siguen pensando que hubiera sido mejor otra cosa para mí. Pero prefiero que sea así. Peores son esos padres pesados que andan siguiendo a "la hija artista", que piden otra... De hecho, me da vergüenza cantar para ellos. Y si por ahí me van a ver a algún festival, me pongo muy nerviosa.

—¿Cómo llegó a grabar con el Chaqueño Palavecino?

—Cuando recién empezaba y sa-

La cantante salteña presentará hoy su disco *Pequeños testigos, donde rescata perlas del Cuchi Leguizamón, Rolando Valladares, Jaime Torres y Eduardo Falú, entre otros.*

"Estos temas hablan de un paisaje bien nuestro, pero tienen un vuelo que los hace de todos."

LA NEGRA CHAGRA EN LA TRASTIENDA

## Un paseo por los "fundamentales"

POR K. M.

▲ Con un repertorio centrado en la música del Noroeste, la salteña Negra Chagra viene mostrando su sello, en un recorrido que primero se centró en la figura de Gustavo "Cuchi" Leguizamón. Es lógico: de chica ella fue vecina del compositor, alumna suya, y más tarde una suerte de ahijada artística. En su nuevo álbum, *Pequeños testigos*, los autores fundamentales se multiplican: Leguizamón, pero también Jaime Dávalos, Eduardo Falú, Hugo Ovalle, Chango Rodríguez, Pancho Cabral, Rolando Valladares, Jaime Torres, Chacho Echenique, Hilda Herrera. "Monstruos —según Chagra—, gente que asume la tarea de embellecer el dolor." El disco tendrá su presentación porteña hoy a las 21 en La Trastienda (Balcarrace 460).

El CD muestra cuidado en todos los detalles. Con invitados como Jaime Torres, el cordobés radicado en Francia Minino Garay, Lilian Saba, Sara Mamani y la coplera Laura Peralta, Chagra aborda "viejos conocidos y desconocidos", más algún tema nuevo, y se da el gusto de incluir a Viglietti. Hay clásicos como "Canción del jangadero" o "Serenata del 900", y joyitas desconocidas como "El rienda suelta", con

poesía de Hugo Ovalle musicalizada por Eduardo Falú. Un tema basado en una historia real de los '30, la del cochero de la pompa fúnebre de Salta. "Eran tiempos en que la palabra empeñada y el honor eran cuestiones de vida o muerte. Este hombre, don Manuel, trabajó años

para esa casa fúnebre. Cuando falleció el dueño, la empresa quedó a cargo del yerno de este empresario, que como no lo quería mucho a Manuel, lo acusó de ladrón. Herido en su honor, el cochero se metió al cementerio con su carruaje, llegó hasta la tumba del dueño y se pegó un

tiro. Por eso la letra dice: *'No quiero pompas ni bronces/ ni flores ni llanterío/ voy a llevarme solito/ pa' cuando el entierro mío'*".

—¿Cómo seleccionó el repertorio y los autores?

—Quería buscar temas representativos, testigos de autores importantes. Elegí mis *pequeños testigos*. Ahí entra de todo: conocidos y desconocidos. La "Chilena del solterón" la cantaban Los Fronterizos hace treinta años, y no se grabó más. La "Chacarera del expediente" la hice con el mismo arreglo de guitarras del Cuchi. Y hay otros, como la "Canción del jangadero", que no tienen tiempo. Cada canción tiene un tratamiento personalizado: guitarra y voz, contrabajo y voz... no todos tienen la misma base. Ese fue un trabajo de Marcelo Serena, el arreglador. Como si fueran niñitos que hay que cuidar y ver cómo los vestís, qué les ponés. La intención es llegar a todo el mundo, no quedarme en algo regional.

—¿Cómo es eso?

—Busco encontrar en la música una trascendencia general, universal, y no hacer música del Noroeste para que les guste a los que nacieron en el noroeste. Estoy segura de que es así porque lo comprobé: si toco en Francia frente a un público que no habla castellano, ¿cómo puede ser que me pidan un bis de "Maturana", una zamba lenta cuya letra no conocen ni entienden? Ahí hay algo que trasciende hasta el idioma. Yo quisiera que mis discos sonaran como los de Rubén Blades, a quien admiro mucho: lo escucha todo el mundo, lo entienden todos. Entonces, cómo no van a llegar temas de estos tipos... son universales. Son como Borges: hablan de un paisaje bien nuestro, pero tienen un vuelo que los hace de todos.

—¿En qué la ayudó en su carrera ser una suerte de ahijada de Cuchi Leguizamón?

—Yo no diría ahijada, sería mucho... El Cuchi no me eligió, fue al revés: yo tuve la suerte de conocerlo, tenerlo cerca, de actuar con él en París, o de que grabara en mi disco (*Pruebas al canto*, su primer CD). A veces pienso: ¡Demasiada suerte! Poder estar con el tipo que vivía a la vuelta de mi casa y que fuera un genio. Y era nuestro profesor de Historia en primero y segundo año. El decía que enseñaba historieta. En quinto año, mi división era tan terrible que ningún profesor quería acompañarnos. El Cuchi aceptó. Fuimos a Santiago del Estero en un colectivo que no tenía luneta trasera. ¡A Santiago del Estero, y en esa época, en la que ni siquiera estaban de moda los Carabajal! Era un delirio. Y el viejo tocaba el piano en los restaurantes, a cambio de que nos dieran de comer a todos. Así era el Cuchi: un genio que se prendía en los delirios.

**LA TARDE EN CASA  
TIENE NUEVOS HORARIOS.**



**CUESTION DE PESO**

ANDREA POLITTI  
LLEGA ANTES  
PARA QUE SIGAS  
PONIÉNDOTE EN FORMA

**LUNES A VIERNES  
14:30**



OSVALDO LAPORT - CARINA ZAMPINI

**Collar de  
ESMERALDAS**

EL MISTERIO  
DE UN GRAN AMOR

**LUNES A VIERNES  
16:00**



# es femenino, no feminista”

“Una vez canté una copla contra los hombres y me silbaron quince minutos sin parar”, admite Carrizo, que dice que lo suyo nació de una resistencia a “la falta de respeto a la mujer”, pero buscando el humor antes que la guerra.



Luego de Cosquín, Carrizo fue invitada a espectáculos del Chaqueño Palavecino y León Gieco.

lió de Tartagal, lo primero que hizo el Chaqueño fue andar por las provincias y en una de éstas anduvo por los Valles. Ahí nos conocimos, y un día me invitó a cantar, allá por el ’98, ’99. Así terminé grabando con él en el CD *Apenas cantor*. También cantamos en algunos festivales, fue muy lindo. Donde más magia tenía el contrapunto era en la Serenata a Cafayate. Ahí en los últimos años es tradicional que cierre el Chaqueño: el hombre va y canta, canta, canta, hasta que sale el sol y ya es el día siguiente. Y ahí, en medio de los cerros, mientras amanece, es como que retumbara todo, hasta el corazón.

—¿Y con León Gieco?

—Yo a él siempre lo veía como a

un artista lejano. No indiferente a este tipo de música, pero jamás me hubiera imaginado que iba a llegar a interesarse por lo que hago. ¡Y a llamarme por teléfono él mismo! Cuando atendí el teléfono y me dijo: “Hola, soy León Gieco”, yo le dije: “Claro, yo soy la Madre Teresa”. Se mataba de risa. Es que yo no lo podía creer. Me estaba llamando para invitarme a su espectáculo *Planeta de mujeres*. Este año, en Cosquín, terminamos haciendo juntos un contrapunto de coplas.

—¿Le resulta difícil mostrar lo suyo en festivales?

—Ahora no tanto, porque la gente ya sabe quién soy y lo que hago, y saben que si no se callan no van

a entender. En los festivales, la gente por lo general va a bailar y a co-rear los temas que ya sabe. La copla les propone otra cosa, los tras-lada a otro lugar. Cuando logro esa conexión, es como si el público em-pezara a cantar conmigo, pero en si-lencio: surge una conversación en-tre copla y copla.

—¿Le gusta que le digan que es una coplera feminista?

—No sé. Me gusta que mis coplas sean femeninas, más que feminis-tas.

—Pero con sus coplas tira mu-chos palos a los hombres...

—Pero va más allá de llevar una bandera feminista, nunca lo hice con esa intención. Por supuesto

que me molesta que se le falte el respeto a una mujer, y desde chi-ca arranqué cantando cosas en res-puesta a esa falta de respeto. Un poco para molestar o incomodar, pero siempre desde el lado pica-resco. Les decís lo que querés ha-ciéndolos reír. Aunque a algunos, ni así les gusta...

—¿Alguna vez tuvo problemas?

—Una vez, en un Festival del Poncho en Catamarca, canté una copla contra los hombres y me silbaron quince minutos, sin parar. Llegué a asustarme, pero al final zafé. Y en otro festival de un pueblo le dije una copla del *pata e’ lana* al intendente:

*El gallo en el gallinero abre las alas y canta,*

*y el que duerme en cama ajena madrugando se levanta.*

Al año siguiente, el intendente me pidió disculpas porque no podía vol-ver a contratarme. ¡Había tenido problemas con la mujer por aquella copla! Me causa gracia cuando se sienten aludidos. Por ejemplo, cuan-do canto:

*Me gusta verlos a los viejos cuando andan de pretendientes abren la boca y se rien, no se les ven ni los dientes.*

Dos por tres hay alguno que vie-ne a decirme: “No, señorita, yo tengo todos los dientes”. Yo siempre aclaro que son coplas que se cantan. Si a alguno le toca de cerca, ya es problema suyo...

## LOS MULTIPLES CAMINOS DE LA COPLA ARGENTINA

# Tierna, brava o rebelada

POR K. M.

“El hombre madura sus silen-cios para parir la copla. Y la copla sale. Se hamaca en el viento, se orienta y se larga cuesta arriba, buscando no sé qué estrella para ha-cerle comprender las viejas angus-tias del pueblo y el desesperado an-helo del hombre”, definió alguna vez Atahualpa Yupanqui, y conclu-yó, con belleza: “La copla, tierna o brava, rebelada o preñada de sau-dades, duele, hierde, con ese puñal de verdades angustiosas y de silen-cios malos y lindos que el hombre junta en la tierra”. Leda Valladares hablaba del “terrible grito indígena de los valles”, para referirse al can-to con caja. Ese canto que adquie-re distintos nombres según las zo-nas geográficas donde se practica: puede llamarse *copla*, *tono* o *tona-da* en la puna, en los valles de Tafi *joi-joi*, en Catamarca y La Rioja *vi-dala* o *vidalita*, y también *vidalaco-ya*, *arribeña* (de los cerros más al-tos) o *abajaña*. La coplera Mariana Carrizo acerca una explicación al nombre que adquiere en Salta, *ba-guala*: “Dicen que toma ese nom-bre por el bagual, el animal salva-je: porque es arisca, no tiene ningun-a medida musical, ninguna métrica. Sólo tiene el sentimiento, es el canto más sencillo, es una poesía del pueblo, y ni el pueblo sabe que es el artesano. La gente canta co-plas porque lo siente, nomás”.

En la copla, como en tantos rit-

mos, aparece la mezcla hispana y americana: su estructura viene del cancionero popular español, y algu-nas de las antiguas coplas recopila-das por el investigador Juan Alfon-so Carrizo permanecen intactas de romanceros y cancioneros de coplas españoles o con muy pocas varian-tes. Los temas de las coplas son in-finitos: “La gente canta su vida”, sintetiza Carrizo.

La caja, el instrumento de percu-sión con el que se acompaña el can-

**En la copla, como en tantos ritmos, aparece la mezcla hispana y americana: su estructura viene del cancionero popular español.**

to, tiene dos parches de cuero, que puede ser de chivo o de oveja (sue-le usarse uno y uno). La caja cople-ra o bagualera es de piel de vaca, tiene un sonido más agudo y se usa al norte de Salta, en el límite con Bolivia. La caja vidalera lleva el pe-lo del animal, generalmente hacia afuera, y no tiene “chirlera” (un hi-lito que la cruza y en cada golpe ge-nera un vibrato). Los ritmos que ad-quiere la copla también son distin-tos según las regiones: la de los va-lles bajos es lenta, mientras que en las zonas más altas de la puna (Ju-juy y Salta andinos) el canto es más rápido. Carrizo también tiene una

explicación para esta diferencia: “Yo lo asocio a los saltos que tiene que dar un pastor a la par de sus ani-males mientras va bajando la lade-ra. Por eso en esa zona la copla es más saltadita”.

Suele decirse que en carnaval las coplas florecen junto a la algarro-ba. “Hay toda una mística: es fe-brero, tiempo de cosecha, andan los duendes robándose los frutos... Es la liberación del alma”, explica Car-rizo. Antes y durante el Carnaval hay momentos clave en que se lu-cen las copleras y copleros: los to-pamientos de compadres, donde los hombres se encuentran, a veces en “pechadas” a caballo, y se cruzan con sus coplas. Los topamientos de comadres, un jueves antes de Car-naval, donde las mujeres de cada pueblo o paraje se juntan a cantar. Cada una lleva un arco donde cuel-ga los frutos que ese año cosechó en su tierra. Cuando se encuentran, se rocían con harina o almidón, a modo de juego y saludo, y mien-tras van cantando y bailando, entre ellas se quitan los frutos de los ar-cos. Es parte del “ablande” del Car-naval. Y abundan los contrapuntos de hombres y mujeres que mues-tran cuánto se aman o se despre-cian. Así se sigue cantando y bai-lando, hasta el martes de Carnaval. “Y el miércoles de ceniza tenés que ir a la iglesia a confesar los ‘peca-ditos’ que te mandaste durante el Carnaval... ¡Si es que te acordás!”, advierte Carrizo.

**LA LUCHA DE UN HOMBRE,  
LA LUCHA DE UNA NACION...**

Juan Palomino  
en  
**MARTIN FIERRO**  
*El ave solitaria*

Una película de Gerardo Vallejo

WWW.CINEMAGROUP.COM.AR

INCAA  
INSTITUTO NACIONAL DE CINE

SIC  
SISTEMA INTEGRADO DE CINE

CINEMAGROUP

**HOY GRAN ESTRENO - SÓLO EN CINES**

**Village** Recoleta / Avellaneda • **Atlas** Lavalley / Alto Avellaneda • **Monumental** Lavalley • **Gaumont** • **Hoyts** Abasto / Unicenter / Quilmes / Lanús / Temperley / Morón / Moreno • **Showcase** Belgrano / Norte / Haedo / Quilmes • **Cinemark** Soleil / Adrogué / San Miguel / San Justo • **San Martín** (La Plata)





WILDER

## Los cien años de un maestro

Billy Wilder decía que quería que su vida terminara a los 104 años, con un disparo del marido de su jovencísima amante. Su muerte en marzo de 2002 se lo impidió, pero al cumplirse hoy un siglo de su nacimiento, muchos lo recuerdan como el director perfecto. Aunque ganó seis estatuillas de la Academia de Hollywood y trabajó en Beverly Hills hasta los 90 años, Wilder fue un maestro que nunca quiso hacer escuela. Esa mirada profunda es la que hizo que el alemán Volker Schlöndorff expresara su adoración rodando la mayor entrevista concedida por Wilder, en un documental que la cadena Turner Classic Movie emitirá por estos días. Por su parte, la filial latinoamericana de TCM preparó para hoy un ciclo especial. Esta tarde a las 17.45 se ofrecerá *Piso de soltero*, seguida por *Una Eva y dos Adanes* a las 19.55. A las 22 se emitirá *Pacto de sangre*, y a las 23.50 *Días sin huella*. Por último, a la 1.35 se verá la desopilante comedia *Un, dos, tres*.

## Compartir la cultura

Los ministros de Cultura del Mercosur, más Chile y Perú, acordaron ayer en Buenos Aires facilitar la circulación de bienes y productos culturales en la región. El planteo de objetivos pretende “favorecer la participación coordinada en foros internacionales, la ratificación de convenciones de la Unesco sobre el Patrimonio Inmaterial y Diversidad Cultural, la elaboración de proyectos para la Unión Europea y la creación de una página web común”. Participaron el secretario de Argentina, José Nun; Gilberto Gil (Brasil), Paulina Urrutia (Chile), Bruno Barrios (Paraguay), Jorge Broveto (Uruguay), Emma Centeno (Venezuela) y Martín Belau-di (Perú).

POR OSCAR RANZANI

El primer contacto de Gerardo Vallejo con el *Martín Fierro* fue a los siete años. En su Tucumán natal, el director de la legendaria *El camino hacia la muerte del Viejo Reales* leía esos versos gauchescos a su abuelo, un pastor español analfabeto que llegó a nuestro país en 1912 y que se emocionaba y lloraba junto a su nieto. Desde entonces, la “Biblia gauchesca” fue una lectura que lo acompañó siempre. De hecho, durante su exilio en España, la lectura del *Martín Fierro* le ayudó a amortiguar la tristeza que le provocaba vivir en otro país, lejos de su gente durante los tiempos en que el terrorismo de Estado imperaba en la Argentina. Así fue como en 1982 comenzó a elaborar un guión cinematográfico. Pero el proyecto durmió en la memoria de Vallejo durante veinticuatro años ante la imposibilidad de ponerlo en práctica. Hasta que se hizo realidad: hoy se estrena *Martín Fierro, el ave solitaria*, versión libre del cineasta sobre el poema de José Hernández. El realizador argentino, que formó parte del grupo Cine de Liberación junto a Fernando “Pino” Solanas y Octavio Getino (fue asistente de dirección en *La hora de los hornos*), se siente tan identificado con esta historia que hasta destaca que escribió el libro en el exilio igual que Hernández su obra cumbre. Y que hace unos años visitó la casa donde vivió el poeta en Santa Ana do Livramento (Brasil) y que sintió una “emoción muy grande y lloré de estar ahí”, confiesa a **Página/12**. Vallejo buscó durante su exilio poder concretar su proyecto: “Intenté en España una posibilidad de producción en capítulos para televisión de distintas maneras, pero no tuve éxito y lo guardé”, afirma. Mientras tanto utilizó su guión como lectura en la enseñanza de “un taller de cine que hice en Moreno hace cinco años”. Hasta que pudo producir *Martín Fierro, el ave solitaria*, junto con el gobierno de San Luis, provincia donde filmó la película. Después de veinticuatro años, Vallejo asegura que modificó algunos aspectos del guión porque “en veinte años uno crece un poco. Pero las cosas esenciales estaban”, afirma.

El protagónico está a cargo de Juan Palomino. El director manifiesta que, en principio, lo eligió



“Martín Fierro expresa la aspiración de libertad de un pueblo”, dice Vallejo.

GERARDO VALLEJO Y EL POEMA DE JOSE HERNANDEZ

# “La denuncia del ‘Martín Fierro’ sigue muy vigente”

**La Biblia gauchesca acompaña al director de *El camino hacia la muerte del Viejo Reales* desde su niñez en Tucumán y hoy estrena su versión cinematográfica, protagonizada por Juan Palomino.**

“por el *physique du rôle*” y porque “es un criollazo”. “El hizo una secuencia en Tucumán en *Con el alma*, donde aparecían Martín Fierro y el Quijote. El Quijote lo hacía Alfredo Alcón y a Martín Fierro lo componía Lito Cruz. Era un encuentro mágico en los valles calchaquíes de Martín Fierro y el Quijote, que están buscando sus tumbas como los 30 mil desaparecidos. Una metáfora. Ahí nos conocimos con Palomino, nos hicimos muy amigos, me pareció un tipo bárbaro y muy buen actor. Y creo que no me equivoqué en la decisión. La imagen que Juan hizo de Martín Fierro es imborrable”, sostiene Vallejo. En tanto, el Sargento Cruz —con quien Fierro estable-

ce una amistad—es interpretado por Alejandro García y el Viejo Viscacha está personificado por Oscar Di Sisto.

—¿En qué aspectos se mantiene vigente *Martín Fierro*?

—La denuncia social de *Martín Fierro* está vigente y es tremenda. Además, desde mi propia visión, tanto el indio como el gaucho fueron víctimas del mismo saqueo. Porque fue un saqueo: les quitaron sus tierras, su cultura, su identidad. Se les destruyó absolutamente todo. Y después se los demoniza como hoy a los pobres. Sigue la misma historia y es por eso que está vigente el *Martín Fierro* en el espíritu de la gente.

—Otro aspecto que se ve en la película y que tiene que ver con la vigencia de *Martín Fierro* es la corrupción política.

—Totalmente. Lo primero que hace el comandante cuando Fierro llega al fortín es robarle el caballo. Después lo manda a laburar dos años en sus tierras como peón y sin pagarle nada. Y no sólo le quita el caballo, también le quita la dignidad.

—¿En su película, *Martín Fierro* es un ejemplo de la hermandad de los seres humanos y, a la vez, una denuncia épica de la destrucción del hombre argentino?

—Es un ejemplo de hermandad que surge de una identidad, de una cosmovisión, de una cantidad de cosas que se unen por el amor. ¿Qué es lo que divide? El odio. Hay una frase de Perón que dice: “El amor une y construye; el odio divide y

destruye”. Es fantástico cuando una poética envuelve a un pueblo, lo cobija. Y eso pasó con *Martín Fierro*, que se vendía en las pulperías y lo compraban los analfabetos y hacían que se lo leyeran. Después lo cantaban y les pertenecía a los analfabetos.

—¿Y con respecto a la denuncia épica?

—Hubo un saqueo territorial a todos los originarios de esta tierra. Yo asumo que son igualmente pobres

**“Tanto el indio como el gaucho fueron víctimas del mismo saqueo, porque fue un saqueo: les quitaron sus tierras, su cultura, su identidad.”**

y que vivieron un destino igual. Y uno en la denuncia al indio y al gaucho porque los dos fueron víctimas del mismo proyecto de saqueo de su riqueza, que era su propia tierra, su identidad, su lengua, su cultura. Se destruyó todo con la mentira de la civilización y el progreso.

—¿*Martín Fierro* expresa la ideología de un pueblo libre?

—La aspiración de libertad de un pueblo. La libertad es el símbolo máximo en *Martín Fierro*, el más alto de todos. Y la libertad es lo que cobija a los hombres, lo que los dignifica. En la libertad se puede crear, construir. En cambio, la opresión deshumaniza al hombre. Yo lo vivo cotidianamente trabajando. Cuando le propongo a Juan Palomino hacer la película, le doy libertad. No es que lo esquematizo. Y él viene con sus esquemas, porque toda persona tiene sus propios esquemas y lo libero de esos esquemas.



bibliotecas  
escritorios  
vajilleros  
barras de bar  
muebles  
de computación  
equipamientos  
para empresas  
trabajos sobre  
planos profesionales

**MADERA  
NORUEGA  
&  
COMPANY**

**MUEBLES ARTESANALES DE MADERA**

Camargo 940 (1414) Cap. Fed.  
Tel./Fax: 4855-7161  
www.maderanoruega.com.ar

CONSÚLTENOS

**VIERNES 23 DE JUNIO-22 hs**



**CRIIO**  
Sindicato del Cuero

machado 881-Moron  
Anticipadas en LASER MORON

**PROGRAMA PARA  
ESTE FIN DE SEMANA**

Este fin de semana podés  
pasear, disfrutar, divertirtelo...  
y mucho más.

El lugar es



TORRES DE  
**MANANTIALES**  
Apart Hotel

(011) 4372 92 60  
www.manantiales.com.ar



# En la conciencia del hombre-bomba

Cuestionado por sectores israelíes por apología de la violencia, en Berlín el film fue premiado por Amnesty International.

8

**EL PARAISO AHORA**  
*Paradise Now*. Francia/Alemania/  
Holanda/Israel, 2005.

**Dirección:** Hany Abu-Assad.  
**Guión:** H. Abu-Assad y Bero Beyer.  
**Fotografía:** Antoine Heberlé.  
**Intérpretes:** Kais Nashif, Ali Suliman,  
Lubna Azabal, Amer Hlehel, Hiam Ab-  
bass y Ashraf Barhoum.

POR HORACIO BERNADES

Lo más prejuicioso que puede afirmarse de *Paradise Now* es que glorifica el terrorismo palestino. Cuando en verdad la intención es examinar la crisis de conciencia, los replanteos éticos y políticos que la inminente colocación de un explosivo despierta en un par de hombres-bomba y en quienes los rodean. Esa clase de afirmaciones acompañaron a la película del palestino Hany Abu-Assad desde que debutó internacionalmente, en la edición 2005 del Festival de Berlín, donde se llevó el premio de Amnesty International. Presentada el año pasado en el Bafici porteño, el clímax de la disputa se alcanzó a comienzos de este año, cuando una asociación civil israelí intentó impugnar su candidatura a Mejor Film en Idioma Extranjero, alegando apología de la violencia. La iniciativa no prosperó, la película de Abu-Assad no ganó el Oscar y ahora se estrena en la Argentina, con el título *El Paraíso ahora*, echando seguramente más combustible al fuego de la polémica. Que es, sin duda, uno de los efectos más positivos que la película puede generar.

Dos muchachos como cualesquiera, Said y Khaled, viven con sus familias y trabajan en Nablus, ciudad regida por la Autoridad Palestina. En su primera parte, *El Paraíso ahora* parecería ser una mera crónica de insatisfacción juvenil, que podría tener lugar en cualquier parte del mundo y casi cualquier época. Esto, hasta el momento en que un hombre de barba se acerca a uno de los protagonistas y le pide que sean voluntarios de un atentado suicida, que deberá cometerse al día siguiente en Tel Aviv. Parecería descolgado el ofrecimiento, si no fuera porque el interlocutor lo acepta sin chistar. De allí en más y hasta el final, en el segundo anterior a la explosión, la película dirige y coescrita por Abu-Assad (de quien se había conocido, en la edición 2003 del Bafici, la anterior *El casamiento de Rana*) se convierte en la crónica, tensa, volátil y contra reloj, de las últimas horas en la vida de dos *mujahids*.

Qué es lo que pasa por la cabeza de un hombre-bomba. Qué lo lleva a aceptar su misión, cómo vive sus últimas horas. Qué distancia existe entre la convicción política y el límite ético y cómo se resuelve esa distancia. Esta es la clase de cuestiones a las que Abu-Assad decidió enfrentarse y es también el paquete que, como un explosivo filosófico, político y moral, arroja sobre el espectador. Sin arruinar el suspenso que *El Paraíso ahora* convierte en estrategia narrativa, puede anticiparse que las últimas horas de Said y Khaled están hechas de dudas, certezas, pasos atrás, arrepentimiento. Y una decisión final que, de acuerdo con la realidad de Medio Oriente, renovará el ciclo de la violencia.

En términos de punto de vista, Abu-Assad practica un doble movimiento. Por un lado, se pone en la cabeza de los protagonistas. Por otro los observa desde una distancia, mostrándolos como parte de la intemperancia cotidiana. En la primera escena, una situación de lo más banal con un cliente en el taller termina en pelea salvaje, mientras en primer plano el contenido de una cafetera hierve y se desborda. Aquí y allá, Abu-Assad recurre a comentarios visuales y toques de humor casi tan desconcertantes como los de *Intervención divina*, recordado film del mismo origen. Uno de los protagonistas se despide para siempre, fusil en mano, pero una distracción del camarógrafo obligará a repetir la toma. “Salen más las condenas a muerte de informantes que las despedidas de *mujahids*”, dice un vendedor de videos, como si hablara de películas de entretenimiento.

Hijo de un padre ejecutado por colaborar con los israelíes, la condición de Said no sólo es paradójica, sino que podría ayudar a explicar su decisión. Y funciona como espejo inverso de Suha, recién regresada de Francia, hija de un mártir de la causa palestina y sin embargo—o por eso mismo— pacifista (Lubna Azabal,



¿Qué distancia existe entre la convicción política y el límite ético?, se pregunta el film.

protagonista de *Exilios*). El personaje de Suha cumple una función dramática y política esencial. Por un lado sirve como catalizador de la misoginia ambiente, expresada en ese taxista que se le tira un lance, oportuno comentario de Abu-Assad sobre deudas árabes en materia de política sexual. Por otro, al oponerse a la violencia, Suha representa una segunda posición dentro de la interna

palestina, haciendo dudar a Said de su misión.

Algunos pusieron el grito en el cielo porque los miembros de la Jihad no están presentados como demonios. Tampoco ángeles; más bien, hombres políticos. Si sus métodos se ponen en cuestión es de modo indirecto, a través de aquellas discusiones entre Said y Suha. No se crea por esto que *El Paraíso ahora* se pare-

ce a un debate de televisión. Filmada en formato scope, narrada contra reloj y con la muerte como inminente espada de Damocles, la reflexión sobre uno de los conflictos más irresolubles del globo se parece aquí a ese mecanismo que los protagonistas llevan fatalmente amarrado al cuerpo. Y que, se sabe, no puede terminar en otra cosa que la muerte. La propia y la ajena.

“BIALET MASSE, UN SIGLO DESPUES”, DOCUMENTAL DE SERGIO IGLESIAS

## Informe sobre la clase obrera nacional

POR LUCIANO MONTEAGUDO

“Sé que por este informe voy a recibir críticas, porque la verdad, la imparcialidad y la justicia siempre las provocan, pero no se curan las llagas ocultándolas o velándolas a la vista del cirujano. Por el contrario, es preciso presentarlas en toda su desnudez, manifestando sus antecedentes con toda sinceridad, para aplicarles el remedio conveniente. Mucha sería mi satisfacción si de este informe pudiera resultar un nuevo grano de arena en el edificio del progreso nacional.”

El 22 de enero de 1904 el médico, abogado e ingeniero agrónomo catalán Juan Biale Massé (1846-1907) presentaba con estas palabras su lapidario *Informe sobre las clases obreras en el interior de la Argentina*. Un siglo después, ese diagnóstico —veraz, descarnado, honesto y, por lo tanto, inmediatamente escondido por el mismo gobierno, el del presidente Julio Argentino Roca, que lo había encargado— se revela de una actualidad aterradora. El trabajo, la educación y la salud de la clase obrera siguen siendo, hoy como ayer, una asignatura pendiente en la República Argentina. El documental de Sergio Iglesias sigue las 1500 fojas del informe de Biale Massé como si fuera su guión y su hoja de ruta. En su época, Biale Massé —pionero de la medicina legal y del derecho laboral en el país— viajó a catorce provincias y el film rehace ese camino y recorre la mayoría de ellas, para comprobar que las palabras lúcidas y transparentes de ese informe escrito hace cien años siguen teniendo una infame vigencia. Partiendo del pequeño pueblo de la provincia de Córdoba que Biale

6

**BIALET MASSE, UN SIGLO DESPUES**  
Argentina, 2005.

**Dirección y guión:** Sergio Iglesias.  
**Producción:** Cine-Ojo.

Massé ayudó a consolidar y que hoy lleva su nombre, el documental se sumerge en el interior profundo —pueblos de Misiones, Tucumán, Jujuy, Salta, Chubut y Neuquén— para encontrarse con el abandono y la desesperanza. “¿Quién se ocupa de moralizar a este obrero, darle instrucción y regularizar su situación?”, se interroga Biale Massé. Y su pregunta todavía sigue sin respuesta.

“He recorrido la república en un largo trayecto, observando de día y tomando apuntes de noche, cuando el movimiento de los trenes no me lo impedía. No he tenido tiempo de ocuparme de la forma, sólo he puesto en el papel lo que la mente espontáneamente producía. Si a veces brusco y otras con indignación, declaro que a nadie he querido ofender, sino expresar la justicia y la verdad.” Ese mismo espíritu mueve al film de Sergio Iglesias, que podría haber sido más cuidadoso en su forma, más riguroso en su relato, pero que a cambio ofrece una radiografía tan dolorosa como inapelable de la realidad social argentina.



Biale Massé, un visionario.

OPINION POR NICOLAS IÑIGO CARRERA \*

### Imágenes del capitalismo argentino, ayer y hoy

Biale Massé, un siglo después, la película de Sergio Iglesias sobre aquel destacado intelectual, médico, abogado, industrial, asesor de sindicatos, proclamado socialista y miembro del círculo roquista, se detiene en el *Informe sobre la situación de las clases obreras*. Realizado en 1904, a pedido del ministro Joaquín V. González, sirvió de base al proyecto de Código del Trabajo, rechazado tanto por la Unión Industrial Argentina como por las organizaciones obreras. Poco después de que el mismo ministro descargara sobre la militancia obrera, en ocasión de la huelga general de 1902, la draconiana Ley de Residencia, la percepción práctica del nuevo sujeto social que estaba emergiendo en la lucha política hizo que lo más ilustrado de la cúpula de la burguesía argentina se planteara la necesidad de conocerlo científicamente: en 1902 y 1903 hubo huelgas en la Capital, Buenos Aires, Rosario, Tucumán, Entre Ríos, Córdoba, Santiago del Estero y Mendoza. Era necesario proveer de conocimiento para encontrarle un lugar en el sistema institucional político, sin

vulnerar los intereses fundamentales del capital.

La cámara de Sergio Iglesias revive una parte del recorrido de Biale Massé, describiendo con entrevistas e imágenes una realidad actual que se superpone con la lectura del texto centenario, en una correspondencia escalofriante. Pero esa correspondencia invita a reflexionar sobre la diferencia entre aquel capitalismo argentino, en plena expansión sobre nuevos territorios, y el actual, en su fase de descomposición. Aunque Argentina siga siendo, entonces y ahora, un país dependiente.

También exige una reflexión sobre las salidas que plantean los entrevistados, desde la denuncia resignada en Misiones o Salta, el retorno a la economía precapitalista en Jujuy o el “ni capitalistas ni marxistas” del discurso mapuche, hasta la puesta en producción de la fábrica Zanon por sus obreros. Porque falta la mirada sobre las luchas de masas, reducidas a una imagen del “Argentinazo”.

\* Sociólogo e historiador.



**6.00**  
 9-INFOCAMPO.  
 13-EL AUTO FANTASTICO.  
**6.30**  
 2-CLASE X.  
 7-VISION 7.  
**7.00**  
 7-DESAYUNO.  
 9-TELENUEVE AL AMANECER.  
 13-ARRIBA ARGENTINOS.  
**7.30**  
 2-CAMINO DE ESPERANZA.  
**8.30**  
 11-HEAVY GEAR.  
**9.00**  
 2-TSU COSMETICOS.  
 11-ANTES DEL MEDIODIA.  
**9.30**  
 9-DE 9 A 12.  
 13-MAÑANAS INFORMALES.  
**10.00**  
 7-SALUDARNOS.  
**10.30**  
 2-CLASE X.  
 13-R. CHECA VS. ITALIA.  
**11.00**  
 7-GOGO.  
 11-DIARIO DEL MUNDIAL.  
**11.30**  
 2-AMOR A PALOS.  
 7-GURI GUAZU.  
**12.00**  
 2-AMERICA NOTICIAS.  
 7-VISION 7.  
 9-TELENUEVE.  
 11-TELEFE NOTICIAS.  
**13.00**  
 7-MIRADA DE MUJER.  
 13-EL NOTICIERO DEL TRECE.  
**13.30**  
 2-GOU.  
 9-DE TODAS MANERAS.  
**13.40**  
 11-SE DICE AMOR.  
**14.00**  
 7-LAS DOS DE LA TARDE.  
**14.30**  
 13-CUESTION DE PESO.  
**15.00**  
 2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
 7-ESA BENDITA COSTILLA.  
 9-JUGADOS POR AMOR.  
 11-PREVIA JAPON-BRASIL.  
**16.00**  
 7-CON LIA SALGADO.  
 13-COLLAR DE ESMERALDAS.  
**16.15**  
 9-TODOS QUIEREN CON MARILYN.  
**17.00**  
 2-ACOSO TEXTUAL.  
 7-CHICOS ARGENTINOS.  
 9-LOS PROFESIONALES DE SIEMPRE.  
 13-JUANITA LA SOLTERA.  
**18.00**  
 2-TIEMPO LIMITE TARDE.  
 7-KM A KM... EL JUEGO.  
 11-LOS SIMPSON.  
 13-QUERES JUGAR?  
**19.00**  
 2-AMERICA NOTICIAS.  
 7-SIEMPRE PASA ALGO.  
 9-TELENUEVE.  
 11-ALMA PIRATA.  
**19.45**  
 11-TELEFE NOTICIAS.  
**20.00**  
 2-TIEMPO LIMITE NOCHE.  
 7-EN LAS MEJORES SALAS.  
 13-TELENOCHE.  
**20.30**  
 9-AMO DE CASA.  
**21.00**  
 2-RSM.  
 7-VISION 7.  
 13-SOS MI VIDA.  
**21.15**  
 9-TL9 MUNDIAL.  
**21.30**  
 11-CASADOS CON HIJOS.  
**22.00**  
 9-EL TIEMPO NO PARA.  
 13-SHOWMATCH.  
**22.30**  
 2-INFORME CENTRAL.  
 7-CINE: ¿Dónde estás amor de mi vida?  
**22.40**  
 11-MONTECRISTO.  
**23.00**  
 9-CSI.  
 13-FISCALES.  
**23.30**  
 2-FUGA MUNDIAL.  
**23.40**  
 11-HUMANOS EN EL CAMINO.  
**24.00**  
 13-DURO DE DOMAR.  
**0.15**  
 9-TELENUEVE.  
**0.25**  
 9-CONTACTO SOLIDARIO.  
**0.30**  
 2-CLASE X.  
 7-UN CORTADO.  
 9-CALL TV.  
 13-EN SINTESIS.  
**0.40**  
 11-EL SHOW DEL MUNDIAL.  
**0.45**  
 9-CALL TV.  
**1.00**  
 7-VISION SIETE.  
 13-VAS A GANAR.  
**1.30**  
 7-TELESUR.  
 11-DIARIO DE MEDIANOCHE.  
**2.00**  
 11-CINE.  
**2.30**  
 7-SINFONICA 7.  
**2.45**  
 7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

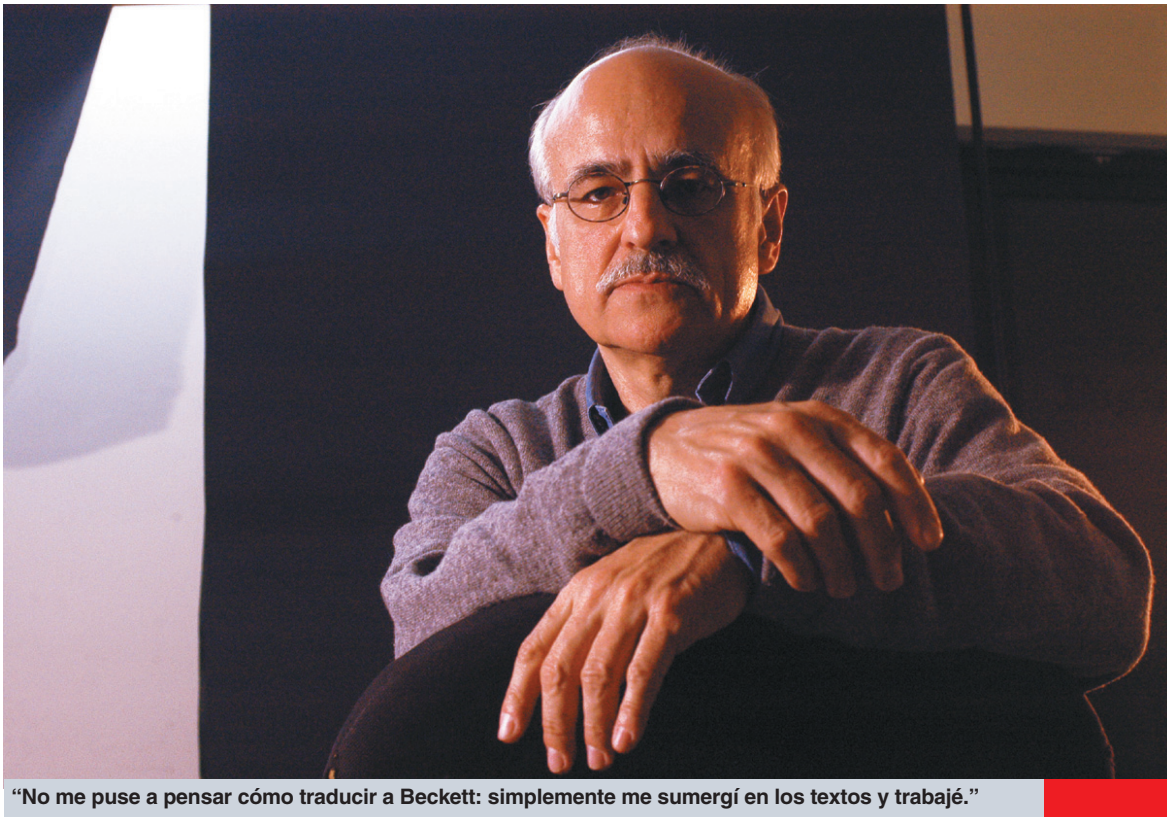
POR DIEGO FISCHERMAN

“Morton Feldman le mostró a su maestro una obra y éste le dijo que tenía que pensar más en el hombre de la calle”, cuenta Mariano Etkin. “Y Feldman le contestó que cuando estaba componiendo miró por la ventana y, en la calle, vio a Jackson Pollock.” Compositor, teórico y maestro, Etkin es uno de los nombres fundamentales de la generación surgida en la segunda mitad del siglo XX. Formado en el Centro Latinoamericano de Altos Estudios Musicales del Instituto Di Tella, que dirigía Alberto Ginastera, en la Julliard School de Nueva York, el Conservatorio de Utrecht y la Academia de Música de Basilea, no tiene miedo a bromear. Pero sus bromas, como su música, implican siempre un altísimo grado de reflexión acerca de la propia naturaleza de la creación. Y hoy, como parte de un ciclo organizado por la Dirección Nacional de Música denominado Música y Literatura, que se desarrollará en el Centro Nacional de la Música (México 564) y que continuará con conciertos dedicados a Gerardo Gandini y Marta Lambertini, se estrenará su *Cinco poemas de Samuel Beckett*, para clarinete bajo, trombón, percusión, violín, cello y recitante, coincidentemente con el centenario del nacimiento del escritor irlandés.

El concierto, a las 20 y con entrada gratuita, incluirá también las composiciones *La naturaleza de las cosas* (2001), para clarinete, trombón, piano y cello, y *Lo que nos va dejando* (1998), para percusión. Los intérpretes, dirigidos por Santiago Santero, serán María Inés Aldaburu (recitante), Marcelo Barragán (clarinete y clarinete bajo), Henry Bay (trombón), Gerardo Cavanna (percusión), Martín Centeno (violín), Néstor Tedesco (cello) y Haydée Schvartz (piano). Y, además, las obras serán comentadas por el compositor y el poeta y ensayista Guillermo Saavedra. “Lo que me interesa de Samuel Beckett es algo que dice Cage, en el co-

**“En realidad, no hablamos sobre música, sino sobre lo que otros, o nosotros mismos, hemos dicho sobre la música.”**

mienzo de la *Conferencia sobre nada*: ‘No hay nada que decir y lo estoy diciendo’”, comenta Etkin. “Eso me parece válido, en cuanto a la imposibilidad de la palabra frente al mundo y, al mismo tiempo, al saber acerca de que se trata de la única posibilidad. Elegí, además, algunos poemas que se destacan por su concisión, que es algo que me importa mucho de Beckett. Y está eso que tiene su literatura de desierto ondulado; aunque haya eventos la sensación de que atrás hay un desierto nunca se pierde. Y eso creo que está en la música. No



“No me puse a pensar cómo traducir a Beckett: simplemente me sumergí en los textos y trabajé.”

**MUSICA** CONCIERTO CON OBRAS DE MARIANO ETKIN

## “La poesía de Beckett es como un desierto ondulado”

Esta noche se estrena *Cinco poemas de Samuel Beckett*, con entrada gratuita.

es que me haya puesto a pensar cómo podía traducir a Beckett, cómo podía trasvasar algo de un lenguaje a otro, simplemente me sumergí en los textos y trabajé.”

*Cinco poemas de Samuel Beckett* está pensada a partir de otra anterior, que formaba parte de un espectáculo llamado *Manchas en el silencio*. “Esa era una obra abierta, donde incluso los textos los elegían los intérpretes”, recuerda el autor. “No importaba cuáles fueran mientras fueran de Samuel Beckett. Y no me gustó. Ahora los textos están elegidos por mí y la obra está fijada. Hay algo importante, por otra parte, y es que nunca hay superposición de texto y música. Esa es una premisa que estaba en la obra anterior y que mantuve en ésta. Entre otras cosas quise soslayar totalmente cualquier sugerencia de ilustración, por mínima que fuera. Ahora me acuerdo de un lied de Schumann, ‘Lloré en sueños’, donde el piano se alterna con la voz.”

**—Decidir no ilustrar el texto con la música es, de todas maneras, decir algo acerca del texto.**

—Que haya un texto, obviamente, no es lo mismo que si no lo hubiera. Lo que sucede es que en este caso son textos casi circulares, que se autoanulan. Uno de los poemas, por ejemplo, dice: “Noche que tanto hace que imploremos el alba, noche, por favor, cae”. Es circular. En ese sentido, tiene una vinculación con Cage. De todas maneras es evidente que la música está para ser escuchada y ser sentida y no para ser dicha.

**—Sin embargo, en este concierto en particular se va a hablar sobre la música.**

—Y el ciclo se llama Música y Literatura, además. Es que, aunque se-

pamos que es inútil, igual hablamos de música. Pero, en realidad, no hablamos sobre música, sino sobre lo que otros, o nosotros mismos, hemos dicho sobre la música. El problema de la palabra en relación con la música no tiene solución. Pero plantea problemas interesantes. En mi caso, crecí rodeado de libros. La literatura, para mí, siempre tuvo una gran importancia, pero no en el sentido de servir de estímulo para generar ideas musicales. Nunca pude encontrar una conexión que a mí me sirviera. Raymond Russell, por ejemplo, es un escritor que me importa muchísimo y la forma de obras suyas como *Impresiones de Africa* me impresionó con mucha fuerza. Pero jamás eso me llevó a componer en una forma análoga.

**—Las otras dos obras incluidas**

en el concierto también dialogan con textos de alguna naturaleza.

—En *Lo que nos va dejando* hay una referencia a la idea del tiempo para los nahuas del México precolumbino. Ellos definían el tiempo —*cáhuil*— precisamente como “lo que nos va dejando”. La obra trabaja con repeticiones mínimas, con retornos que parecen ser iguales pero no lo son. Es una obra, creo, acerca de lo parecido y lo diferente. En *La naturaleza de las cosas* la referencia es a un texto didáctico de Lucrecio (*De rerum natura*), que originalmente tenía como fin divulgar la filosofía de Epicuro y la física atomista de Demócrito. Pero ahora ése es un texto poético, donde dice, por ejemplo, que los átomos caen y a veces hay pequeñísimos desvíos, que son los que generan la creación del mundo. Eso es lo que me interesa de ese texto, que me parece modernísimo. La idea del desvío. Creo que el arte es desvío.

**TELEVISION** ESPECIAL DE LA CADENA

## Callejeros habla en MTV

El grupo Callejeros será el foco de una entrevista que emitirá MTV Latinoamérica hoy a las 23.30. El programa, de media hora de duración y con la conducción del periodista Nicolás Artusi, se estrenará con el nombre de “Noticias MTV Entreviú: Callejeros”. Durante el reportaje, la banda liderada por Patricio “Pato” Fontanet habló sobre sus sentimientos durante el proceso de grabación de su último álbum, *Señales*, de la decisión de que el CD saliera a la venta con un precio de 45 pesos (“Preguntale al que lo puso a 45 pesos... Nos parece una guasada, al que lo puso a ese precio le importa un carajo”, señala el cantante), de la re-

lación actual de la banda con sus seguidores y de la seguidilla de cancelaciones que produjo su intento de realizar un show de retorno, el primero tras el fallido concierto del 30 de diciembre de 2004 en República Cromañón, en el que murieron 194 personas. Los miembros del grupo y su manager Diego Argañaraz están procesados por homicidio culposo agravado en la causa que se siguió tras la tragedia. En la entrevista, los integrantes de Callejeros también contestaron las inquietudes generadas directamente entre el público de la cadena latinoamericana, que abrió un canal de contacto para presentar preguntas.

AHORA MAS QUE NUNCA  
**VAMOS ARGENTINA.**

Proveedor Oficial de la Selección Argentina

La Banda Ancha de la Selección

**FiberTel**





# El loco artefacto de múltiples piezas

Nacida como “un compendio de Pavlovsky”, la pieza integra cuatro textos, con una puesta que impacta desde lo escenográfico.

POR HILDA CABRERA

La locura como cura, reverso de la existencia adormecida. Así se presenta *Locuración*, espectáculo sobre cuatro textos de Eduardo “Tato” Pavlovsky reunidos en un montaje del actor y director Eduardo Misch y el grupo El Soporte, que se presenta todos los jueves en El Camarín de las Musas (Mario Bravo 960). La génesis del trabajo data de 2004, cuando el director, acompañando a Pavlovsky en una gira por Francia con *Variaciones Meyerhold*, decidió ensayar uno de sus textos breves, *Análisis en París* (2003), que integró el proyecto El Diván. “Le pedí a Mauricio Zulueta, compañero de estudio y militancia en el ENAD, que me supervisara colaborando en la dirección”, cuenta Misch. “Poco después Carolina quiso que la dirigiera en *Bicicleta molida* y Sofía y Sebastián eligieron *Tercero incluido*. Mauricio había preparado *Parroquiano* en el conservatorio, y dije *tengo un compendio de Pavlovsky*.”

Asistente de dirección y secretario del autor de *La espera trágica*, *El señor Galíndez*, *Telarañas* y *Potestad*, Misch se ocupa también de los rubros técnicos. Participó del montaje de *La muerte de Marguerite Duras* de Daniel Veronese; fue actor en *La gran marcha*, puesta de Norman Briski; de *Imperceptible*, dirigida por Susana Evans, y se desempeñó como coordinador del taller de actuación del servicio de Salud Mental del Hospital Alvarez. “Conozco toda la obra de Tato y su entorno”, dice. “Lo vi en todas sus obras, en *Rojos globos rojos*, *Potestad*, *Poroto*... En 2007 haré *Dirección contraria*.” Actor en *Criaturas*, de Alberto Adellach, dirigido por Beatriz Matar; en *Gore*, escrita y dirigida por Javier Daulte, y en otras puestas, Misch admira a Griselda Gambaro y Osvaldo Dragún, de Ionesco y Samuel Beckett. Luego de *Locuración* participará de otras piezas de Tato, *Sólo brumas*, como asistente de dirección de Martín Pavlovsky, y *Largo encuentro*, una puesta de Elvira Onetto.

La idea de curación se afincó en el grupo y enlazó a los personajes: al analizado que asegura que para los argentinos “analizarse en París es como un diploma”, aun cuando “últimamente, con la miseria que existe nos avivamos de que somos latinoamericanos”; al “parroquiano” que encerrado en un loquero confiesa su asesinato; al Anastasio atrincherado en su cama a la espera de un imaginario enemigo y a la compañera de éste, Carmela, fastidiada por la falta de sexo. A ellos se suma otro que—se-

gún Misch—exorciza mediante palabras un ataque de asma. “Unifiqué estas obras a partir del descubrimiento escenográfico”, puntualiza. El artefacto que aparece en escena fue concebido durante una noche de insomnio. Imaginó a los personajes metidos todos en una misma cama, porque el primer disparador fue el ámbito de *Tercero incluido* (de Teatro Abierto 1981). “Con Mauricio diagramamos una cama que después se convirtió en una estructura que nos permitió crear un universo subterráneo”, señala.

—**Más que una cama impresiona como un cuadro con doble fondo, donde los personajes se encuentran aprisionados.**

—Sí, fueron cuadros desde donde ellos podían decir sus verdades. Nos costó relacionarlos, porque el de *Bicicleta*... parecía no tener lugar.

—**¿Por el lenguaje quebrado?**

—Imaginamos a una persona en medio de un ataque de asma, alguien que se ahoga y dice cosas que le sirven para aliviar la crisis. Le encontramos un tránsito en la obra cuando nos dimos cuenta de que esa forma de expresarse traducía nuestras angustias.

—**Sin embargo, esa persona mantiene su independencia del resto. No es lineal como Anastasio o Carmela, de Tercero incluido...**

—El texto de *Bicicleta*... se entiende por las resonancias que produce en los espectadores y en nosotros. El personaje, interpretado por Carolina Pavlovsky, simboliza nuestro doble. Es un modo de poner palabras al miedo. El miedo y la angustia son expresados con palabras que se cruzan y con imágenes no coherentes.

—**¿El “doble” representa el lado más conflictivo?**

—Es el lugar del resguardo, pero no de la salvación, porque uno se resguarda a veces de lo que no quiere ver. El doble dice lo que callamos. Extrañamente, los monólogos de *Análisis...*, *Parroquiano* y *Bicicleta*... atravesaron nuestra vida.

—**¿Hubo una intención surrealista? Se relacionó el montaje con el “cadáver exquisito”.**

—Eso se dijo por la fragmentación de los textos y de las imágenes, pero ideamos la puesta sin esa intención surrealista. Inventamos de 30 a 40 cuadros y fraccionamos los cuerpos tratando de descubrir las posibilidades del movimiento: queríamos que parecieran elásticos, que las manos y los pies emergieran de esos cuadros desde lugares insólitos.

—**¿Es lo que se buscó en la catarsis del “parroquiano”?**

—Nosotros la llamamos convul-



ANDREA CARTASSO

“Tato tiene una forma de escribir que se conecta con el devenir, con lo que sucede aquí y ahora.”

sión. *Parroquiano* es un texto muy difícil de sostener. El personaje no puede controlar su estado ni las manos que lo aprisionan, pero que también le dan aire y hasta lo calman.

—**¿Cuáles son las “verdades” de estos personajes?**

—Las que necesitan decir sobre las cosas que los movilizan. Tato tiene una forma de escribir que se conec-

ta con el devenir, con lo que sucede aquí y ahora, y estas cosas que suceden son “las verdades”. Intentamos que eso que dicen en las cuatro obras se conozca al mismo tiempo. Es muy raro el universo que se fue formando a partir de este tratamiento y de la invención del artefacto. Por debajo de esa estructura todos se encuentran en un mismo espacio, pero cuando

emergen lo hacen en lugares diferentes: un consultorio, una trinchera, un manicomio... Esta invención nos dio libertad. Antes de *Locuración* había un tinte intelectual en lo que hacíamos, ahora nos sentimos como chicos jugando. Nosotros llamamos a esto “la briskeada”, porque creemos que es influencia de los artefactos que le gusta crear a Norman Briski.



## Cuestionar la normalidad

Cinco personajes “insertados” en un panel que se transforma descubren las infinitas posibilidades del movimiento y las posibles contestaciones a una “normalidad que requiere ser cuestionada”. Ellos son interpretados por Sofía Guggiari, Sebastián Lamas, Carolina Pavlovsky, Mauricio Zulueta y Eduardo Misch. La escenografía de *Locuración* es idea de Misch y Zulueta. Catalina Fernández se ocupa de la iluminación; María Claudia Curetti, del vestuario, y Flopa Lestani, del sonido. Colaboran Ada Zulueta (arte y confección escénica) y Carlos Varela (herriería escénica), en tanto Javier Medina asiste en la dirección. Mauricio Zulueta codirige y Eduardo Misch tiene a su cargo la dirección general. La obra se ofrece en Camarín de las Musas, de Mario Bravo 960, los jueves a las 21. Para reservas (por localidades limitadas) llamar al 4862-0655.



## POSDATA

**Mail de esta sección:** *psicologiapagina12@yahoo.com.ar*  
**Se ruega no enviar por fax.**

**Psicosis.** VII Jornada de Cartel de Encuentros de Psicoanálisis en el marco del homenaje a Freud, a 150 años de su nacimiento: "Las psicosis", el 24 de 9.30 a 13. Ugarte 1873, Olivos, 4711-1122. Gratuito.

**Weil.** Pierre Weil en Buenos Aires: conferencia "Educación para la paz y no violencia", el 23 a las 19 en Fundación Martínez Bouquet, Güemes 3950. 4831-3738. Gratuito. Seminario "El arte de vivir en plenitud", el 24 de 9 a 13 y 15 a 19 y el 25 de 9 a 13.

**Comunicación.** "Medios de comunicación: representaciones sobre la feminidad y la masculinidad", con Fernanda Gil Lozano, Sonia Santoro e Irene Fridman, el 29 a las 20 en Talcahuano 1261, 1º A. Gratuito. Foro de Psicoanálisis y Género de APBA.

**Pubertad.** "Familia y pubertad", con Liliana Donzis, el 29 y el 6 de julio en el seminario de Adolescencia del Hospital Fernández; a las 12, 7º piso, aula 4. Gratuito.

**Freud.** "A 150 años del nacimiento de Freud, su vigencia en la cultura", conferencia por Isidoro Gurman, mañana a las 21.15 en Facu de Psico, H. Yrigoyen 3242, aula 16. Gratuito.

**Depresivo.** Jornada "Diagnóstico y tratamiento del trastorno depresivo mayor", en la Fundación de Investigación en Ciencias Cognitivas Aplicadas (ICCAp), el 24 desde las 8.45 con Juan M. Bulacio, Esteban Mongiello, Horacio Muñoz Larreta, Gustavo Valiño, Hernán Alessandria y María C. Vieyra. 4962-8801.

**YOGA**  
 – Método Iyengar  
 – Posturas  
 – Relajación antiestrés  
**Jóvenes**  
**Adultos**  
**Tercera edad**  
**ZONA PALERMO**  
 Una clase sin cargo  
**Marina Ferrari Hardoy**  
 4963-5098 / 15-6106-9577

**Talleres interactivos de teatro**  
*"La poética del cuerpo y lo expresivo"*  
 La propuesta: abrir un espacio para la creatividad  
**Informes: 4305-3681**  
 (Ana María García)  
 E-mail: gritadores@hotmail.com  
**ESPACIO CULTURAL Las Cortaderas**  
 Charcas 3647 - Palermo

**Licenciado Abraham Sokolowicz**  
**ASISTENCIA PSICOLOGICA**  
 ■ Adicciones  
 ■ Cuestiones muy personales  
**Tel.: 4961- 9322**  
 abrahampsicol@datafull.com

## RESCATE DE UNA EXPERIENCIA PIONERA EN SALUD MENTAL

# Sin guardapolvo

**En la Sala 18 del Hospital Pirovano se concretó, a partir de 1969, una experiencia de trabajo en salud mental que implicó "la ruptura de la hegemonía manicomial". El trabajo fue interrumpido en 1976 por la dictadura militar.**

POR MARCOS WEINSTEIN \*

En la Sala 18 del Hospital Ignacio Pirovano, entre 1969 y 1976, bajo la dirección de Hugo Rosarios, se desarrolló una experiencia pionera. Hasta entonces, los únicos lugares de formación eran los hospicios, los hospitales Borda y Moyano, y el estudio se hacía desde la concepción de enfermedad mental y su asistencia en el medio asilar, además de estudios de anatomía patológica en busca de correlatos orgánicos, tomando lo cerebral como psíquico de un modo lineal. La creación de servicios psiquiátricos en hospitales ge-

**KINESIOLOGIA**  
**Masajes para:**  
 • contracturas  
 • stress  
 • celulitis

**Tel.: 4361-2082**

**Lic. Eva Rearte**  
 Psicóloga  
**Violencia Familiar**  
**Maltrato Infantil**  
**Turnos al**  
**15 5456-7003**



Hospital Ignacio Pirovano. "Es necesario recordar cómo se abordaba la salud mental."

nerales contribuyó a introducir dos nuevos parámetros: la salud mental y la prevención. Un elemento chocante para lo instituido era la deambulacion por el hospital por parte de los pacientes internados: la internación hospitalaria equivale a "estar en la cama"; éste es el único lugar propio, ese mínimo espacio define el territorio de los pacientes y el resto les pertenece a otros, a los médicos, las enfermeras, las mucamas. Pero los pacientes internados en la Sala 18 sólo utilizaban la cama para dormir, como las personas en su propia casa: caminaban por el hospital, salían a comprar objetos a los negocios o quioscos del barrio, se sentaban en los bancos del jardín, recibían las visitas de sus familiares en el bar del hospital, y así creaban, para los criterios de orden dominantes en la institución, una sensación de indisciplina o caos.

La sala de internación psiquiátrica del Pirovano constaba en realidad de dos salas: un sector masculino y otro femenino, separados por un salón para usos múltiples: comedor, recreación, terapia ocupacional, asambleas. El hecho de ser mixta era novedad para un ambiente hospitalario.

La disposición que los residentes tenían para escuchar a los pacientes en cualquier momento del día, era un factor muy importante como contención de ansiedades psicóticas, y contribuía a evitar el uso de medicación excesiva. De todos modos, algunos pacientes ambulatorios eran asistidos con psicofármacos y controlados periódicamente.

A fines de 1969, bajo un gobierno militar, se recibían las influencias del Mayo Francés, la guerra de Vietnam, el Cordobazo, el movimiento hippie. Los profesionales, vestidos a la mo-

da juvenil, sin el guardapolvo que era símbolo de la actividad médica, ocupando espacios en los jardines o los bancos de descanso del hospital, saludándose entre sí con un beso, provocaban asombro y rechazo por parte del resto de la institución. Esos profesionales provenían de diferentes instituciones de formación teórica, con profesores de la institución psicoanalítica o de la docencia universitaria. Poco a poco, su inclusión en otros servicios del hospital ayudó a entender los factores emocionales que padecían los pacientes.

Transferir un paciente a la interconsulta con alguien del equipo de Salud Mental, o internarlo desde la guardia de urgencia del hospital, había sido muchas veces una manera de silenciar alguna demanda para la cual no existía respuesta por parte del médico. El punto difícil era evitar la determinación institucional de actuar sólo sobre el organismo, sin reducir al paciente a un objeto de investigación, sino permitiendo que el profesional se situara como destinatario de una palabra del sujeto.

Los profesionales de la Sala 18 comenzaron a colaborar con los servicios de obstetricia, ginecología, cirugía infantil y pediatría, y ello permitió una profunda modificación de la actitud médica sobre los pacientes. Por ejemplo, familias con niños que, a causa de malformaciones teratológicas, requerían largos procesos quirúrgicos, eran agrupadas para ayudarlas a elaborar sentimientos culpables, de rechazo y de fealdad interior. Mujeres sin experiencia en el embarazo y parto eran acompañadas por los profesionales de la Sala 18 en el desarrollo de nuevas sensaciones frente a la maternidad presente. Mujeres que, llegada la menopausia, sufrían perturbaciones emocionales, eran auxiliadas en la comprensión de sus síntomas: se lograban cambios, tanto en las pacientes como de los otros profesionales que las trataban. Se propiciaba la internación de niños acompañados por sus madres y se formaban grupos paralelos, con pediatras y enfermeras, para un abordaje menos traumático de las prácticas asistenciales.

La difusión del discurso psicológico en la institución produjo impacto en el resto de los pacientes que consultaban en el hospital. También, la inclusión de este discurso en los medios de comunicación masiva, que se iba produciendo en esa época, colaboró con los cambios en el imaginario popular sobre la locura y sus posibles tratamientos en estos nuevos ambientes. Ya no era solamente el fármaco sino también la palabra.

Para cada área, hubo que hacer docencia y adaptación. No existían enfermeras ni mucamas con experiencia o conocimiento de la atención de pacientes con esas características. En el marco de la interdisciplina que caracterizaba al servicio, se fueron agregando profesionales: terapeutas ocupacionales, asistentes sociales, psicopedagogos. Era una avalancha de personas muy jóvenes.

Las profesionales del servicio social que ingresaron en la Sala 18 venían de ser "auxiliares de los médicos". Las teorías del caso social individual, del servicio social de grupo o de la comunidad, sirvieron como ejes de una práctica distinta, a partir del intercambio. Y la presencia de la asistente social, extendida a distintos espacios del hospital, ayudó a los profesionales de los demás servicios a aceptar la locura. Las asistentes sociales se hallaban incluidas en los equipos de admisión, de consultorio externo y de internación.

La creación de servicios de psicopatología y salud mental en Buenos Aires, a fines de la década del '60, expresó la asunción de las indicaciones de los organismos internacionales de salud, que propiciaban la desmanicomialización y el ofrecimiento de asistencia en espacios no cerrados. Ese cambio se vinculaba con la ruptura de la hegemonía manicomial y la inclusión de otros saberes en la práctica asistencial. El proyecto fue interrumpido en 1976 por la dictadura militar. Hoy, cuando se han agudizado las dinámicas de integración pero también las de exclusión social, es imprescindible pensar cómo se abordaba, ya entonces, la salud mental.

\* Extractado del trabajo "Hospital Pirovano Sala 18. Historia de un cambio cultural".



POR CARLOS CALVENTE \*

Un paciente, ante situaciones que le costaba manejar y lo angustiaban, decía: “No encuentro el personaje”. El se imaginaba a sí mismo como si viviera en una película y, cuando encontraba el “personaje”, se sentía dueño de la situación, no se sentía expuesto. El estaba atrapado por un personaje: el del que tiene que encontrar el personaje. Ese personaje que lo atrapaba, no el que él creía encontrar, es el que hay que discernir. Otra paciente, con muchas inhibiciones e inseguridad en su vida cotidiana, se transformaba en un personaje seguro, desinhibido, en cuanto llegaba al aeropuerto para salir de viaje. Ella hablaba con frecuencia de sus primas, hijas de un tío diplomático que viajaba mucho y a quien admiraba; no advertía que el cambio que experimentaba al viajar tuviera relación con este tío.

Hay personajes de origen oscuro que nos atrapan y se nos imponen. Son los personajes de los que habla Joyce Mac Dougall (*Teatro de la mente, ilusión y verdad en el escenario psicoanalítico*, Tecnipublicaciones, Madrid, 1987): el guión que representan estos personajes fue escrito por otros, de los que uno no tiene conciencia pero sufre las consecuencias. Así, está el que se lamenta, el que siempre se porta bien, el que siempre se porta mal, el que tiene que ser la alegría. No son roles, no son simplemente “el alegre” o “el quejoso”; son verdaderos personajes, que se manifiestan en diferentes roles: en el trabajo, entre amigos, en los grupos, en la terapia. Son estereotipos anclados en el carácter (*character* es la expresión inglesa para referirse al personaje). Son respuestas viejas a situaciones nuevas, racionalizadas como “yo soy así”. En su origen, estos personajes fueron respuestas creativas: su función fue dar respuesta a un vínculo o vínculos que así lo requerían.

El personaje es un conjunto de representaciones, con una estructura propia que le da autonomía y produce determinados efectos. Sostengo que los personajes teatrales y los personajes de la mente tienen un origen y una función comunes. La diferencia consiste en que el creador teatral consigue elaborar una estructura que logra valor universal. Los personajes de la mente tienen una estructura a medias elaborada, a medias impuesta por la angustia y el entorno; su validez es individual, privada.

El personaje ocupa un lugar intermedio entre la elementalidad del rol o la identificación y la complejidad de la identidad. Jacob Levy Moreno observó que en casos especiales, como los de Buda o Cristo, el personaje puede ser tan importante que incluya a la persona privada. Esto sucede también en los trastornos del carácter donde un mismo personaje, rígido, se hace presente en la mayoría de los vínculos.

Las funciones de cada personaje están ligadas al contexto, a su origen y a su proceso de formación. En cuanto a su origen, discernimos: el personaje privado originado en la subjetividad, por ejemplo “El Amigo Invisible”, “El Escritor”; el que tiene origen en los vínculos, por ejemplo “El que Siempre se Queja”, “El Prematuro”; el que se origina en el colectivo social o en los grupos terapéuticos: “El Hombre en busca de Sentido” (Frankl, V., *El hombre en busca del sentido*, ed. Gerde); “El Hombre Inmovilizado por la Emoción”.

Con respecto al proceso de formación —retomando la conceptualización que formuló Moreno en relación con los roles—, se pueden dis-



SOBRE LOS PERSONAJES QUE TODOS CONSTRUIMOS

# “Yo soy así”

**A partir de la práctica del psicodrama, el autor sostiene que la noción de “personaje” es aplicable a cada sujeto, en la vida cotidiana y en la intimidad.**

cernir personajes con bajo nivel de espontaneidad: suelen racionalizarse como: “Yo soy así y tienen que aceptarme”. Su función es especialmente defensiva. Ocultan profundas heridas narcisistas, historias de rechazos. Han vivido la no aceptación por figuras significativas en aspectos que sienten esenciales: apariencia, sexo, inteligencia, vitalidad. Son personajes difíciles de acompañar y de cambiar. Su estructura se fue armando con identificaciones negativas, roles congelados, desencuentros y mucha soledad. Un rasgo que acompaña a estos personajes es su poco sentido del humor.

El personaje jugado, en cambio,

presenta mayor nivel de espontaneidad. En su construcción se aprovecha la experiencia y la práctica. Admite la sorpresa y tiene posibilidad de respuesta espontánea. Es el personaje que usamos en situaciones de compromiso social, laboral, en relaciones nuevas; ayuda en el manejo de la ansiedad propia de esas situaciones. Es menos impuesto y más lúdico. Se viste con ropas diferentes según cada quien. Un poco de seducción, un poco de buenas maneras, un toque de seriedad, una apariencia relajada, todo según el guardarropa disponible. Estos personajes toman en cuenta la imagen y hacen, en las mejores situaciones, un buen uso de ella. El personaje jugado puede dejarse de lado en la medida en que aumenta la seguridad; permite que aparezca la persona detrás del personaje. Provee protección a los distintos roles donde es requerido y durante el tiempo necesario.

Finalmente encontramos al personaje creativo, que se confunde casi con la persona. Es el que permite mayor espontaneidad. El no sólo es lo que hace, sino que hace lo que es. De todos modos, salvo casos excepcionales representados por Cristo o Buda, la persona privada continúa presente con dudas, incertidumbres, emociones que interfieren en la creatividad y generan el personaje.

En el contexto privado, íntimo, los personajes funcionan como in-

terlocutores con los que se dialoga para tomar decisiones o para sentirse acompañado. También funcionan como jueces: la voz de la conciencia suele expresarse como personaje. En la clásica viñeta del ángel y el diablito, uno de cada lado, se trata de personajes que expresan el deseo y el castigo ante determinadas situaciones. Los personajes de la intimidad no son compartidos ni revelados con facilidad. Se muestran con cautela, con timidez; son muy sensibles. Son producciones de la subjetividad que requieren un trato sumamente delicado: aparece

el temor al ridículo o a ser tomado por loco.

Hay otros personajes que se muestran mejor en el grupo, donde aparecen como modos de ser. Presuponen un interlocutor al que el personaje se adecua para relacionarse. En estos casos, para comprender el personaje resulta necesario descifrar el interlocutor que este personaje asigna. Logrado esto, en situaciones terapéuticas, uno puede asumir deliberadamente este interlocutor y proponer un cambio de roles.

Otro tipo de personaje es el que se va dibujando a través de relatos de situaciones con terceros: la esposa, el jefe, el compañero de trabajo. Aparecen conductas reiterativas con un denominador común, que es el personaje. Comprender qué personaje está en juego permite iluminar un aspecto compulsivo; detectar cuándo y para qué aparece ayuda a rastrear sus orígenes y su historia, a fin de poder modificarlo.

El contexto grupal facilita la emergencia de otros personajes. Por una parte, los ya mencionados en el contexto individual se expresan en confrontación con otras subjetividades y respuestas diferentes a situaciones similares. Luego, y en esto descansa mucho de la riqueza del grupo, el modo particular como cada uno procesa sus vivencias y conflictos se plasma en un personaje. Aparecen así el desconfiado, el ingenuo, el manipulador, el emotivo, el loco. Cada personaje porta su historia de identificaciones y roles congelados, que se harán más flexibles e intercambiables en la medida en que el grupo terapéutico evoluciona. Otros son los personajes latentes de la dinámica grupal: el chivo expiatorio, el líder, el ayudante, el protagonista. Se agregan finalmente los personajes que los integrantes construyen en sus dramatizaciones y que pasan a ser patrimonio de la cultura grupal.

\* Integrante de la Sociedad Argentina de Psicodrama. El texto anticipa cuestiones que serán debatidas en las próximas Jornadas Nacionales de Psicodrama, a partir del 30 de junio.

TALLERES:

- LOS HIJOS Y LOS LÍMITES
- CREANDO ESCRITURA

Lic. Iara Lublin

Informes Tel.: 4831-1505

Psicodrama entre cerros y quebradas

Viaje por el Noroeste argentino del 23 al 30 de julio

4431-8773 /15-4532-1082  
snuevo@gmail.com  
adrianapiterbarg@arnet.com.ar

## Universidad Nacional de Lanús

### DOCTORADO EN SALUD MENTAL COMUNITARIA

Docentes y universidades participantes

Dr. Emiliano Galende, Dr. Gregorio Kaminsky, Dra. Alicia Stolkiner, Dra. Raquel Castronovo, Dr. Ruben Efron, Dr. Valentín Barenblit (*Universidad Nacional de Lanús, Argentina*), Dra. Sandra Saldivia, Dr. Benjamín Vicente (*Universidad de Concepción, Chile*), Dr. Francisco Torres González (*Universidad de Granada, España*), Dr. Miguel Xavier (*Universidad Nova de Lisboa, Portugal*), Dr. Colin Rickard, Dr. Michel King (*Royal Free and University College, Reino Unido*), J.G.V. Taborda (*Fundação Faculdade Federal de Ciências Médicas de Porto Alegre, Brasil*), Dr. Mario Argandoña Yanez (*Universidad Mayor de San Simón de Cochabamba, Bolivia*) y Universidad de Sevilla, España

Coordinador Dr. Emiliano Galende

Dirigido a Médicos o Licenciados en Psicología, Enfermería, Trabajo Social, Sociología y Antropología egresados de Universidades Argentinas o extranjeras acreditadas y de las Universidades miembros de la Red.

Fecha de comienzo y lugar Agosto de 2006, Universidad Nacional de Lanús

Informes e Inscripción

Universidad Nacional de Lanús  
29 de Septiembre 3901  
(1826) Remedios de Escalada,  
Lanús, Provincia de Buenos Aires,  
Argentina  
Tel / Fax: (00 54) 11 6322-9200  
Interno: 124

Horarios de Atención

Lunes a viernes de 10 a 18 horas  
E-Mail: egalende1@arnet.com.ar  
egalende@unla.edu.ar



## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

Crisis conyugal

- Divorcio vincular • Separación personal

Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales

- Tenencia - Visitas • Alimentos
- Reconocimiento de paternidad • Adopción del hijo del cónyuge

Cuestiones patrimoniales

- División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos
- Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

Violencia familiar

- Agresión en la pareja • Maltrato de menores • Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992

Paraguay 764 - Piso 11 "A" - Capital E-mail: smarchioli@net12.com.ar



## CARTELERA

## CINES

### BIALET MASSE

(Un siglo después) Dir.: Sergio Iglesias. S/R. **Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,10, 15, 16, 50, 18,40, 20,30 y 22,20 hs.

### MARTIN FIERRO

Dir.: G. Vallejos, con Juan Palomino. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.30, 15.40, 17.50, 20,20 y 22.40 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs. **Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15,10, 17,20, 19,35 y 21.50 hs. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

### X-MEN III

(La batalla final). Dir.: Bret Ratner, con Hugh Jackman y Halle Berry. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.45, 15.50, 18, 20,10 y 22.40 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13,05, 15,05, 17,05, 19,05, 21,05 y 23,05 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.05 hs.

### EL CODIGO DA VINCI

Dir.: Ron Howard, con Tom Hanks. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.15, 16.10, 19,05 y 22 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 16, 19 y 22 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

### CASEROS, EN LA CARCEL

Dir.: Julio Raffo. S/R. **Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15, 20, 18,30 y 21,50 hs. (Sala "Delia Garcés")

### EL CUSTODIO

Dir.: Rodrigo Moreno, con Julio Chávez. P/13.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15 y 21,30 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**EL LATIDO DE MI CORAZON** (Francia-2005) Dir.: Jacques Audiard, con Romain Duris y Linh Dan Pham. P/13. **Atlas Santa Fe.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13,15, 15,25, 17,40, 19,55 y 22,10 hs.

**Lorca.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14,15, 16,15, 18,15, 20,15 y 21,15 hs.

**EL PLAN PERFECTO** Dir.: Spike Lee, con Denzel Washington, Clive Owen y Jodie Foster. P/13.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,10 hs. (lun. y mar. también: 22,40 hs.)

### EL SABOR DEL TE

(Japón) Dir.: Katsuto Ishii. S/R.

**Cosmos.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 18,30 y 22 hs.

### EL SEÑOR DE LA GUERRA

(Lord of war). Dir.: Andrew Nicoll, con Nicolas Cage y Ethan Hawke. P/16. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 16 y 20,30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,20, 18,40 y 22,50 hs.

### EL ULTIMO CONFIN

(Documental) Dir.: Pablo Ratto. S/R. **Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,30, 17,10, 18,40 y 20,10 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

### EN BUSCA DE UN SUEÑO

Dir.: John Gatins, con Kurt Russel y Dakota Fanning. S/R.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,40 y 20,50 hs.

### EROS

(Francia-Italia-China) Dir.: Wong Kar-Wai, Steven Soderbergh y Michelangelo Antonioni. P/16.

**Cosmos.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 18,20 hs.

### ESCONDIDO

(Francia) Dir.: Michael Haneke, con Daniel Auteuil y Juliette Binoche. P/13.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,20 y 22,30 hs.

### FLORES ROTAS

Dir.: Jim Jarmusch, con Bill Murray, Sharon Stone y Jessica Lange. P/13.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14,10, 18,30 y 20,20 hs.

### GELBARDO

"La historia secreta del último Burgués". (Documental). Dir.: M. Seane y C. Castro. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15,10, 18,40 y 22,10 hs. (Sala "Amelia Bence")

### Palais de Glace.

Posadas 1725. Tel.: 4806-8222. A las 18,05 hs.

### LA BUSQUEDA

Dir.: Wim Wenders, con Sam Shepard y J. Lange. P/13.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 18,20 hs. (lun. y mar. también: 20,30 hs.)

### LA ERA DE HIELO 2

Dir.: Carlos Saldanha. (En cast.) S/R. **Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13,05, 16,20, 19,35 y 22,50 hs. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14,30, 16,10, 17,50, 19,30 y 21 hs.

**LA MARCHA DE LOS PINGUI-NOS** (Francia) Dir.: Luc Jacquet. S/R.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14,45, 18 y 21,15 hs. Sáb. trasn. 0,30 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14,50, 16,20, 18, 19,30 y 21 hs.

### LA PROFECIA

Dir.: John Moore, con Predrag Bjelc y Livv Schreiber. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,20, 14,30, 16,40, 18,45, 20,50 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.20 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**LAS CRONICAS DE NARNIA** (El león, la bruja y el ropero). Dir.: Andrew Adamson. (En cast.) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12,30 hs.

**LAS TORTUGAS TAMBIEN VUELAN** (Irán/Irak-2004). Dir.: Bahman Ghobadi. P/16.

**Cosmos.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16,30 y 20,20 hs.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16,30 y 23 hs.

### MATCH POINT

(U.K.). Dir.: Woody Allen, con Scarlet Johansson. P/13.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18,20 y 20,40 hs.

### MISION IMPOSIBLE III

con Tom Cruise. P/13. **Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14,50, 18,55 y 23 hs.

### NOCHE DIABOLICA

Dir.: Dave Payne, con Devon Gummersall y Derek Richardson. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13,30, 18,30 y 23,15 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 14,45, 16,30, 18,15, 20, 21,45 y 23,30 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

### POSEIDON

Dir.: Wolfgang Petersen, con Kurt Russell, Richard Dreyfus y Josh Lucas. P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12,30, 14,35, 16,40, 18,45, 20,50 y 22,45 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.25 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13,10, 15,10, 17,10, 19,10, 21,10 y 23,10 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

### RESCATE EN LA ANTARTIDA

Dir.: Frank Marshall, con Paul Walker. S/R. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 15,20, 15,05, 17,20 y 21.15 hs.

### RITMO Y SEDUCCION

con Antonio Banderas. P/13.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12,50, 16,55 y 21 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

### SALVADOR ALLENDE

(Chile-2004) Dir.: Patricio Guzmán. S/R. **Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,20, 16,45 y 20,15 hs. (Sala "Amelia Bence")

**Palais de Glace.** Posadas 1725. Tel.: 4806-8222. A las 16,05 y 20,05 hs.

### SCARY MOVIE 4

(Descuartizados del miedo) Dir.: David Zucker. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15,20, 19,05 y 23 hs.

### SECRETOS DE DIVAN

Dir.: Ben Younger, con Meryl Streep y Uma Thurman. P/13.

**Atlas Santa Fe.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13,45, 16, 18,10, 20,20 y 22,45 hs.

### SER DIGNO DE SER

(Francia-Israel) Dir.: Radu Mihaileanu, con Yael Abecassis y Roschdy Zem. P/13. **Lorca.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16,50, 19,40 y 22,30 hs.

### SI SOS BRUJO

(una historia de tango) Dir.: Caroline Neal, con Leopoldo Federico y Atilio Stampone. S/R.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13,40, 16,50 y 20,10 hs. (Sala "Delia Garcés")

### SUENO DE UNA NOCHE DE INVIERNO

(Serbia-Montenegro/2004) Dir.: Goran Paskaljevic, con Lazar Ristovski y Jasná Zalica. S/R.

**Cosmos.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14,40, 16,40, 21 y 22,40 hs.

### UNA ESTRELLA Y DOS CAFES

Dir.: Alberto Lecchi, con Gastón Pauls, Marina Vitale y Ariadna Gil. S/R. **Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13,25, 15,20, 17, 18,50, 20,45 y 22,25 hs. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 19,40 y 23,30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.05 hs.

### UN PAPA CON POCAS PUL-GAS

Dir.: Brian Robbins, con Tim Allen. (En cast.) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15, 17, 19 y 21 hs.

### V DE VENGANZA

Dir.: James McTeigue, con Natalie Portman y Hugo Weaving. P/16.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16,45 y 20,35 hs. Sáb. trasn. 0,35 hs.

### VIDA SALVAJE

De Walt Disney. (En cast.) S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14,10, 15,50, 17,30, 19,10 y 21 hs.

## SHOPPINGS

### ATLAS PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorta. Tel.: 503-ATLAS (28527).

**SECRETOS DE DIVAN:** 13,10, 15,20, 17,40,20 y 22,05 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,30 hs.

**POSEIDON:** 12,50, 14,45, 16,45, 18,45, 20,45 y 22,45 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,45 hs.

**ATLAS PATIO BULLRICH** Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527)

**EL PARAISO AHORA:** 12,30, 14,30, 16,30, 18,30, 20,30 y 22,30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,10 hs.

**EL LATIDO DE MI CORAZON:** 12,50, 15, 17,20, 20 y 22,10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,10 hs.

**SER DIGNO DE SER:** 13, 16,20, 19,20 y 22,10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**EL LIBERTINO:** 12,40, 15,10, 17,40, 20,10 y 22,50 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

**SECRETOS DE DIVAN:** 12,40, 15,10, 17,20, 20 y 22,10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0,20 hs.

**EL SEÑOR DE LA GUERRA** (Lord of war): 13, 15,30, 18, 20,20 y 22,40 hs. P/16. Sáb. trasn. 0,50 hs.

**CINEMARK 10** (Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**EL LIBERTINO:** 12,10, 14,50, 17,20, 19,50 y 22,20 hs. P/16. Vie., sáb. y Mié. trasn. 0,50 hs.

**EL PARAISO AHORA:** 12, 14,20, 16,30, 18,40, 20,50 y 23 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1.20 hs.

**POSEIDON:** 11,20, 13,30, 15,45, 18,20,15 y 22,30 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1 h.

**EL LATIDO DE MI CORAZON:** 12,20, 14,35, 17, 19,20 y 21,40 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 0,05 hs.

**UNA ESTRELLA Y DOS CAFES:** 11,50, 16,20 y 22,10 hs. S/R. Vie., sáb. y Mié. trasn. 0,10 hs.

**SER DIGNO DE SER:** 12,30, 15,30, 18,40 y 21,50 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1.45 hs.

**SECRETOS DE DIVAN:** 12,50, 15,25, 17,50, 20,15 y 22,40 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1,30 hs.

**LA PROFECIA:** 12,40, 15,10, 17,40 y 23,10 hs. P/16. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1,35 hs.

**X-MEN III** (La batalla final): 12,10, 18,10, 20,30 y 22,50 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1,10 hs.

**EL CODIGO DA VINCI:** 12,40, 14,40, 15,45, 18,20 y 22,50 y 23 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1,05 hs.

**EL SEÑOR DE LA GUERRA** (Lord of war): 13,50 y 20,40 hs. P/16.

### CINEMARK 8

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1920. Tel.: 4315-3008.

**EL LIBERTINO:** 12,30, 15, 17,30, 20 y 22,30 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn. 1.05 hs.

**EL PARAISO AHORA:** 13,30, 15,45, 18, 20,10 y 22,10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0,20 hs.

**POSEIDON:** 13,20, 15,55, 18,10, 20,25 y 22,40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0,55 hs.

**SECRETOS DE DIVAN:** 12,50, 15,15, 17,35, 19,55 y 22,20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0,40 hs.

**X-MEN III** (La batalla final): 13,45, 16,05, 18,20 y 22 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1.20 hs.

**EL CODIGO DA VINCI:** 13, 16, 19 y 22 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**LA PROFECIA:** 12,40, 17,50, 20,15 y 22,35 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

**EL SEÑOR DE LA GUERRA** (Lord of war): 13,10, 18,05 y 22,50 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn. 1,30 hs.

**UNA ESTRELLA Y DOS CAFES:** 15,50 y 20,45 hs. S/R.

**NOCHE DIABOLICA:** 15,25 y 20,40 hs. P/13.

**ABASTO DE BUENOS AIRES** (Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4319-2999.

**EL SEÑOR DE LA GUERRA** (Lord of war): 14,55 y 20,15 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**EL LATIDO DE MI CORAZON:** 12,30, 15,35, 17,45 y 23,10 hs. P/13.

**SER DIGNO DE SER:** 12,35, 15,50, 19,05 y 22,20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**EL PARAISO AHORA:** 11,50, 13,50, 16,05, 18,20, 20,40 y 23 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**MARTIN FIERRO:** 12, 14,30, 17,10, 19,50 y 22,30 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**LA MARCHA DE LOS PINGUINOS:** 13,35 hs. (En cast.) S/R.

**EL CODIGO DA VINCI:** 11, 12, 15,05, 16,20, 18,30, 19,30 y 22hs. Vie. y sáb. trasn.

**EL LIBERTINO:** 12, 14,20, 17, 19,45 y 22,30 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**LA PROFECIA:** 11, 13,10, 13,55, 15,35, 18,10, 20,45, 22,50 y 23,20 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.

**POSEIDON:** 11,05, 11,30, 13,10, 15,30, 17,55, 18,15, 20,20, 20,50, 22,50 y 23,



**DE LA CASONA**  
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.  
**CHANGO MACDONALD** (voz y guitarra) pta.: "Don Imaginario". Folclore argentino. Hoy: 20.45 hs. Ent.: \$ 10.  
**RUBÉN CELIBERTI** pta.: "Italia mía". Espectáculo teatral con música, canciones y danza. Vie. y sáb.: 21 hs., dom.: 19 hs. Ent. desde: \$ 20.  
**CAMALEONES** "Músicos mimeti-zables". Conjunto vocal acompañado por percusión. Con Elizabeth Montegudo Pérez y Daniela Basso (sopranos), Paula Aréiz (contralto), Abel Gheiman (tenor) y Hugo Espindola (bajo). Vie.: 22.30 hs. Ent.: \$ 6.  
**MIRIAN MARTINO**: "El tango y su gente". Dir. musical: Popi Spatocco. Dir.: María Esther Fernández. Sáb.: 20.45 hs. Ent.: \$ 15.  
**LAS TONTAS A LA ITALIANA**. Con Gimena Riestra y Verónica Díaz Benavente. Puntio: Julián Caeiro. Sáb.: 22.45 hs. Ent.: \$ 10.

**WALTER ROMERO** pta.: "Charlemos". Tango. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 12.  
**EL CAMARIN DE LAS MUSAS** Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.  
**LORACION**. Con Sofia Giggliari, Sebastián Llanos, Carolina Pavlovsky y Mauricio Zuleta. Actuación y dir.: Eduardo Misch. Jue.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**EL CUBO**  
Zelaya 3053 (calle de artistas). Tel.: 4963-2568.  
**202 + ITEM**. Ciclo "La Comunidad". Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 12.  
**DILEMMA**, de Kris Niklison. Con Kris Niklison y Monica Alla. "Vivir un amor y aceptar las consecuencias o dejarlo pasar y arrepentirse". Teatro físico, técnicas aéreas, danza y más... Vie. y sáb.: 21 hs. Ent. desde: \$ 20.  
**FLAVIO-MANDINGA PROJECT**. Música en vivo. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 12.  
**HORACIO BANEGAS**. Folclore. Sáb.: 23 hs. Ent.: \$ 15.

**EL EXCENTRICO DE LA 18**  
Lerma 420. Tel.: 4772-6092.  
**UN HILO DE VOZ**: Maia Mónaco (voz, copas, cuenco tibetano, cajita de música, grabador, triángulo) y Alejo Villarino (piano, acordeón y triángulos). Dir. musical: Guillermo Pesoa. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12.  
**LEFRIGO**, de Copy. Con Juan Rutkus. Dir.: Javier Albornos-Juan Ferrara. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 12.  
**LUMINILE**. Sobre textos de Marosa Di Giorgio. Con Sol Tititunik, Llibera Woszezcenczuk y Mercedes Pérez Lagleyze. Dir.: Graciela Camino. Dom.: 20 hs. Ent.: \$ 12.

**EL FARABUTE**  
Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.  
**EL VARIETE DE EL FARABUTE**. Varieté teatral por el grupo "El Farabute". Humor, comicidad pura, stad up, sketches, musicas y más... Dir.: Emilio Tamer. Vie.: 22 hs., sáb.: 21 y 23.45 hs.  
**EL GALPON DE CATALINAS** Pérez Galdrós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.

**VENIMOS DE MUY LEJOS**. Historia de los inmigrantes de La Boca. Grupo de teatro "Catalinas Sur". Dir.: Adhemar Bianchi-Stella Giaquinto. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 12.  
**EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 12.

**ELKAFKA**  
(Espacio teatral). Llambaré 866. Tel.: 4862-5439.  
**NOVELA**. Con Susana Tala, Eugenia Mercante, Delia Folguiera y elenco. Libro y dir.: Matías Umpiérrez. Jue.: 21 hs. Ent.: \$ 15 (Est. y jub.: \$ 8)

**EL LAVAPIES**  
San José 546. Tel.: 4382-9949.

**CRAVE**, de Sarah Kane. Con Carolina Adamovsky, Javier Acuña, Gaby Ferrero y Javier Lorenzo. Dir.: Cristian Durr. Vie.: 22 hs., sáb.: 23 hs. (Reservas: 4585-6130)

**EL NACIONAL**  
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.  
"Romay Producciones Teatrales" pta.: **VICTOR VICTORIA** "Bienvenidos al cabaret!!!" Con Valeria Llinos, Raúl Lavie, Fabián Gianola, Omar Calichio, Omar Pini, Karina Ky 40 artistas y músicos en escena. Coreog y dir.: Gustavo Zajac. Mié. a vie.: 21 hs., dom.: 20 hs.

**EL PORTON DE SANCHEZ**  
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**PROYECTO SOLO**. Libro y actuación: Roberto Galván. Jue.: 22 hs. Ent.: \$ 15.  
**MENDIOLAZA**. Grupo "Krapp". Dir.: Luciana Acuña-Luis Blassotto. Vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 15.

**GUARAMIA MIA**. Con Leticia Mazur, Rodolfo Prantte y Carlos Casella. Danza-teatro. Dir.: Carlos Casella. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 15.  
**NOVIA CON TULIPANES**. Con Tomás Fonzi, Osvaldo Tesser y Rodolfo Roca. Libro y dir.: Gonzalo Demaria. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: \$ 15.  
**DEMASIADO FILOSO PARA EL AMOR**. Cla. de danza del "IUNA". Dir.: Luciana Acuña-Luis Blassotto. Dom.: 18 hs. Ent.: \$ 5.

**LAURA**, de Mariano Pensotti. Luis Blassotto-Mariano Pensotti. Dom.: 20 hs. Pl.: \$ 12.  
**EL VITRAL**  
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.  
**HISTÓRIAS ENTRE LAZARADOS**. Libro y dir.: Verónica Shon. Jue.: 22 hs. (Sala III)

**EMPIRE**  
Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.  
**BALLET FOLK ORICO NACIONAL** plan.: "Latinoamérica Baila". Coreog.: Santiago Ayvala y Norma Viola. Dir.: Nidia Viola. Jue.: 20 hs. Ent. libre.

**ALFONSINA... FUEGO EN EL MAR**. Texto original de Alfonsina Storni. Con Analía Caviglia. Dir.: Agustín Bussefi. Vie.: 19 hs. Ent.: \$ 12.  
**ASUNTO TERMINADO**, de Ricardo Prieto. Con Antonio Leiva y Julián Madridrosián. Dir.: Carlos Mathias. Sáb.: 22 hs. Pl.: \$ 15.

**ESPACIO CALLEJON**  
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.  
**KUALA LUMPUR**, de Gustavo Tarrío. Grupo "Sanguineo". Jue.: 21 hs., vie.: 23.30 hs. Ent.: \$ 15.

**ESPACIO ECLECTICO**  
Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966.  
**LA MUJER DE LA LAMPARA**. Versión para títeres y objetos del cuento "La niña de los fósforos", de Hans Christian Andersen. Con Marta Cabrera y Mabel Marrone. Dir.: Adelaida Mangani. Jue.: 21 hs., dom.: 20.30 hs. Ent. jue.: 10 hs. Ent. dgo.: \$ 12 (c/consunción)  
**EL SEÑOR NICODEMO** por "El Nudo" de Mariana Trajtenberg. Con Daniel Scarpito, Nelly Scarpito, Mariana Trajtenberg y Claudio Villalba. Dir.: Andrés Sahade. Vie.: 20 y 22 hs. Ent.: \$ 10.  
**MANDÉN FRUTA**. Con Paula Vidal y Florencia González. Libro y dir.: Claudio Grilo. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12 (c/consunción)  
**FORO GANDHI**  
Av. Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373/0370.

**EL ÚLTIMO PASAJE**, de Marisé Monteiro. Con Silvia Pérez, Julieta Bal y Alejandro Hodara. Dir.: Rubén Pénzes. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 20.

**KORINTHIO**  
Junín 380. Tel.: 4951-3392.  
**POSTALES ARGENTINAS**, de Pompeyo Audivert y Ricardo Bartis. Dir.: Walter Guzmán. Jue.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**SEVERINO** (La otra historia), de Marcelo Camacho. Con Pablo Razuk. Dir.: Norberto Trujillo. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.  
**LA CARBONERA**  
Balcarse 998. Tel.: 4362-2651.  
**HOTEL MELANCOLICO**. Libro y dir.: Mariela Asencio. Vie.: 22 hs. Ent.: \$ 10.  
**LA VENDA**, de Siri Hustvedt. Con Gabriela Izcovich, Federico Boso, Gonzalo Kunca, Alfredo Martín y Daniel Polo. Adapt. y dir.: Gabriela Izcovich. Sáb.: 21 hs., dom.: 20.30 hs. Ent.: \$ 15.

**LA COMEDIA I**  
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.  
**SUESTADÁ**. Un espectáculo de Cuatro Vientos. Música, danza y circo. Coreog.: Teresa Duggan. Dir.: Gerardo Hochman. Vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dom.: 19 hs. Pl.: desde: \$ 15.  
**LA COMEDIA II**  
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.  
**LAS ÁMARO** en: "Arena, palmera y mar". Música y humor en su justa combinación. Con Cristina Ghione, Juliana Corazzina, Natalia Skverer y Tania Valsecchi. Dir.: Eduardo Bertoglio. Vie.: 20.45 hs. Ent.: \$ 20 (jub.: \$ 15) Loc. en vta. c/3 días de anticipación.  
**QUITAPENAS** Un musical! Con La Creole Jazz Band, Silvina Korn y elenco. Idea y dir.: Angel Bellizi. 6º mes de éxitol Sáb.: 20.45 hs. Ent.: \$ 20 (jub.: \$ 15) Loc. en vta. c/3 días de anticipación.

**LA MARAVILLOSA**  
Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.  
**LOS HIJOS DE LOS HIJOS**. Con Ricardo Merkin, Susana Pampín y Marcelo Xicarts. Dir.: Inés Saavedra-Damian Dreizik. Vie.: 20 y 21.45 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dom.: 18 hs. Ent.: \$ 20.

**LA PLAZA**  
Av. Corrientes 1660. Vta. tel. / Informes: 6320-5350.  
**EL METODO GRONHOLM** "Cuál es tu límite?", de Jordi Galceran. Con Gabriel Goity, Jorge Suárez, Alejandra Flechner, Marti Seefeld. Dir.: Daniel Veronesi. Jue.: 20.30 hs., vie.: 19.50 y 21.30 hs., dom.: 20 hs. Ent. desde: \$ 25 (Sala "Pablo Picasso")  
**ELLA EN MI CABA**. Una comedia de Oscar Martínez. Con Julio Chávez, Juan Leyrado y Natalia Lobo. Jue.: 20.45 hs., vie.: 21.30 hs., sáb.: 20.15 y 22.15 hs., dom.: 20.45 hs. Ent. desde: \$ 25 (Sala "Pablo Neruda") Dom. despedida.

**COMICO** "Stand up". Con Peto Menahem, Diego Reinhold, Martín Rocco y Sebastian Wainraich. Jue.: 22.45 hs., vie.: 0 h., sáb.: 0.15 h. Ent. desde: \$ 25 (jue.: gral.: \$ 22) (Sala "Pablo Neruda")  
**FABIO POSCA** pta.: "Alta de Posca". Jue.: 22.45 hs., vie. y sáb.: 0 h. (Sala "Pablo Picasso")  
**LA RANCHERIA**  
México 1152. Tel.: 4382-5862.  
**PROMETEO**, de Jorge Venturini, Marcos Cesarsky y Daniel Di Cocco. Con Susana Behrend, Marcelo Cornú y elenco. Dir.: Daniel Di Cocco. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**LA SODERIA**  
(Espacio artístico fabril). Vidal 2549. Tel.: 4543-1728.  
**EDDA DIAZ** en: "Chiquitita como soy 2". Sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 15.

**LICEO**  
Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745.  
**JACK, EL DESTRIPIADOR** (Un Thriller musical). Con Juan Rodó y gran elenco. Orquesta en vivo. Libro y letra: Mariano Tacagni. Dir. musical: Angel Mahler. Dir.: Daniel Suárez Marzal. Mié. avie.: 20.30 hs., sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs.

**LOLA MEMBRIVES**  
Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0075/6.  
**LOS PRODUCTORES**, de Mel Brooks y Thomas Meehan. Con Guillermo Francella, Enrique Pinti, María Roji y elenco. Dir.: Gerardo Gardelín-Carlos Olivieri-Chet Walker. Dir. gral.: Ricky Pashkus. Vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 23.30 hs., dom.: 20.30 hs.

**LORANGE**  
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.  
Los creadores de "Todo x 2 pesos" plan.: **QUE NOCHE BARILOCHE**. Con Fabio Alberti, Diego Capusotto y elenco. Dir.: Néstor Montalbano. Jue.: 21 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 21 y 23.30 hs., dom.: 20.30 hs.  
**LUNA PARK**  
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta. tel. 4000-1010)

**LUIS FONSI**. Vie. 30 de junio: 21 hs. Pl. pref.: \$ 120; Pl. pref. lateral: \$ 110; Pl. \$ 90; Pl. lateral.: \$ 80; Sup. Pull.: \$ 65; Pull.: \$ 80; Pl. cabecera: \$ 25.  
**RICARDO ARJONA**. Vie. 15 de 21.30 hs., sáb. 16 y 19 de 22 hs., dom. 17 de setiembre: 15 hs. Nuevas funciones: Mar. 19, mié. 20, jue. 21: 20.30 hs., vie. 22: 21.30 hs., sáb.: 23: 19 y 22 hs., dom. 24: 21 hs., mar. 26, mié. 27 y jue. 28, de de setiembre: 20.30 hs. Pl. pref.: \$ 230; Pl. pref. lateral: \$ 110; Pl.: \$ 60; Pl. lateral.: \$ 140; Sup. Pull.: \$ 120; Pull.: \$ 90; Pl. cabecera: \$ 35.

**MADERA DE SUEÑOS**  
Jure 375. Tel.: 4777-1015.  
**INES GRIMLAND**: "Juicio a los 50". Vie.: 21.30 hs.  
**MANZANA DE LAS LUCES**  
Perú 294. Tel.: 4343-3260.  
**EL AVARO**, de Molière. Dir.: Alberto Madin. Vie. y sáb.: 21.30 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Ranchería")

**PRINCEP AZUL**, de Eugenio Griffo. Dir.: Nora Cespedes. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Trinidad Guevara")  
**MOLIERE**  
Balcarse 682. Tel.: 4343-0777.  
**ROBERTO PIAZZA** en "Tango Fashion". Un musical concert con tangos, baladas, danza, músicos en vivo, modelos y glamour. Idea: Roberto Piazza. Dir. musical: Nicolás Perrone. Dir. gral.: Esteban Mellino. Vie.: 21 hs. Pl.: \$ 40 (jub. y estud.: \$ 20)

**TRIPTAP** Distintos ritmos musicales, clásico, tango, jazz y música africana con la energía y la elegancia del tap. 10 Bailarines y cantantes. Coreog. y dir.: Mónica Povoli. Sáb.: 21 hs. Pl.: \$ 30 (jub. y estud.: \$ 15)  
**KA'BALA**. Un verdadero music hall. Con humor, sensualidad y música y fantasía. Con Walter Soares, Marcelo Iglesias, Mario Figueiras y elenco. Dir.: Walter Soares. Sáb.: 23.15 hs. Pl.: \$ 30 (jub. y estud.: \$ 15)  
**MULTITEATRO**  
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.  
**EL CHAMPAN LAS PONE MIMOSAS**. Una comedia de Gerardo Sofovich. Con Silvina Luna, Marcelo de Bellis, Nazarena Velaz, René Bertrand y gran elenco. Dir.: Gerardo Sofovich. Mié. a vie.: 21.30 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dom.: 20.30 hs.

**FERNANDO PEÑA** "Ni la más puta..." Mié. y jue.: 20.30 hs., vie.: 21.30 hs., sáb. y dom.: 20.30 hs.; "Sit down tragedy". Sáb.: 23 hs.  
**FLORENSA MARTURANO**, de Eduardo Delfino. Con Betiana Blum, Hugo Arana, Nya Quesada, Walter Balzarini y gran elenco. Adapt. y dir.: Manuel González Gil. Mié.

a vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22.30 hs., dom.: 20 hs.  
**VISITANDO AL SR. GREEN**, de Jeff Baron en versión de Federico González del Pino y Fernando Masllorens. Con Pepe Soriano y Federico Olivera. Dir.: Santiago Doria. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22.30 hs., dom.: 20 hs.

**MUSEO ARGENTINO DEL TITERE**  
Piedras 905. Tel.: 4304-4376.  
**UNA HISTORIA DE AMOR**. (5 historias): "El escultor", Música de Tchaikovsky; "El idiota", "Historia de amor", Música de Elton John; "Juanito Laguna", Música de Astor Piazzolla; "La Parca", Música popular. Grupo "Harapo". Actuación y dir.: Marcelo Peralta. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**PAYRO**  
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.  
**UNA COMEDIA BAREBACK SOBRE EL SIDA**. Dramaturgia: Patricia Zangaro. Con Cristian Stevenot, Marcelo Balquinta y elenco. Idea y dir.: Diego Kogan. Vie.: 21 hs., sáb.: 23 hs. Pl.: \$ 12.  
**DE PROFESION MATERNAL**, de Griselda Gamarbo. Dir.: Alicia Zanca. (Próximo estreno)

**PICADILLY**  
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.  
**CHICAS CATALOGAS**, de Cassey Kurtli. Con Verónica Llinás, Julia Calvo, Vanesa Weimberg y Fabiana García Lago. Dir.: Alicia Zanca. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 20.30 y 22.30 hs., dom.: 20 hs. Pl.: \$ 35.  
**VENECIA**, de Jorge Accame. Con Caliope Georgitis, Della Name, Julio Sarrat, Carla Garófalo, Mercedes Vaccarezza y Christian Felippa. Dir.: Santiago Doria. Sáb. y dom.: 18.30 hs.

**PREMIER**  
(Sala I). Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. Miguel Angel Cherutti-Reina Reech en: **INVOLVIDABLES** Una historia de humor. Con Emilia Attias, Rodrigo Rodríguez, Alakran Claudia Fernández y gran elenco. Dir.: Reina Reech. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 21.30 y 23.45 hs., dom.: 21 hs.

**REGINA-TSU**  
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470. **QUIEN LE TEME A VIRGINIA WOLFF?**, de Edward Albee. Con Arturo Puig, Selva Aleman, Eleonora Wexler, Claudio Tolcachir. Dir.: Luciano Suardi. Adapte!: Fernando Masllorens-Federico González Del Pino. Jue. a sáb.: 21 hs., dom.: 19 hs. Pl.: \$ 35 (jue.: \$ 25)

**SALA CARLOS CARELLA**  
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774.

**CONVIVENCIA**, de Oscar Viale. Con Marcelo Mazzarella, Horacio Roca, Victoria Carreras, Marcelo Mellino y Gabriela Sari. Dir.: Rubén Stella. Vie. y sáb.: 21.30 hs., dom.: 20 hs. Ent.: \$ 20.

**LA VALLJA**, de Julio Mauricio. Con Antonio Ugo, Marcela Bontle y Mariano Dossena. Dir.: Alfredo Devita. Sáb.: 19.30 hs., dom.: 18 hs. Ent.: \$ 10.

**TALLER DEL ANGEL**  
(Sala "Nini Marshall"). Mario Bravo 1239. Tel.: 4863-1571.

**DESPLAZADOS**. Con Cecilia Cenci y Hugo Bab Quintela. Dir.: Rosa Celedtano. Jue.: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**NORMA DE BODEO**, de Verónica Bonino. Con Cristina Dramisimo y Gabriel López. Dir.: Julio López. Vie.: 21 hs. Ent.: \$ 12.  
**EL ABUELO DEL PESCADOR**, de Ernesto Marcos y Alejo Piviano. Dir.: Ernesto Marcos. Vie.: 23 hs. Ent.: \$ 15.

**HISTORIAS INTIMAS DEL PARAISO**, de Jaime Salom. Con Fernando Corviño, Nicolás Mazonne, Paula Villanuste y Bettina Fiaccarini. Dir.: Santiago Doria. Sáb.: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**TIMBRE 4**  
Boedo 6140. Tel.: 4932-4395.  
**LISISTRATA**. Sobre la comedia de Aristófanes. Adapt.: Rodolfo Roca. Con Paula Ransenberg, Lautaro Perotti y elenco. Dir.: Claudio Tolcachir. Vie.: 21.30 y 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LA OMISION DE LA FAMILIA COLEMAN**. Con Miriam Odorico, Lautaro Perotti, Inda Lavalle y elenco. Libro y dir.: Claudio Tolcachir. Sáb.: 21 y 23.15 hs., dom.: 19 hs. Ent.: \$ 15.

**VARIEDADES**  
(Teatro-Concert). Corrientes 1218. Tel.: 4381-0345.  
**PALO VA, PALO VIENE**. Con Mauro Angemi, Joaquín de las Heras y elenco. Music hall con humor. Libro y dir.: Florencia Montalbán. Jue.: 20.30 hs. Loc.: \$ 20 y 15.  
**GOLO** pta.: "Golo... sinas". Bocaditos de humor. Jue.: 22 hs. Pl.: \$ 15.

# CHICOS

**DE LA RIBERA**  
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Pedro de Mendoza 1821 (La Boca). Tel.: 4302-9042.

**PASO A PASO** Versión de "Tranquila tra-galeguas la tortuga cabecota", de Michael Ende. Grupo de Títeres del Teatro San Martín. Adapt. y dir.: Carlos Almeida. Sáb. y dom.: 16 hs. Ent.: \$ 5.

**SARMIENTO**  
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479.  
**ROMEO Y JULIETA** "Grupo de Títeres del Teatro Gral. San Martín". Adapt. y dir.: Tito Lorefice. Sáb. y dom.: 16 hs. Ent.: \$ 5.

**NACIONAL CERVANTES**  
(Sala "Luisa Vehil"-Salón Dorado) Libertad 815. Tel.: 4816-4224.  
**LA FLAUTA MAGICA** Adaptación para títeres de la ópera de Wolfgang Amadeus Mozart. Grupo "Babel Teatro". Dir.: Gabriela Marges. Sáb.: 18.30 hs., dom.: 17.30 hs. Ent.: \$ 10.

**ASTRAL**  
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707. Vta. tel.: 5237-7200.

**JAY JAY, el avioncito**. El show... Llegó el éxito mundial en vivo. Vie. 18 hs., sáb. y dom.: 15 y 17 h. Loc. en vta. desde: \$ 15.

**AUDITORIUM SAN ISIDRO**  
Av. Del Libertador 16.138. Tel.: 4747-9585.  
**AQUI LLEGARON OTRA VEZ...** **LOS DEL REINO DEL REYES**. Libro y canciones: María Elena Walsh. Con Valeria Britos, Lionel Campoy y elenco. Dir.: Juan Bautista Carreras. Sáb.: 18.30 hs., vie.: 15.30 hs.  
**TOPATE CON TOPA**. Un viaje mágico para recordar canciones de ayer y de hoy, con "Diego Topa". Sábados y domingos: 17.30 hs.

**B.A.C.**  
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941.

**EL VIENTO ENTRE LAS HOJAS**. Teatro de títeres para chicos. Cía. "Omar Alvarez Titeres" y Cía. "Rafael Curci". Libro y dir.: Rafael Curci. Sáb. y dom.: 18 hs. Ent. desde: \$ 15.

**BROADWAY**  
(Sala II) Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2201.

**VACACIONES CON MALA ONDA**. Con Marcos "Bicho" Gómez, Gabriel Rovito, Malena Guinzburg, Agustín Arstarán, Laura Zerillo, Analía Riamonde y Pablo

Marino. Dir.: Marcos "Bicho" Gómez. Sáb. y dom.: 16 hs.

**CENTRO CULTURAL BORGES**

Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.  
**BUENAS MOZAS**, historia de cocineras. Música: Angel Mahler. Libro y dir.: Héctor Guzmán. Sáb.: 16 hs. Ent.: \$ 12 y \$ 8.  
**LA FILA**. Grupo "Mumu Lavac". Un musical de Silvina Riquelme y Carlos Gianni. Dir.: Enrique Federman. Dom.: 16 hs. Ent.: \$ 12 y \$ 8.

**CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION**

Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.  
**UNITGREENEL GALLINERO**. Titeres por el grupo "El Nudo". Dir.: Nelly Scarpitto. Sáb. y dom.: 15.30 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "Osvaldo Pugliese")

**PULGARCITA**. Teatro Negro basado en el cuento de Hans Christian Andersen por el grupo "Kukla". Dir.: Antoaneta Madjarova. Sáb.: 16hs., dom.: 16.30 hs. Ent.: \$ 7. (Sala "Solidaridad")

**LA "O" DE ODISSEO**. Grupo "Calipso". Con Gustavo Monje. Sáb. y dom.: 17 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "Raúl González Tuñón")

**DEL GLOBO**  
Marcelo T. De Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.

**EL GATO CON BOTAS** "Tú segundo musical" de Pepe Cibrán Campoy-Angel Mahler. Sáb. y dom.: 15 y 17 hs. Ent. desde: \$ 25.

**DEL NUDO**  
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-9899.  
**ZOOLOGICO**. Con Ivanna Rossi, Dan Breitman, Natalia Cocciuffo y elenco. Dir.: Omar Calichio. Sáb. y dom.: 17 hs. Ent.: \$ 10.

**GRANJA EDUCATIVA**  
Chorroarín 240. Tel.: 4523-9993 / 4937. Para toda la familia. Visitas guiadas. Huerta orgánica. Talleres de ordeñe, elaboración de manteaca, amasado de pan... Escuela de granjeros. Cumpleaños (una propuesta "naturalmente" diferente). Equitación (niños y adultos). Colonia de vacaciones de invierno. Sáb.s, dom.s y feriados de 13.30 a 18 hs.; Jardines, Escuelas e Instituciones: Lun. a vie. de 9 a 16 hs. (Vacaciones de invierno todos los días de 10 a 18 hs.)

**LA COMEDIA**  
(Sala I). Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.  
**OBJETOS MARAVILLOSOS**. Con "Vocal 5". Dir. musical: Carlos Gianni. Libro y dir.: Hugo Midón. Dom.: 17 hs. Ent. desde: \$ 12.  
**LA PLAZA**  
Av. Corrientes 1660. Informes: 6320-5350.  
**DERECHOS TORCIDOS**. Música: Carlos Gianni. Libro y dir.: Hugo Midón. Dom.: 15 y 17 hs. Ent. desde: \$ 12. (Sala "Pablo Picasso")

**MUSEO DE LOS NIÑOS**  
Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325 (Int. 117).  
**TODA UNA CIUDAD PARA JUGAR...** Una ciudad a escala de los chicos, donde los pequeños visitantes aprenden jugando como funciona una ciudad. Mar. a dom.: 13 a 20 hs. Ent.: \$ 9. Dom.: \$ 5. (menores de 3 años; jub. y docentes gratis. Grupos escolares: \$ 3.50 c/alumno)

# CONCERT

**ALMATANGO**  
Sarmiento 3501. Tel.: 4861-5761.  
Tanguería-Restaurante-Show...  
**TRES AMIGOS** y la música: Omar Aón-Alfredo Alvar (guitarra) y Carlos Corbellini (bandoneón). Bailan: Verónica y Cristian. Artistas invitados. Jue.: 21 hs.

**BAR SUR**  
Tel.: 4362-6086. Estados Unidos 299.  
**Tango-Cena-Show**. 1967-2007. 40 años... Ricardo Montesino pta. su show "Tradicional y participativo" en la casa más antigua de San Telmo. Diariamente: 20 a 3 hs. y plus.

**CAFE HOMERO**  
Cabrera 4946. Tel.: 4775-6763.  
**FUNYI TANGO TRIO**: Alejo Caramés (guitarra), Norberto Vogel (bandoneón) y Nicanor Suárez (contrabajo) plan. su nuevo CD: "Tangos para Buenos Aires". Invitado: Gabriel Dominguez (voz). Bailan: Agustina y Martín. "Tangos Porteños". Jue.: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 20 (c/1 consunción)  
**LARA BELJMAR** (voz) pta. su espectáculo-10 tangero. Con Norberto Vogel (bandoneón) y Hernán Reinaudo (guitarra). Bailan: Agustina Varela y Martín Barbadori. Vie.: 23.45 hs. Ent. desde: \$ 15.

**ESTEBAN MORGADO** (guitarra) pta. su último CD: "Es lo que hay", Cuarteto: Walter Castro (bandoneón), Enrique "Quique" Condomi (violín) y Horacio "Mono" Hurtado (contrabajo). Sáb.: 21 hs. Ent. desde: \$ 15.  
**CENTRO CULTURAL TOR-QUATO TASSO**  
Defensa 1575 (Parque Lezama-San Telmo). Tel.: 4307-6606.

**CELESTE CARBALLE**. "Celeste canta tangos". Jue. 22 hs. Ent.: \$ 20.  
**JUANJO DOMINGUEZ** (guitarra) Trío. Artistas invitados. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: \$ 20.

**SUSANA RINALDI** (voz)-OSVALDO PIRO (bandoneón) y su Orquesta. "Reencuentro". Junto a los integrantes de la Orquesta Provincial de Música Ciudadana de Córdoba. Vie. y sáb.: 22hs. Ent. desde: \$ 70. (Próxima semana)

**CLUB DEL VINO**  
Cabrera 4737. Tel.: 4833-0048/9.

**COLONIZADOS**. Tango & Son. Un grupo de músicos argentinos y cubanos unidos en esta propuesta. Hoy: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 15. (Ultima función)  
**ORQUESTA TIPICA LA FURCA</**





## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado.  
Vientos leves del Noroeste.  
Mínima: 5°. Máxima: 17°.

#### 15.00

◆ *Documentar (nos)*, ciclo de películas sobre trabajo infantil e inmigración. Casa de Tucumán, Suipacha 140. **Gratis.**

◆ *Poética de la materia*, muestra de arte de Juan Carlos Labourdette (1910-1993). Museo Nacional de Bellas Artes, Libertador 1473. De 10 a 19, **gratis.**

#### 19.00

◆ *EE.UU.: inmigrantes contra el muro del Apartheid*, charla auspiciada por las cátedras Bolivarianas de la Universidad Popular Madres de Plaza de Mayo, Hipólito Yrigoyen 1584.

◆ *Las creencias religiosas en Argentina*, charla con Daniel Goldman, Guillermo Marcó, Omar Abboud y Norberto Saracco. Biblioteca Nacional, Agüero 2502. **Gratis.**

#### 19.30

◆ *Homenaje a Wolfgang Amadeus Mozart*. Con Ana Laura Menéndez (soprano), Vanesa Mautner (mezzosoprano), Manuel Núñez Camelino (tenor), Nahuel Di Pierro (bajo) y Juan Pablo Scafidi (piano). Colegio de escribanos, Callao 1542. **Gratis.**

#### 20.00

◆ *Latinoamérica baila!!*, por el Ballet Folklórico Nacional. Teatro Empire, Hipólito Yrigoyen 1934. **Gratis.**

◆ *Proyección de Fatalidad*, dirigida por Joseph Von Sternberg. Con Marlene Dietrich. Centro Cultural Borges, Viamonte esq. San Martín.

#### 20.30

◆ Presentación del libro *Adolescencias: trayectorias turbulentas*, compilado por María Cristina Rother Hornstein. Auditorio de la Unión Armenia, Armenia 1322. **Gratis.**

◆ *Retazos Argentinos (montaje histórico)*, dirigida por Mauro Molina, Gabriel Rosas y Gustavo Manzi. Andamio 90, Paraná 660.

#### 21.00

◆ *Rosa Fontana*, dirigida por Lía Jelín. Frontway, Corrientes 1155.

◆ *Kuala Lumpur*, dirigida por Gustavo Tarrío. Espacio Callejón, Humahuaca 3759.

#### 21.30

◆ Tres Bien Ensamble. Jazz Vo-yeur Club, Posadas 1557.

#### 22.00

◆ Daniel Nattero. C.C de la Cooperación, Corrientes 1543.

◆ *Proyección de Río Bravo*, dirigida por Howard Hawks. Malba, Figueroa Alcorta 3415.

#### 24.00

◆ Rosal, Eloísa López, Mariane-la, Juana Chang y Coco. La Trastienda, Balcarce 460.



AFP

Por Osvaldo Bayer  
Desde Alemania

Null zu null, cero a cero. En alemán. Pero también en argentino y en holandés. Sí, jugaron bien, pero nada más. No jugaron para ganar, sino para no perder. De cualquier manera, un juego de calidad. Buenos jugadores. Pero ahí se quedó la pelota. Buenos los veintidós, alguna jugada brillante. Rutina bien hecha. Pero es como si hubieran jugado un "amistoso". Claro, a ninguno de los dos seleccionados le hubiera gustado perder. Un gol hubiera dramatizado un poco el juego. Técnica, sí. Pero un no rotundo a la emoción. *Null zu null*, como dijo al pasar un cronista alemán con ironía. No tanto. El resultado sí, pero hubo hasta cierta belleza en algunas jugadas. Esperemos más. El cero a cero está bien una vez, pero que no se repita. Porque si no vamos a terminar todos en el voto de castidad. Falta un poquito más de calentura. O como decía don Atahualpa Yupanqui cuando probaba el loco que le ofrecían: "Un poquito más de picantito, un poquito más de picantito".

Pero la noticia de "Bruno", el oso bandido que recorre Alemania dejando sus huellas sin que nadie pueda localizarlo, sigue superando al fútbol. Ya hay mucho nerviosismo. Sobre todo porque hay un plazo y si no se lo caza o adornece antes, a partir del sábado el oso vagabundo podrá ser muerto por quien lo descubra. Los cuidadores "del orden" están más que deprimidos. No hay alarmas ni detectores que puedan localizar a este viajero. Lo único que falta ahora es que se aparezca en pareja y abandone su rapidez de ubicuidad de puro enamorado. Ya hay unos cuantos que hemos prometido que, de encontrarlo frente a frente en la calle, lo vamos a aplaudir y esconder en el cuarto de la computadora.

La otra noticia que tiene muy ocupados a los alemanes—desde filósofos a sociólogos, pasando por hombres del Derecho y la Justicia— es un insólito episodio ocurrido en el Mundial. A ocho hinchas, los guardianes de un estadio mundialista los obligaron a quitarse los pantalones, prendas que les fueron requisadas, y los imputados tuvieron que ver el partido en calzoncillos porque en sus pantalones de cuero llevaban una propaganda impresa de cerveza que no era la marca que pagó por la exclusividad en esa cancha. El hecho ha encendido discusiones muy agitadas, más desde que la televisión mostró a un espectador en calzoncillos. ¿No es una falta a la dignidad humana en nombre de intereses comerciales?, se preguntan sesudos docentes de las ciencias de la educación. ¿Los guardianes tienen suficiente poder

legal como para bajarles los pantalones a otros seres humanos? Los custodios se defienden diciendo que ellos sólo les negaron la entrada y que fueron los hinchas los que ofrecieron sacarse los pantalones para poder entrar igual a ver el partido. Y que ellos aceptaron porque así quedaba anulada la falta de respeto al contrato con la firma que había pagado la exclusividad. Se nota, por la discusión que ha comenzado, que esta problemática va a ocupar como tema a cátedras universitarias de Ética y a especialistas del Derecho. Hasta los contratos universitarios hacen ya variar los conceptos de respeto a las normas sociales. Lo único que ahora falta es que a los hinchas en calzoncillos se los acuse de exhibicionismo en lugares no habilitados.

Pero no son los únicos problemas que tienen que enfrentar los miembros de esta civilización tan afinada en sus detalles. Otra noticia ocupó los comentarios periodísticos: una pareja de fanáticos belgas dejó su coche en una calle cercana al estadio de Gelsenkirchen. Y para orientarse después, cuando regresaran al lugar donde estacionaron su vehículo, anotaron lo que creían era el nombre de una calle. Cuando volvieron, y dieron con la calle con el mismo cartel, no encontraron el auto. Fueron

a la policía y mostraron el papel con el nombre que habían escrito. Pero la policía, con cierto desprecio, les señaló que lo que habían anotado era, en alemán:

*Einbahnstrasse*, es decir "Mano única", y no el nombre de la calle. Apartir de ese momento hubo un gran operativo de automóviles policiales que revisaron todas las calles de mano única. Cinco horas después, el operativo había sido un éxito. Entre cientos de coches extranjeros venidos al campeonato mundial de fútbol desde el exterior, se había logrado localizar el auto perdido en una calle "de mano única". Un alto funcionario policial, un tanto deprimido, señaló que la próxima vez los visitantes tendrían que asistir a cursos rápidos de idioma y no aparecerse sin conocer las palabras básicas para conducirse públicamente. O si no, elegir alguna forma más perceptible para llamar a las calles: como cambiar su nombre por productos conocidos. Así las comunas cobrarían derechos y todos nos sentiríamos felices de vivir en la calle "Mercedes Benz" o en la avenida "Coca Cola".

Fantasías de un sistema publicitario que va cooptando cada vez más espacios. ¿Se llegarán a alquilar o a vender las mentes? ¿Los pizarrones de las escuelas? ¿Las lápidas de las tumbas? ¿La entrada al paraíso? Bueno, no exageremos. Conformémonos con que no nos quiten los pantalones en los aeropuertos por no ser de una determinada marca.

### CARTAS

#### Tabaco

Es posible afirmar que, en muchos casos, publicitar un producto hace que sus ventas aumenten. Es un hecho que "el fumar es perjudicial para la salud", y no sólo porque lo diga una ley. No me parece pertinente enumerar las consecuencias que acarrea la adicción a la nicotina. Los que no fuman lo saben y los fumadores o ex fumadores lo sabemos más todavía.

Está probado empíricamente que la prohibición de ciertas sustancias que alteran la percepción de la realidad no sólo no disminuye el consumo, sino que, por el contrario, lo promueve.

El tabaco altera la percepción de la realidad. Ya no como un alucinógeno, como el psicocibe o el LSD, sino al menos haciéndole creer al adicto al tabaco que "necesita fumar". Esto "es" una alteración de la realidad, ya que el organismo no "necesita" fumar, sólo es una necesidad aparente, producto de la misma adicción que la nicotina genera en el cuerpo.

Tomando como premisas los cuatro puntos anteriores, propongo algunas preguntas para que se haga el lector.

¿Cómo es posible que aún se permita la publicidad de algo que te hace adicto, disminuye la calidad de vida y, en muchos casos, es posible que termine llevándote a una muerte lenta, por asfixia, por cáncer, etcétera?

Si alguien quisiera demandar a las tabacaleras, ¿no sería también razonable demandar al Estado, el cual no cumple con su deber de cuidar el bienestar de los ciudadanos al permitir que se publicite la venta de tabaco?

¿Será que la recaudación de los impuestos que genera la venta de cigarrillos es una prioridad frente a la lógica que indica que nada que haga mal a la salud debería promoverse?

En estos momentos, está en debate la despenalización de ciertas drogas para consumo personal. ¿Usted se imagina una publicidad de porros en la cual aparece un pibe recolgado diciendo que los "porritos Andrés" son ideales para sentarse en un parque a mirar a las palomas comer el pan que la gente les tira?

Yo creo que no debería prohibirse el consumo de tabaco, así como tampoco el de la mayor parte de los alcaloides, pero sí me parecería absurdo, en cambio, que se permitiera su publicidad como si se permite la de los cigarrillos.

Pero como estamos acostumbrados a ella, la fuerza de la costumbre nos hace adictos a la anormalidad y a nadie le llama la atención que la adicción a la nicotina sea publicitada.

Alejo Rossi  
D.N.I. Nº 25.835.240